

BOOKS SURREPTITIOUSLY PRINTED IN ENGLAND BEFORE
1640 IN CONTEMPORARY FOREIGN LANGUAGES.

VOLUME TWO.



D. Phil. Thesis
Denis Woodfield
Lincoln College
Trinity Term
1964.

No. 36.

MACCHIARELLI, Niccolo

L'Asino d'Oro.

printed by John Wolfe in 1588.

LA SINO
DORO DI NICOLO
MACCHIARELLI,
CON TUTTE LALTRE
SVE OPERETTE.

*La contenenza delle quali ha-
uerai nella seguente
facciata.*



Edno: Gal. 1588
IN ROMA MDLXXXVIII.

[printed title: see reproduction from copy in C. (8^o.H.11.Art),
described below]

Collation: 8^o, A-0⁸P⁴, 116 leaves foliated, 1, 2-51, 52, 53-82, 83, 84-106, 167
108-112, 11, 114-115, 116. #5 signed + A5, B5, C5, F4, G4, L3, P3, P4.

R.F.: A5^r-A4^v: DELLASINO // DORO CAP. I.; A5^v-A7^r: DELLASINO // DORO CAP.
II. Variant: A8^r: CAP. III.; A8^v-B1^v: DELLASINO // DORO CAP. III.;
B2^v-B4^r: DELLASINO // DORO CAP. IIII.; B5^r-B6^v: DELLASINO // DORO CAP.
V. Variant: B6^r: DORO CAP. VI.; B7^r-B8^v: DELLASINO // DORO CAP. VI.;
C1^v-C3^r: DELLASINO // DORO CAP. VII.; C4^r: DORO CAP. VII.; C4^v-C5^v:
DELLASINO // DORO CAP. VIII.; C7^r: CAPITOLO DI FORTUNA.; C7^v-D1^r: CAPITOLO
// DI FORTUNA.; D1^v: C. DI FORTUNA.; D2^r-D4^v: CAPITOLO // DELLA INORATIF.
Variant: D4^r: DELL'INORATIF.; D5^v-D7^v: CAPITOLO // DELLA INBITIO. Variant:
D7^r: DELL'INBITIONE.; E2^r-F1^r: DECENNALE // PRIMO.; F1^v-F4^v: DECENNALE //
SECONDO.; F5^v-G3^v: NOVELLA DEL // MACCHIAVELLI. Variant: F5^v: NOVELLA;
G5^v-G6^r: PROLOGO.; G7^r-H3^r: ATTO // PRIMO.; H4^r-H7^v: ATTO // SECONDO.
Variant: I1^r: PRIMO.; I1^v-I7^v: ATTO // TERZO.; I8^r-K6^r: ATTO // QUARTO.
Variant: K3^r-K6^r: QUINTO.; K7^r-L2^v: ATTO // QUINTO.; L4^v-L5^r: PROLOGO.;
L5^v: ATTO.; L6^v-L2^r: ATTO // PRIMO.; M2^v-M7^v: ATTO // SECONDO.; M8^v-M6^r:
ATTO // TERZO.; M6^v-O5^r: ATTO // QUARTO.; O5^v-P2^v: ATTO // QUINTO.

[with device: McKerrow 249^α]

Contents: Al^r: title; Al^v: list of contents; A2^r: LO STAMPATORE / a
chunque....; [the last sentence reads: Di Roma e 30. di Maggio. 1568.]
A3^r: DELL'ASINO DO- / RO DI NICCOLO MAC- / CHIAVELLI.; G6^r: CAPITOLO DEL /
LOCCASIONE DI NI- / COLO MACCHIA- / VELLI.; G6^v: CAPITOLO DI / FORTUNA
DI NICCOLO / MACCHIAVELLI.; D2^r: CAPITOLO DEL- / LA INORATITVDINE DI /
NICCOLO MACCHIA- / VELLI.; D5^r: CAPITOLO DEL- / L'INBITIONE DI NI- / COLO
MACCHIAVELLI.; I8^r: [section title] : [double row of type ornaments] /
DECENNALE / COMPENDIO / DELLE COSE FATTE IN / X. ANNI

IN ITALIA / DI NICOLÒ/MACCHIAVELLI. ; D8^V: blank; E1^R: DECENNALE DI /
 NICOLÒ MACCHIA- / VELLI.; F5^R: NOVELLA PIACE- / VOLISSIMA DI NICO- / LO
 MACCHIAVELLI.; G4^R: [section title] MANDRACOLA / COMEDIA DI NICOLÒ /
 MACCHIAVELLI / Fiorentino. / [ornament: McKerrow 249a] / M.D.LXXXVIII.;
 G4^V: INTERLOCUTORI.; G5^R: PROLOGO.; G6^V: ATTO PRIMO.;
 CLITIA / COMEDIA FACE- / TISSIMA DI NICOLÒ / MACCHIAVELLI [QVINTO]; L3^R: [section title]
 NOVELLAMENTE RI- / STAMPA. / [ornament: McKerrow 249a] / M.D.LXXXVIII.;
 L3^V: I nomi de personaggi.; L4^R: CANZONA.; L4^V: PROLOGO ; L6^R: ATTO PRIMO.

[QVINTO.]; P3^R: CANZONE. ; P3^V: ERRORI. [followed by the Register];
 P4: blank.

Ornaments and Initials: See Appendix D (John Wolfe); Ornaments: none.
 Initial: 36.

Type: Roman (66), with foreword from printer in Italic(95); width of
 text varies with contents: for the plays: 64 X 108(116) mm (M4^R);
 for the rest: 55 X 109 (116) mm (G1^R); 33 lines per page.

Notes: Printed in London by John Wolfe in 1588. STC 17158. Entered
 to Wolfe 17 September 1588 (Arber II499). Copies were sold at the
 Frankfurt Book Fair of 1589 (see Appendix H).

Copies: L. (1071.d.23), (161.k.52); O. (8^oM.11.Art), (Douce MM.289),
 (Mortara 90); L¹⁸ (Dyce 6040); Nat. Lib. Scotland (Ae.8/2.28); C.; C² (H.8.94)
 [imperfect: lacks titlepage]; HD (2copies); HH; M. (7627); J. Hopkins
 Lib.; FOLG; Woodfield; HN (349574)

Paris BN (Rés. Yd.837); Zentralbib. Zurich (Z.XXV.586);

Bay. Staatsbib. Munich (8^o Pol.ital.564); Bib. Nat. Marciana,
 Venice (16.T.219); Bib. Naz.Cent. Rome(69.6.H.34); Bib. Naz. Cent.
 Florence:(Rinasc. M. 17); Bibliotheca Vallicelliana, Rome (S.Borr.
 P.I.198); Bib. Vaticana (Ferraioli.VI.731); Bib. Nat. Braidense,
 Milan (A.B.VIII.17); Bib. Nac. Madrid (R.10235) [MS inscription on
 flyleaf: J. Mitford, 1813. Contains the (modern) stamp of Pascual de
 Gayanos]; Ebert [Bib. Lex, 1821]; St. Gallen; Vad. B. M. Inkunsbein
 [1884];

No. 37.

MACHIAVELLI, Niccolo

Libro dell'arte della guerra.

printed by John Wolfe in 1587.



[printed title: see reproduction from copy in C. (Antiq.e.B.1587.3),
described below]

Collation: 8^o, A-3^oT⁶, 150 leaves foliated (1), 1-60, 60, 62, 61, 64-72, 71, 74, 73, 76, 75, 78, 77, 80, 83, 82, 85, 84, 89, 86, 87, 90-94, 97, 96, 99, 98, 99-122, 103, 124-130, 138, 140, 141-151. (Printed diagram tipped in on 01^r). ~~#4~~ signed-T4-A5a35.

R.T.: A2^r-A3^v: PROEMIO.; A4^v-B3^v: LIBRO // PRIMO. Variantes: A6^r: PRIMO.; B3^r, B6^r, 03^r, 04^r: PRIMO.; 06^r: PRIMO.; B3^v-B5^v: LIBRO // SECONDO. Variantes: 01^r: SECONDO.; 02^r: SECONDO.; 06^v-K1^v: LIBRO // TENZO. Variantes: 07^v, H0^v, I7^v: LIBRO.; H2^r & K1^r: TENZO.; K2^v-L6^r: LIBRO // QUARTO. Variantes: L1^r: QUATTRO.; L1^v: LIBRO.; L3^r-L5^r: QUATTRO.; L6^r: QUARTO.; L7^r-H3^r: LIBRO // QUINTO. Variantes: L7^v, H1^v, H2^v: LIBRO.; H4^r-F8^v: LIBRO // SESTO. Variantes: H7^v, H8^v, F1^v-F4^v: LIBRO.; 01^v-03^v: LIBRO // SETTIMO. Variantes: R1^v-R4^v, S1^v, S2^v: LIBRO.; T3^v-T5^v: TAVOLA.

[with device: McKerrow 226]

Contents: A1^r: title; A1^v: blank; A2^r: PROEMIO DI NICCOLO / MACHIAVELLI CITTADINO / NO, NE SEGRETERARIO FIORENTINO / de homine il libro dell'altre [sic] della guerra; A4^r: LIBRO PRIMO DELL' / ARTE DELLA GUERRA DI / NICCOLO MACHIAVELLI. [-SETTIMO.]; S4^r: NICCOLO MACHIAVELLI, CIT- / tadino, & segretario Fiorentino, a chi legge.; T2^v: blank; T3^r: TAVOLA DELLE / COSE IN TUTTA / L'OPERA CONTENUTE.; T6^r: ¶ Errori scoperti nella stampa ...; T6^v: blank.

Ornaments and Initials: see Appendix D (John Wolfe): Ornaments: 5, 9, 10.

Factotum: 4.

Initials: 7, 19, 26, 31, 45, 60, 63.

 SETTE LIBRI
 DELL'ARTE DELLA
 GUERRA DI NICOLÒ
 MACHIAVELLI
 CITTADINO, ET SE-
 CRETARIO FIO-
 RENTINO.

NOVAMENTE CORRETTI,
 & con summa diligenza ristampati.

MDLxxxvii.

Cancel title found with number 37. (Copy: C.)

Type: Italic (94) and Roman (78). 70 x 135 (144) mm (D4^F);

29 lines per page.

Notes: Printed in London by John Wolfe in 1587. STC 17163. This edition is found with two title-pages: the original, commencing Libro dell'Arte and with an undated Palermo imprint, and the cancel, which commences I Sette Libri and for imprint has only: 'MDLxxxvii.'

Both titles are on $A1^F$, and for both $A8$ is conjugate. $A2-7$ are identical in all copies seen by me. R.B. McKerrow claims that the cancel title was printed as $T4$ of the original edition; but this is not correct (see chapter II note 32). The impression on $A8$ of the copy with the cancel title in the Bodleian Library is noticeably darker than on the rest of the signature, while with the original title the impression is completely uniform. Moreover, the conjugate of the cancel title contains a larger proportion of the necessary accentuation marks than does the rest of the signature or the conjugate of the original title. However, copies with the original title do not necessarily contain the early state of the text.

The explanation given in 1924 by Mr. Harry Sellers for this cancel title (see chapter II note 33) is completely wrong. The need for a second titlepage was caused by a serious error in the printing of the book. One and two-thirds pages of text were left out of signature M , the break occurring between $M4^V$ and $M5^F$. The mistake was rectified by cancelling $M4$ and substituting for it two leaves on which the type measure is six millimeters shorter (64 mm in all). The first of these leaves is signed $M4$; and when they are inserted into signature M , a complete text results. Signature M should then have nine leaves; but this is a very rare state, and the only complete copy of the text which I have been able to find is in the Universiteits-Bibliotheek in Utrecht. In other cases the text is either in its original erroneous state, or else it lacks $M5$ [of the original signature; $M6$ of the enlarged signature], which is the conjugate

of the original H4.

Wolfe probably substituted a cancel title in order to sell off the remaining copies of his faulty edition. The two titlepages differ completely both in layout and in style, so that an uninformed contemporary buyer of books would not associate the Sette Libri titlepage with any of the previous Italian productions which he had already seen.

Mr. Sellers' argument that Wolfe would have printed a cancel titlepage because "Palermo would not be swallowed" at the Frankfurt Book Fair is easily refuted. Wolfe's edition of Machiavelli's Historie Fiorentine, printed the same year with his fictitious Palermo imprint, was sent to the Frankfurt Book Fair the following year and was catalogued and sold under that imprint. I Sette Libri was also sold at that same Fair (see Appendix H), and it probably only appeared in Frankfurt with the cancel titlepage because Wolfe had substituted the cancels for the originals in all the copies which he still had in stock as soon as he discovered the error and corrected it. By this time the book was also being sold with the Sette Libri titlepage in England, as is shown by the reproduction of the titlepage of a copy in the Folger Shakespeare Library (see chapter II, figure 2).

The printed diagram which is tipped in on Ol^r ('Figura VIII') is from Peter Whitehorne's English translation of this work, which was dedicated to Queen Elizabeth and went through three editions between 1560 and 1590 (SPC 17164-6).

Copies: With the original (Palermo) title:

O. (Antiq.e.E.1587.3) [purchased in April 1908 from Libreria Franceschini in Florence. On its titlepage it has a stamp with the inscription: BIBLIOTHEC. S. sancti MICHAEL, C.R. FLOREN.; HN (62444).

Bib. Naz. Cent. Rome (71.2.B.2.3)

With the cancel (MDLxxvii) title:

L. (54.A.17); O. (Holk.e.65); HD; FOLG.

Univ.Bib. Utrecht (Juris. Theo. Octav. No 49) [this copy is the only one which I have seen with the complete text. It is bound up with No 34 and No 35]; Bib. Thysiana, Leiden (Th. 584); Goettingen.

No. 38.

MORHAY, Philippe de, Seigneur du Plessis-Marley

Discours politique.

printed by John Wolfe in 1588.

Discours politique, tres-
EXCELLENT POVR LE
temps present : composé par vn gentil-
homme Francois, contre ceulx de la Ligue, qui
taschoyent de persuader au Roy, de rom-
pre l'Alliance qu'il a avec l'Angle-
terre, & la confirmer avec
l'Espaigne.

Ps. xxxv.

Debat contre mes debateurs,
Comba, Seigneur, mes combateurs,
Empoigne moy bouclier & lance,
Et pour me secourir t'avance.
Charge les, & marche au deuant,
Garde les d'aller plus auant.
Di, à mon ame : Ame, ie suis,
Celuy qui garentir te puis.

M. D. LXXXVIII.

[printed title: see reproduction from copy in L., described below]

Collation: 4^o, A-K⁴L², 42 leaves paginated 1-4, 5-84. 54 signed.

R.T.: none; pagination in center of headline.

Contents: A1^r: title; A1^v: blank; A2^r: Aux lecteurs.; A3^r: Discours politique, tresexcellent, pour le / temps present:

Ornaments and Initials: see Appendix D (John Wolfe): Ornament:4.

Initials: 1, 54.

Type: Roman (116), foreword in Italic (116); 79 (98 including marginal glosses) X 138 (150 mm (C4^r); 24 lines per page.

Notes: Printed in London by John Wolfe in 1588. STC 11267. Entered to Wolfe 20 November 1588 (Arber II507). Wolfe printed it twice in 1589 in English: once in a translation by Francesco Marquino (STC 13101), and once in a translation by R. Ashley (STC 13102). Note that all three of these STC numbers are incorrect, since the pamphlet was written by Philippe de Mornay, Seigneur du Plessis-Marley. My thanks for this identification are due to Miss D. Thickett of Cambridge, via Mr. H.M. Adams. A copy of the original French edition is in the British Museum (114.k.4).

Copies: L. (1195.g.32); C², C⁹, Hatfield.

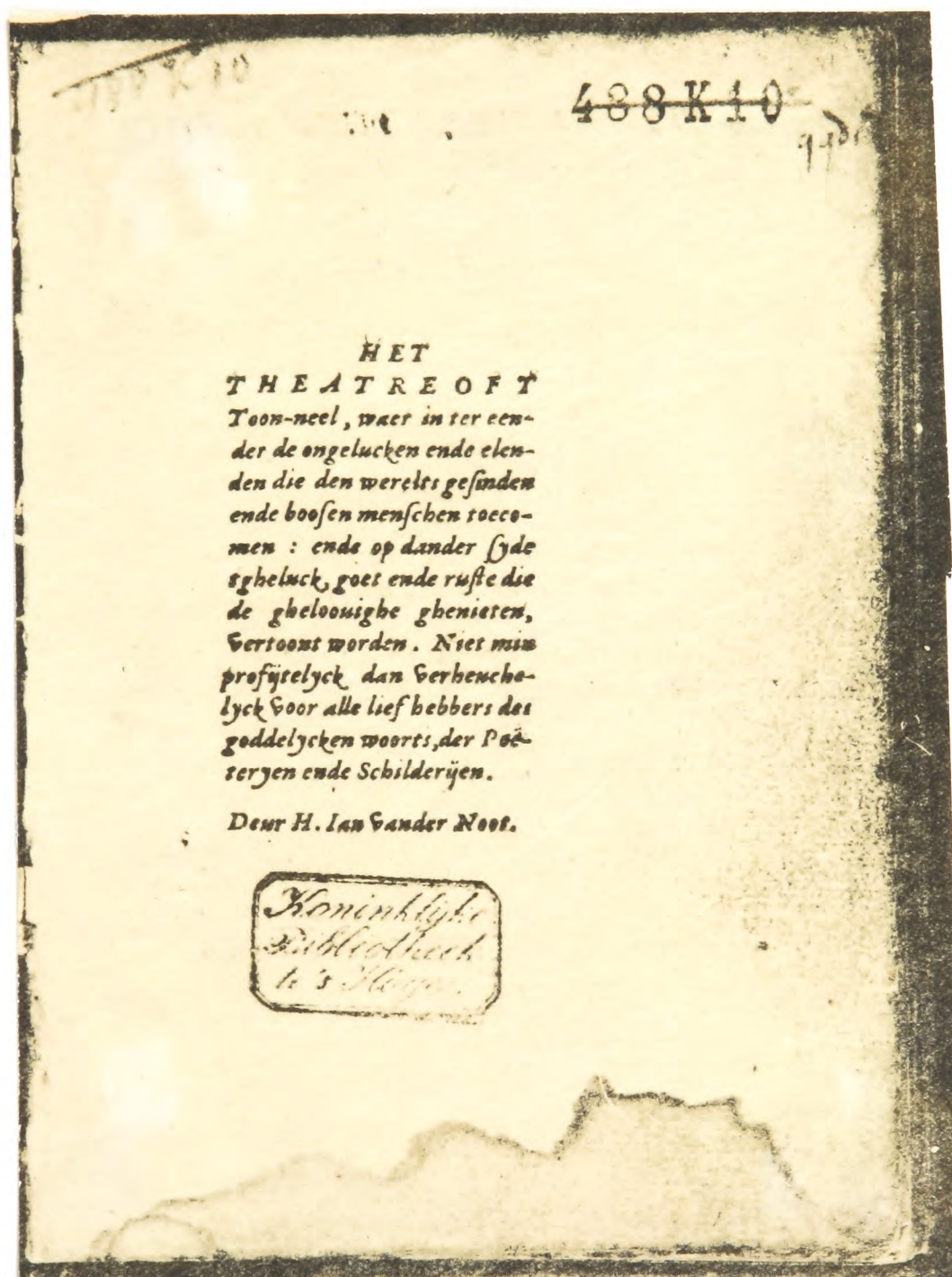
Paris BN (1b⁸⁴.277) [shelfmark dated 1746]; Prov.Bib.Friesland.

No. 39.

HOOT, Jan van der

Het Theatre.

printed by John Day between mid-1569 and mid-1570.



[printed title: see reproduction from copy in the Kon. Bib. in
the Hague, described below]

Collation: 8°, *A⁸A-M⁸N⁴, 108 leaves unpaginated. From signature *A to signature C: §1 signed in Roman + *A2; from signature D to signature N: §4 signed in Roman - N4

R.T.: [none]

Contents: *A1^r: title; *A1^v: TIS AL VERGANCKELYCK / SONDER DE LIEF DE / GODS.; *A2^r: IN COMMENDATIONEM / operis ab Nobilibus & virtutis studio/issimo / Domino, Ioanne vander Noot. Pa- / tricio Antuerpiensi aediti Carmen / M. RABILAE.; *A6^r: Den Eervveerdighen / HEERE, HEER ROGIER / MARTENS. RIDDERS ende / MEYER van de lofweerdige / Stadt van Londen. [text ends: Wt Londen. Den 18. van / September. 1568. / V.E. / Goetwilliche Dienaer / Ian Vander Noot.]; A1^r: blank, except for signature and catchword; A1^v: EPIGRAMME.; C6^v: TOT DEN LESER.; L8^r: Het boeck der geboorte Antichristi.

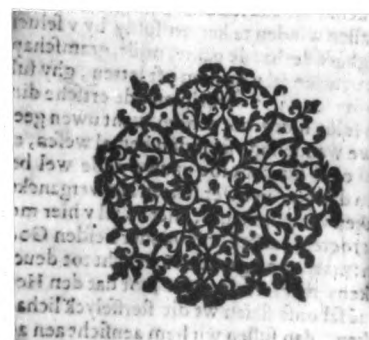
Ornaments and Initials:

Ornaments.



1.

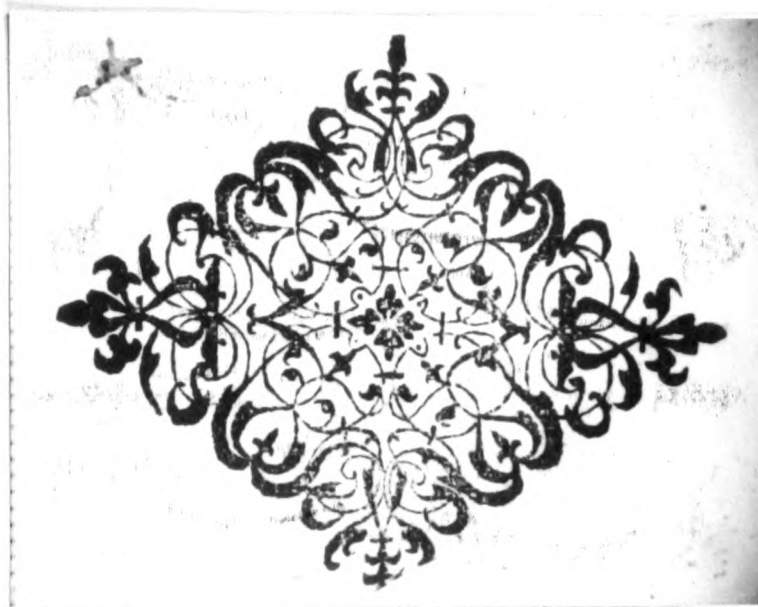
11 x 58



2.

37 x 38

& STC 159 [edition (ii)]



2.

56 X 67

& STC 24436

Initials.

1.

15 X 14



2.

21 X 21

& STC 24436



3.

15 X 14



4.

14 X 14

& STC 24436



5.

14 X 13

& STC 24436



7.

13½ X 14



vernuecht en is. Want menich

6.

39 X 39

& STC 15279



8.

17 X 17½

Types: Roman (75), with some Italic (81) and a little Italic (70); 65 (81 including marginal glosses) X 106 (110) mm (E2^x); 30 lines per page.

Notes: Printed in London by John Day, and not by Bynnenman, as stated in STC 18601. Entered to "henry bynnyman" as "a boke intituled theatric or mirror ... vj^d between mid-1569 and mid-1570. (Arber I. 398). Translated into French (STC 18603), and then into English (STC 18602). An edition in low-German was printed at Keulen in 1572.

This is the first edition. The dedication to Rogier Martens is

dated 13 September 1568. In the French translation, the dedication is to Queen Elizabeth and is dated 28 October 1589. The English translation is dated 1589, and states that it is translated out of French into English.

The copperplates in this edition are identical with those in the French translation. The Royal Library at the Hague has copies of both of these editions (presmark 356.G.61 for STC 18603), and when I compared them directly I could notice no evidence of wear between the two sets of plates. The one difference which I did see is that the right border one-third of the way from the top of the twelfth plate (recumbent man) seems to be slightly broken adjoining the archway of the door in this edition, while in the French translation there does not seem to be any break. The break is small, however, and might be due to bad inking. It is possible that the prints for both editions were run off at the same time.

This book has been exhaustively studied by Dr. W. A. P. Guit in Jan Van der Noot: Het Boeken en Het Theatre. Uitgegeven voor de stichting "Onze Oude Letteren" door de Wereldbibliotheek te Amsterdam en Antwerpen. MCMXLIII.

Two other modern sources deserve mentioning: Louis S. Friedland: "The Illustrations in The Theatre for Worldlings," The Huntington Library Quarterly, **ix,** (February 1956) 107-120, and Jan van der Noot: A Theatre for Voluptuous Worldlings. Introduction by Louis S. Friedland, and a Bibliographical Note by William A. Jackson, Scholars' Facsimiles and Reprints, New York, 1939.

Copies: Kon. Bib., The Hague (346.G.60); Sted. Bib., Haarlem;
Kon. Bib., Brussels; Sted. Bib., Antwerp; FOLG (imperfect); HH.
HN (62764)

No. 40.

NOOT, Jan van der

Het Bosten.

printed by Henry Bynnenen in 1570 or in early 1571.

**HET EERSTE
BOSKEN VAN H. IAN
VANDER NOOT, INHOV
dende verscheyden Poëtixe vvercken:
des Duerluchtighen en Hoochgheboren
Vorst, H. V. Villem, Hertoghe tot Gulich.
Cleue, Berghe, &c. Graue vander
Marck, ende Rauensberch, &c.
Heer van Rauenstein, &c.
Outste Sone Karle
Fredrich toe-
gescreuen.**

**MET GRATIE ENDE
PREVILEGIE.**



Collation: 8^o, []⁴B-G⁸I-L⁸. 76 leaves unpaginated. \$4 signed in Roman - D4, E4, G2, G3, G4 + K5, L5. B3 missigned E3; one leaf of signature I missing and presumed blank; signature II missing in all copies known to me. One or more titles may have been used: these leaves are independent of the rest of the book, which was originally produced without any titlepage (see below).

R.T.: [none]

Contents: [A titlepage, the verso of which is blank: see below] ;
 []1^F: Au tres-honorable & ver- / ueux Seigneur, Monseig. /
Le Marquis de Northamptō.&c. ; []3^F: De Poët. Tot den Lefer. ;
 []4^F: D.G.C. OP DEELT VAN H. IAN / VANDER NOOT DIALOGISMS /
 [woodcut portraits: see below]; []4^V: blank; B1^F: De vrijagie ende
het houwe- / ; C2^F: GVILLAVME DE POE- / tu, A Monsieur I.
Vander Noot, Gentil- / homme & Escheuin de la tre/noble & /
fleuris/sante ville d'Anuers. ; I8(?)^F: Sommighe Psalmen van /
David, by den Poet in Dytche / ghe/et, te singhen nae de /
Fran/oyse wy/se. ; L8^V: Fauten int drucken deur afwegen / des
Auteurs by comen.

Ornaments and Initials:

Initial.



1.

19½ x 19½

& STC 13063



Omenent:

36 x 50

& STC 10423, 11476, 11710, 20072, 22990.

**D. G. G. OP DBELT VAN H. IAN
VANDER NOOT DIALOGISMVS**



Schilder volbrengacht van vader af by hater van **Woodcut portrait of Jan van der ... of No. 40.**

HET
BOSKEN VAN H. I.
Vander Noot. Inhoudende
de verscheyden Poëtische
wercken.

Met Gratie ende
PRIVILEGIE.

Prefixed supplementary titlepage for No. 40.

Type: Roman (82) and Italic (82); 70 x 106½ (111) mm (E7^F);

26 lines per page.

Notes: Printed in London by Henry Byneman in 1570 or early 1571.

Not in STC.

Of the three known copies of this work, only that in Haarlem has a titlepage (see reproduction above). This titlepage is pasted in, and is almost certainly not the original. August Verheylen says (in Leven en Werken van Jonker Jan van der Noot, Antwerp, 1899, pp.143-4; quoted by Dr. Sait [see below p.13]) that heer J.W.Enschede, the Haarlem City Librarian, has dated this titlepage as late seventeenth or early eighteenth century. He suggests that the original one had become so tattered that a new titlepage was made to replace it, imitating the old type and layout as much as possible. What appears to be a supplementary titlepage is also found in the Haarlem copy (see reproduction above); it is possible that this was Byneman's original titlepage.

Dr. Sait explains in detail the habit which characterised Van der Noot in later years of altering his book to suit any particular client (see especially p.15 in his book, cited below). He believes that Van der Noot had his poetical works printed in sheets, which were then folded but not bound up. The more an admirer was prepared to pay for a copy, the more sheets he received. Catholic purchasers would receive copies lacking the anti-Catholic sheets. In this way, a great variety of variant copies came into being, and these are especially difficult to sort out as Van der Noot later grew into the habit of requesting his printers to omit pagination and signatures so that his customers might not so easily discover his custom of tailoring his books to measure.

It is possible that Van de Noot had already started to "tailor" his works by 1570, and this would account for the differences between the three known texts. It would also account for the tipped-in titlepage, which would of course have to be supplied with each group of sheets sold. It is also possible, although doubtful, that no titlepages were ever provided, or that the one in the Haarlem book is not an exact copy of the original. I have examined the Haarlem book, and although the signatures are completely loose, they are not particularly tattered or torn. I therefore advance the additional possibility that the Haarlem titlepage might merely have been supplied by a later owner to perfect - as he thought - his book, and that as there is no evidence of any original titlepage, none may ever have existed. See Dr. W.A.P. Smit: Jan Van der Noot: Het Boeken en Het Theatre. Uitgegeven voor de stichting "Onze Oude Letteren" door de Wereldbibliotheek te Amsterdam en Antwerpen, ¹⁹⁵³ [MMLIII]. See also: Louis S. Friedland: "The Illustrations in 'The Theatre for Worldings'", The Huntington Library Quarterly, 11, (Feb. 1956) 107-120.

Copies: Sted. Bib. Haarlem (86.C.16); Univ. Bib. Ghent (incomplete);
FOLG.

No. 41.

PÉREZ, Antonio

Pedacos de Historia, ó Relaciones

printed by Richard Field in late 1593 or early 1594.



PEDACOS DE HISTORIA,
ó Relaciones, asy llamadas por sus Au-
tores los Peregrinos.

RETRATO AL VIVO DEL NATV-
RAL DE LA FORTVNA.

LA PRIMERA Relacion contiene el dis-
curso de las Prisiones, y Auenturas de Antonio
Perez, Aquel Secretario de Estado del Rey Ca-
tholico Don Phelippe II. deste nombre, desde
su primera prision, hasta su salida de los Reynos
de España.

Otra relacion de lo Succedido en Caragoça de A-
ragon à 24. de Septiembre del año de 1591. por
la Libertad de Antonio Perez, y de sus Fueros,
y Iusticia.

Contienen de mas estas Relaciones, la Razon, y
Verdad del Hecho, y del Derecho del Rey, y
Reyno de Aragon, y de aquella miserable confu-
sion del Poder, y de la Iusticia.

De mas de esto, El Memorial, que Antonio Perez
hizo del Hecho de su causa, para presentar en el
Iuyzio del Tribunal del Iusticia (que llaman de
Aragon) donde respondiò llamado à el de su
Rey, como Parte.

Impresso en Leon.

[printed title: see reproduction from copy in O., described below]

Collation: 4^o, A-Fff⁴, 208 leaves paginated i-viii, 1-376, 367, 378-389, 390-392 [these three pages are not numbered in some (later?) copies], 393-408. 3 signed - 2S3, 3D3.

R.T.: none; pagination in center of headline.

Contents: Al^r: title; Al^v: blank; A2^r: RAPHAEL PEREGRINO / al
Impresor. ; A3^r: Al Illustriſsimo Señor El Conde de Eſsex, ;
A4^r: Los Autores, los PEREGRINOS, / a los Priuados de Príncipes. ;
A4^v: EL Impresor a Todos. ; B1^r: RELACION SUMMARIA, / que yua
haziendo Raphael Peregrino, del / diſcurso de las prisiones, y
auenturas de / Antonio Perez, aquel Secretario de Eſta- / do del
Rey Catholico don Phelippe II. / de eſte nombre, desde ſu primera
prision, / hasta ſu ſalida de los Reynos de Eſpaña. [the last
sentence of which is: Fecha a vltimo de Septiembre / del año 1592.] ;
Cg2^v: RELACION DE LO SVCCES- / dido en Caragoſa de Aragon a 24.
de / Septiembre del año de 1591. por la libertad de / Antonio
Perez, y de ſus fueros, y Iuſtiſia. ; Cc3^r: Raphael Peregrino a /
TODOS. ; Cc4^r: ADVERTIMIENTO / Particular de Antonio Perez ſobre
el / Hecho de ſu cauſa para informacion de los / Señores Iuezes,
diuidido en tres partes. ; Ddd3^v: El Impresor a Todos. [text starts:
Yo he Impreſſo eſte libro / con poca notiſia de la / lengua
Eſpañola.] ; Eee 1^r: Memoria de las coſas principales que contiene /
la Relacion Summaria de Raphael Peregrino. ; Fff4^r: Yerrores de la

Impresion sin algunos otros de / la Orthographia Española,
y apuntamiento, / que al que supiere bien la lengua, le sera /
fácil enmendar los. ; Pff4^V: blank.

Ornaments and Initials: see Appendix F (Richard Field): Ornaments: none.
Initials: 1, 22, 28, 33, 44, 48, 53, 55.

Type: Roman (111), with Roman (82) on A2 only; 85 (109 including
marginal glosses) x 145 (154) mm (T3^F); 26 lines per page (some
pages have only 25 or 24 lines).

Notes: Printed in London by Richard Field in late 1593 or, probably,
early 1594. Not in STC. This edition was probably subsidised by, and
possibly printed for the private order of, the Earl of Essex (see
chapter V). Copies were requested for distribution in the Netherlands
as political propaganda (see chapter II, note 18), and this *tactic*
seems to have been successful (see chapter II, note 19). See text of
chapter V for further details on the background of this edition.

Field found this book very difficult to print, as he admits
himself in his Printer's Note (3D3^V-3D4^V): 'Yo he Impreso este
libro con poca noticia de la lengua Española'. This is the only
occasion when Field ever used a completely fictitious imprint, and
the above quotation shows that he could not have been trying very
hard to convince his readers that the book actually was printed in Leon.

This edition of the Pedacós de Historia has been mentioned in
print on several occasions in the past. The two most recent works

to deal with it are by Gustav Ungerer (Anglo-Spanish Relations in Tudor Literature, Bern, 1956) and Antonio Pérez Gómez (ANTONIO PEREZ: Escritor y Hombre de Estado: Ensayo de Bibliografía razonada, Cieza, 1959). Both of these works contain a large number of errors; and my corrections and additions to those aspects of Pérez bibliography which are associated with English printers form the subject of an article which will appear soon in The Library.

As this article will not have appeared before the submission of this thesis, the main points in it are outlined below. The "Variantes" cited by Don Antonio on page 173 are the result of corrections made during the printing of the edition. The sheets seem to have been gathered for binding almost at random, and it is impossible to distinguish different issues of this edition. It is possible, however, to show 'states' of the different sheets; and I have distinguished three states of the sheet containing the phrase 'yr áe a San Saurin' (p. 190: 2B3^v, l. 8) which is mentioned by Don Antonio.

From this, the genuine English edition, we turn to a "ghost": the Cartas de Antonio Pérez, without imprint, described by Gustav Ungerer, op. cit., on pages 132 & 223-4 & Appendix VI, pp. 209-11. The attribution of this work to Richard Field in London circa 1603 is incorrect, as Ungerer's copy consists in fact, of the last seven parts of an edition of the works of Antonio Pérez, in nine parts, which was published in Geneva in 1624 by the widow and heirs of Pierre de la Rivière (fl. c. 1599-1614). This edition is usually found with the titlepage of the

first part: Relaciones de Antonio Perez and the imprint: Segun la Copie Imprimee / EN PARIS. / / M.DC.XXIV. The Bib. Nat. Madrid has two copies of the book, one with the original title of the first part only (R.4855), and the other (R.6090) with a cancel title for the whole book intended to replace (or supplement) the title of the first part which reads: Las Obras de Antonio Perez and the imprint: A GENEVE, / En Casa de la Viuda & los Herederos del PEDRO / de la ROVERA. / [rule] / M. D. XXIV.

Don Antonio Perez Gomez claims that his number 71, the Traicte Paraenétique, with the imprint: Imprime Nouvellement / M.D.XCVIII. was printed in England; but that is not correct. This error seems to originate with Gustav Ungerer, who ascribes it to Richard Field in London (op. cit., pp.95 & 223); and it is continued without comment by Don Antonio, who acknowledges his gratitude to Gustav Ungerer on page 10.

This book was in fact printed by Hierosome Haultin at La Rochelle. The typographical evidence is clear: not one ornament or initial in it was ever used by Richard Field. On the other hand, the imprint is the same as that commonly used by Haultin at that date, and every ornament can be found in Louis Dégraves' Les Haultin 1571-1623. (Librairie E. Droz, Geneva, 1960). All but one of the ornaments in the Traicte are reproduced in Les Haultin: that on A2^r is illustrated on p.53; A2^v: p.79; A3^r & 14^v: p.63; A5^v: p.93.

The first English edition is: A Treatise Paraenetical. 1598. [number 72 in Antonio Perez; STC 19838]. It was entered to Ponsoby on 17 March 1598, and (since all the ornaments and initials belong to Field

and not to Ponsonby) was printed for him by Richard Field. It is sometimes suggested that the name of the original translator, I. D. Bralyont, is an anagram for Jean de Montilyard. There are minor typographical variants in some copies, such as incorrectly numbering p. 160 as 156; but these are unimportant. Harvard has three copies, which are said to include ^{all} the variants.

The second English edition was printed with the text unaltered, though with a new title: The Spanish Pilgrime, 1625. number 76 in Antonio Perez; STC 23863. There are two issues of this book, the rarer of which is described in Antonio Perez and contains the dedication to the Earl of Pembroke (collation: A-T⁴). The commoner issue is not described in Antonio Perez and lacks the dedication (collation: A²B-T⁴).

The original entry to Ponsonby is "for translation into English" (Arber: III, 206); and there is no indication from the wording of the entry that any reprint of the French edition was ever contemplated.

Copies: O. (4^oP.11.Art) [a presentation copy, with MS corrections probably in Perez's own hand]; C. (T.10.49); Peterhouse, Cambridge; HD; FUL; Newberry Library; F.S.Ferguson; Woodfield.

Bib. Nat. Marciana, Venice (210.c.97); [legat 1353 Girolamo Contarini]; Bib. Nat. Cent. Rome (8.27.C.36); Bib. Marcuelliana, Florence (1.M.IX.72); Bib. Nat. Braidenae, Milan (R.K.II.56); ~~Bib. Nat. Paris BN~~ (4^o.Cc.235); Bib. Nat. Madrid (R.5047); Bib. Universitaria, Oviedo (Spain); Dresden L. B.; Freiburg U.B.; Frankfurt-am-Main (destroyed during the late war?) and in the collection of Don Antonio Perez Gomez.

No. 42.

PERROT, François, Seigneur de Mésières

Auise piaceuole dato alla bella Italia.

printed by John Wolfe in 1586.

Auifo piaceuole

Dato alla Bella Italia,

D A

V N NOBILE GIOVANE

Francesco, sopra la mentita data dal Serenissimo
Re di Nauarra a Papa Sisto V.



MONACO

Appreso Giouanni Swartz.

1 5 8 6.

[printed title: see reproduction from copy in C. (Bols.e.73), described below]

Collation: 4^o, A-Q⁴, 64 leaves foliated 1-11, 1-2, 3-15, 22, 17, 12, 19-61, 62. \$3 signed - A3, B3, C3, D3.

R.T.: none; foliation in Arabic numerals in outside top corner of headline except for signature B, where foliation is in centre of headline.

Contents: A1^r: title; A1^v: blank; A2^r: Lo stampatore a gli Italiani, curiosi di veder cio che hoggi / di si fa nel mondo, Salute.; A3^r: RISPOSTA FATTA ALLA / comunica di Sisto V. contra il Serenissimo Re / di Nauarra. & contra l'Eccellen. del Pren- / cipe di Conde. Attaccata in Ro- / ma l'ultimo d'Ottobre 1585.; A4^r: Aniso, che vn Gentilhuomo Francese da alla bella Italia / sopra la Mentita data dal Serenissimo Re di Nauar- / ra a Papa Sisto V. nel qual si proua, come e ben data. [and text, ending with 51 sonnets]; Q4^r: register; Q4^v: blank.

Ornaments and Initials: see Appendix D (John Wolfe): Ornaments: 2, 4.

Factotum: 1.

Initials: none.

Type: Roman (115 mm) (C1^r), with verses and occasional passage in Italic (115 mm) (A3^r); 96 (114) X 145 (154) mm (B2^r); 24 lines per page.

Notes: Printed in London by John Wolfe in 1586. Not in STC.

This book, an attack on the Papal court, was later refuted by Cardinal Bellarmine (see chapter II note 29).

Copies: L. (G.9941); O. (Holk.e.73), [4^oS.15.Art(3)]; HD; F.S. Ferguson.

Paris BN (Rés. H.989(2)), (K.2017); Monaco.

No. 43.

PIETRO Aretino

Quattro Comedie.

printed by John Wolfe in 1588.

QVATTRO
COMEDIE DEL
DIVINO PIETRO
ARETINO.

Cioè

Il Marefcalco	La Talanta.
La Cortegiana	L'Hipocrito.

Nouellamente ritornate, per mezzo della
stampa, a luce, a richietta de consci-
tori del lor valore.



MDLXXXVIII.

[printed titles see reproduction from copy in C., described below]

Collation: 8°, A-00⁸, 296 leaves foliated, 1-viii, 1,2-49,50,51-125,126,
127-205,20,207-211,212,213,222,215,214,217-271,270,273-285,286-288.

85 signed - A5,B4-5,C4-5,D5,E5,H2,H5,K4-5,M5,N3,O5,Q5,R3,R-V5,Ee4-5,Gg5,
Ii5,Ll5,Nn5,Oo5,Ff3 missigned F3.

R.T. B1^v-H1^r: ATTO // PRIMO. [SECONDO. TERZO. QUARTO. QUINTO.] Variants:
D8^r & E2^r: dropped O ; G3^r & Q4^r & L18^r: damaged Q ligature; H1^v: ATTO
QUINTO.; H6^v-R5^r: ATTO // PRIMO. [etc. as above]. Variants: I3^r: P wrong
font; L5^r: PRIMO.; M6^r: raised R ; S1^r-S2^r: PROLOGO. ; S2^v & S3^r: ARGOMENTO.;
S4^r-Ee2^v: ATTO // PRIMO. [etc. as above]. Variants: V5^r: SECONDO. ;
Ee1^r: raised I ; Ee7^r-Ee8^v: PROLOGO.; Ff1^v-Oo5^r: ATTO // PRIMO. [etc.
as above].; Oo6^v-Oo8^r: ERRORI. Variant: Oo8^r: ERRORI.

Contents: A1^r: title; A1^v: blank; A2^r: LO / STAMPATORE A CO- / loro, che
stimano le opere di / questo grande Scrittore.; A4^r: IL MARESCALCO /
COMEDIA DEL DIVINO / PIETRO ARETINO.; A4^v: [dramatis personae]; A5^r:
IL PROLOGO RECITATO / DAL' HISTRIONE.; A8^v: blank; B1^r: ATTO PRIMO [-QUINTO.];
H2^r: [section title] LA CONTIGIANA / COMEDIA DE DIVIN / PIETRO ARE- / TINO. /
[ornament: circular medallion of Aretino] / MDLXXXVIII. ; H2^v: blank;
H3^r: AL GRAN CARDINALE DI TREN- / TO PIERO ARETINO.; H3^v: [dramatis
personae]; H4^r: PROLOGO RECITATO.; H6^r: ATTO PRIMO [-QUINTO.]; R5^v: blank; R6^r:
[section title] LA TALANTA / COMEDIA, DEL DIVIN / PIETRO ARETINO. / Composta
a petitione de magnanimi Si- / gnori Sempiterni, e recitata da le lor proprie
/ Magnificentie, con mirabile super- / bia d'apparato. / [ornament:
circular medallion of Aretino] / MDLXXXVIII.; R6^v: blank; R7^r: AL PERPETVO /
DVCA DI FIO- / RENZA.; R7^v: [dramatis personae]; R8^r: PROLOGO.; S2^v: ARGOMENTO.;
S3^v: ATTO PRIMO. [-QUINTO.]; Ee3^r: PIETRO ARETINO, / AL PICOLHOMINI.; Ee3^v: blank;

Ee4^r: [section title] L'HIPOCRITO, / COMEDIA, DEL DIVINO / PIETRO ARETINO. /
 AL MAGNANIMO DVCA DI / VRBINO. / [ornament: circular medallion of Aretino] /
 M.DLXXXVIII.; Ee4^v: blank; Ee5^r: AL NOMEN PRV- / DENTE, che VALOROSO
 SI- / GNOR FVIDOBALDO / DVCA DVRBINO.; Ee6^r: [dramatis personae]; Ee6^v: PROLOGO
 RECITATO / DA DVE.; Ff1^r: ATTO PRIMO. [-QVINTO]; Oo5^r: register; Oo5^v: AL
 GRATIOSO / MESSER DANIEL- / LO BARBARO.; Oo6^r: five pages of printer's
 errors; Oo8^v: Il Correttore al benigno Lettore.

Initials and Ornaments: see Appendix D (John Wolfe); Ornament: 18.

Initials: 3, 9, 17, 22, 24, 28, 41, 43, 48, 55, 59, 61.

Type: Roman (67), with some Italic (67) and (94); 64 x 110 (117)
 mm (K1^r); 33 lines per page.

Notes: Printed in London by John Wolfe in 1588. STC 19911. Entered
 to Wolfe 20 September 1588 (Arber II 500). Copies were sold at the
 Frankfurt Book Fair of 1589 (see Appendix H). The entry in the Fair
 catalogue gives both the years 1588 and 1589; if the entry is
 correct (and does not include a repetition of the date of publication),
 it is probable that Wolfe only entered the book after he had printed
 it. Copies of this edition may exist on large and thick special paper:
 see Pfortzheimer Catalogue, 1940, vol. 3, pp. 823-4.

Copies: L. (1071.a.6), [240.a.10(1)]; L¹⁸ (Dyce 416); L⁶ [3 copies];
 O. (8°A.18.Art); O. (U^o.8.84(6)); O²; O³; O¹⁵; M. (16355); HD; Y;

Pfortzheimer; F.S. Ferguson; FOLG; NY; Wash; Indiana U.;D; Woodfield.

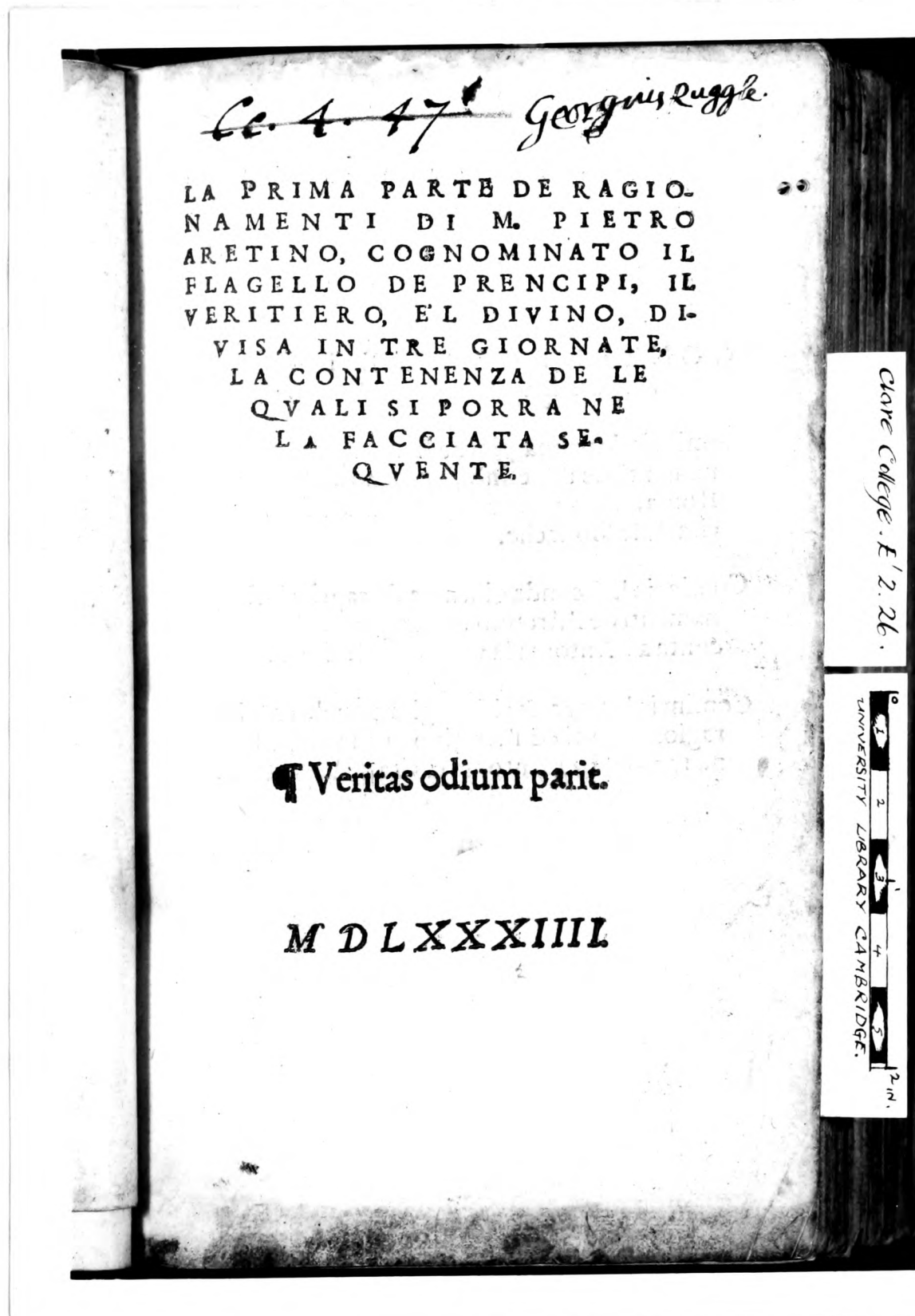
Paris BN (R⁶s Yd. 1108); Bib. Pub. Lyon [lost in 1952 ? was: 801.671]; Bib. Ambrosiana, Milan (SLR. II.104) [another copy, SQL.II.42, was destroyed in WW. II]; Zentralbib. Zurich (Z.Ch.757); Kon. Bib. den Haag (843.C.51); Bay. Staatsbib. Munich (Pol. Ital. 43ⁿ); Bib. Roy. Bel., Brussels (VB., 6464.³⁰/₈); Bib. Naz. Marciana, Venice [(Commed. 539), was 48235 in old catalogue; could not be found, therefore staff said must be at binders (= lost ?)]; Bib. Naz. Cent. Rome (34.2.C, 23); Bib. Naz. Cent. Florence (B.Rari.272) [previous shelfmarks: 12,5,2,20, and Dram. O. 39], (B.Rari.273) [previous shelfmark: 5,D,11,95 (rari)]; Bib. Vaticana (Capponi VI.189, int.1), (Ferraioli V.5511); Univ. Bib. Utrecht (Litt.Recent.Octavo.No.64); S.-and U. Bib. Frankfort-am-Main (S.15/108); Altenburg L.B.; Ebert [Bibl. Lex., 1821]; Dresden L.B. ;Bremen; Bib. Bavariana [1750].

No. 44.

PIETRO Aretino

La Prima Parte de Ragionamenti.

printed by John Wolfe in late 1584, old style.



[printed title: see reproduction from copy in C¹³, described below]

Collation: 8^o, A-0 P⁴, 116 leaves paginated 1-xii, 1-52, 5, 54-90, 10, 92-107, 208, 209, 110-219, 220. \$4 signed - P3, P4.

R.T.: A7^v-E8^v: GIORNATA // PRIMA. ; F1^v-M4^v: GIORNATA // SECONDA. ; K5^v-P4^r: GIORNATA // TERZA.

Contents: A1^r: title; A1^v: CONFERENZA DE LA PRI- / ma parte de ragionamenti de l'Aretino. ; A2^r: IL BARBAGRIGIA / stampatore a gli anatori / del sapere S. [of which the last line reads: De Ben- / godi ne la gia felice Italia a xxi. d'Ottobre M.D.LXXXIII.]; A4^r:  PIETRO ARETINO / al suo Monicchio.; A6^v: blank; A7^r: COMINCIA LA PRI- / ma giornata de capricciosi ragiona / menti de l'Aretino, ne la quale la / Hanna in Roma sotto vna vna- / caia racconta a l'Antonia / la vita de le Mo- / nache.; F1^r: COMINCIA LA SECON- / da giornata de capricciosi ragiona- / menti de l'Aretino. ; K5^r: COMINCIA LA TERZA / a vltima giornata de capricciosi ragiona- / menti de l'Aretino. ; P4^v: Raccolta degli errori scorsi nella stampa.

Ornaments and Initials: see Appendix D (John Wolfe): Ornaments: 6, 7, 9. Factotum: 3. Initials: 4, 33, 40.

Type: Italic (94), with Roman (94) in Aretino's preface only; 78 x 137 (146) mm (K3^r); 29 lines per page.

Notes: Printed in London by John Wolfe in late 1584 (old style).

The first part of STC 19912. This book was issued with No. 45 as

a double volume (see chapter II). This volume is dated October 1584 in the preface, and No. 45 is dated January 1584: this is clearly old style. The copy in the British Museum bears on its titlepage the autograph signature of Sir William Cecil (see chapter IV, figure 4).

Copies: L. (1074.f.30) [with autograph signature of Sir William Cecil];
 G¹³ (E¹.2.26).

No. 45.

PIETRO Aretino

La Seconda Parte de Ragionamenti.

printed by John Wolfe in late 1584, old style.

LA SECONDA PARTE DE RAGIONA-
MENTI DI M. PIETRO ARETINO, CO-
GNOMINATO IL FLAGELLO DE
PRENCIPI, IL VERITIERO, EL DIVI-
NO, DIVISA IN TRE GIORNATE, LA
CONTENENZA DE LE QVALI SI
PORRA NE LA FACCIATA
SEGVENTE.

Doppole quali habbiamo aggiunto il piace-
uol ragionamento del Zoppino, composto
da questo medesimo autore per
suo piacere.

Veritas odium parit.

[printed title: see reproduction from copy in C¹³, described below]

Colophon: Stampata, con buona licenza (toltami) / nella
nobil città di Bengodi, ne l'Italia altra / volte più
felice, il vigesimo primo d'Octobre / MDLXXXIV.

Collation: 8^o, A-2⁸ & A-H⁸, 256 leaves paginated: 1-vi, 1, 2-3, 5, 4,
 6-299, 330, 301-373, 374-378, 1-xii, 1-116. 84 signed - C2 [A4 sometimes
 unsigned] ; 8A-D signed in Roman - C3, C4 ; [second] C3 missigned C3.

S.T.: A4^r-C8^v: GIORNATA // PRIMA. Variant: C1^r: PRIMA. ;
 H1^v-O6^r: GIORNATA // SECONDA. Variant: H3^r, H5^r, H7^r: PRIMA. ;
 O7^r-X8^v: GIORNATA // TERZA. Variant: X7^r: [none] ; Y1^v-X7^r:
 Il Ragionamento // del Zoppino. Variante: Y5^r-8^r, X1^r-4^r, X6^r, X7^r:
 Del Zoppino. ; X8^r: Il Ragionamento ; A7^r-H1^v: COMMENTO // DELLE
 FICHE. ; H2^v-H8^v: NASHA.

Contents: Al^r: title; Al^v: LA CONTENENZA DE LA SE- / conda parte
de ragionamenti de l'Are- / tino. ; A2^r: AL GENTILE, ET / Honorato
M. Bernardo Valdeura reale / e/ / esempio di cortesia, Pietro /
Are- / tino. ; A4^r: COMINCIA LA PRIMA / Giornata de piaceuoli
ragionamenti / de l'Are- / tino, ; H1^r: COMINCIA LA SECONDA /
Giornata de piaceuoli ragionamenti de l'Are- / tino, ; O6^v:
 COMINCIA LA TERZA, / & vltima giornata de piaceuoli ragionamen /
ti de l'Are- / tino. ; X7^r: AL NOBILISSIMO LIO- / nardo Parpaglioni
 Lucchese. ; Y1^r: SEGVITA IL PACIVOL / ragionamento de
 l'Are- / tino, nel quale il Zop- / pine ; X6^r: [register, followed
 by facetious colophon (see above)] ; X6^v: Co/ / ti domerai
(Vfficio/ /o leonitore) d'embèdare gli / errori / /cor/ /ti (al di/ /netto
de la buona via/ /ta, & dili- / senza del mio Corretore) ne la stampa. ;
 X8: blank; Al^r: [section title:] COMMENTO / DI SER AGRESTO DA /
 PICARVOLO SOPRA LA / PRIMA FICA DEL / PADRE SICCO. / CON LA

DICERIA / DE NASI. ; A1^V: blank; A2^F: L'HEREDE DI BAR- / BAGRIGIA
 STAMPATORE / A GLI AMATORI DELLE / SCIENZE. S. [the last lines
 read: Di Bengodi a 12. di Gennaio / MDLXXXIV.] Al S. MOLZA, ET /
 M. ANHIBALE CARO, IL BAR- / BAGRIGIA STAMPA- / TORE. ; A5^F:
PROEMIO DEL COM- / MENTATORE. ; A6^V: DELLA FICHEIDE / DEL PADRE
 SICCO / FICATA I. ; G1^V: woodcut representation of 'vna Rotella di
Fico.' ; H2^F: NASEA, / OVERO DICERIA DE' NASI / DEL MEDESIMO SER
 AGRETO, [of which the last line reads: ...e resto seruidore del vostro /
Naso. alli. X. d'Aprile / M. D. XXXVIII.]

Ornaments and Initials: see Appendix D (John Wolfe): Ornaments: none.

Factotums: 2,3.

Initials: 16, 45, 47.

Type: Italic (94); 69 X 137 (145) mm (R4^F); 29 lines per page.

Notes: Printed in London by John Wolfe in late 1584 (old style).

The second part of STC 19912. This book was issued with No. 44 as a double volume (see chapter II). The dates in this edition which read January 1584 are old style.



Reproduction of the
 woodcut which is on G1^V
 (note that it is not
 identical with that
 on Kk6^F of No. 47).

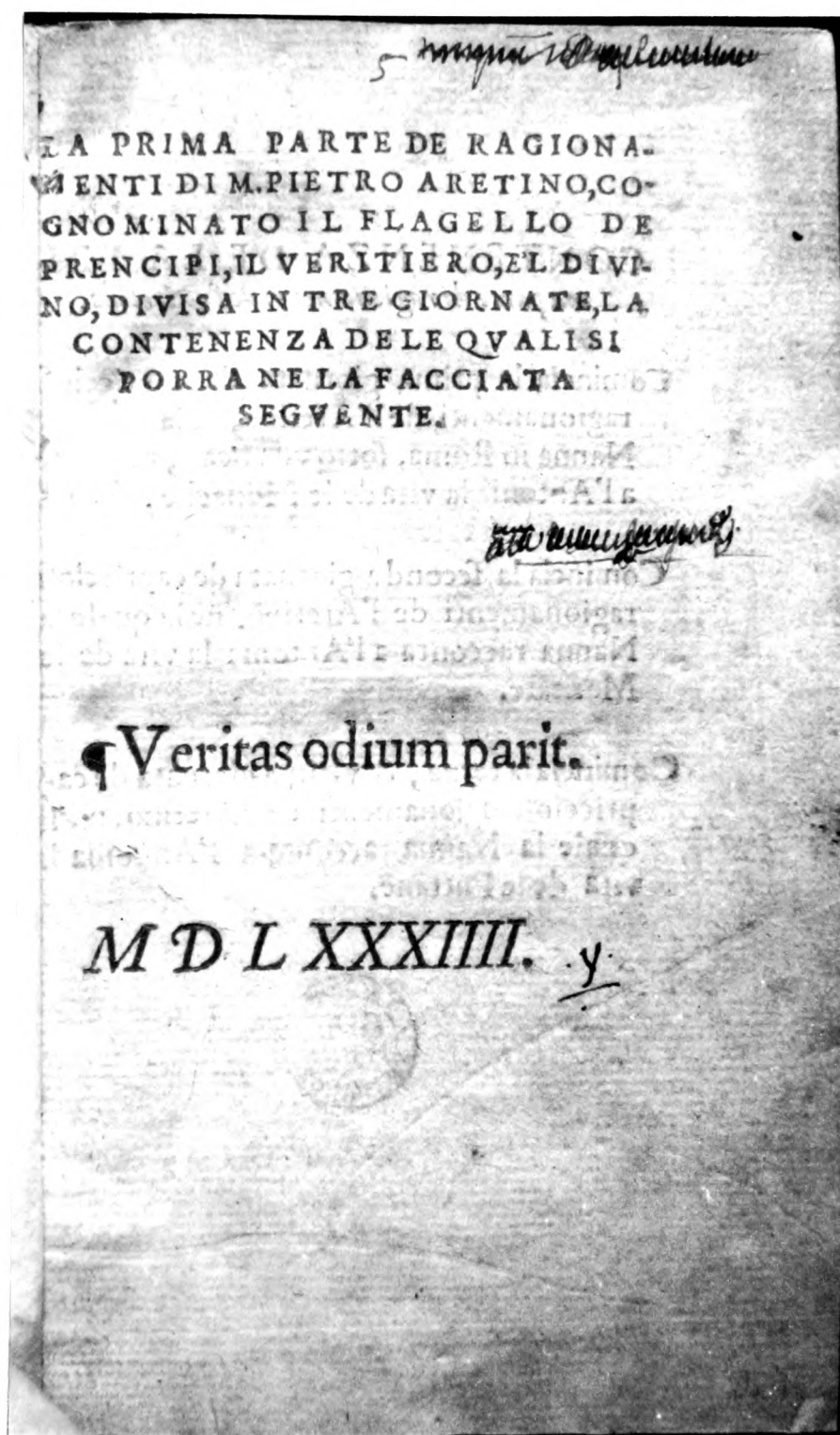
Copies: L. (1074.f.30); C¹³ (E¹.2.26).

No. 46.

PIETRO Aretino

La Prima Parte de Ragionamenti.

printed by John Windet for John Wolfe circa 1597.



[printed title: see reproduction from copy in O., described below]

Collation: 8^o, A-P⁸, 120 leaves paginated i-xii, 1-17, 16, 17, 20-21, 22, 23-51, 20, 53-71, 72, 73-104, 109, 108, 1 7, 108-116, 109, 118-119, 110, 121-146, 147, 148-156, 147, 158-178, 197, 180-205, 207, 206, 208-228. ~~84~~ signed.

H.T.: A7^v-F2^r: GIORNATA. // PRIMA. Variant: G8^v&D1^v: A8^v&D2^v: GIORNATA ; F3^r-K7^v: GIORNATA. // SECONDA. Variant: F3^v, G4^v, G5^v, H5^v, I7^v, I8^v, K7^v: GIORNATA ; F7^r, F8^r, H2^r, I5^r, I7^r, K7^r: SECONDA ; K8^v-P8^v: GIORNATA. // TERZA. Variant: M6^r, M6^r, O7^r: GIORNATA

Contents: A1^r: title; A1^v: CONTENENZA DE LA PRI- / ma parte de ragionamenti de l'Aretino.; A2^r: IL BARBAGHICIA / Attempatore a gli amatori / del sapere 3.; [the last line reads: 'Di Reg- / godi ne la via felice Italia a xxi. d'Ottobre / M. D. LXXXIIII.]; A4^r: PIETRO ARETIN / al suo Monacho.; A6^v: blank; A7^r: COMINCIA LA / prima giornata de capricciosi ragiona- / menti de l'Aretino.; F2^v: COMINCIA / LA SECONDA / GIORNATA DE CA- / pricciosi ragionamenti de l'Aretino.; K8^r: COMINCIA / LA TERZA / ET / VIETMA / GIORNATA / de Capricciosi ragionamenti de / l'Aretino.

Ornaments and Initials.



Ornaments.

1.

56 x 56



2.

14 X 59

Factotums.



1.

23 X 21



2.

20 X 20

& STC 15419, 13695

Initials.



1.

31 X 32

& STC 11229, 13138



2.

33 X 33

Type: Italic (95), foreword in Roman (95): 75 X 133 (140) mm (24^r);
28 lines per page.

Notes: Printed in London by John Windet presumably for John Wolfe circa 1597. Not in STC. This is the edition which was originally entered in STC as 19912, as the British Museum did not acquire their copy of Nos. 44 & 45 until after the date of publication of the STC. The interesting situation has therefore arisen that the entry for STC 19912 has been proved incorrect for the book to which it originally applied, but that another edition has since been discovered which agrees with the entry. As a result, I have assigned the STC entry to the items which it fits, and it then follows that this edition is not in STC.

These books printed by Windet for Wolfe can be dated approximately by the deterioration in their factotums and initials. STC 15419 and 13695 are dated respectively 1592 and 1598, and it will be noticed for factotum 2 that the apparent state of deterioration is almost that found in 1598.

See Appendix B for four later line-for-line reprints of this work.

Copies: L. (1079.c.5); L²²; O. (Douce A.642); C¹³; D.; HD. [2 copies].

Paris BN (Enfer 209); Univ. Bib. Utrecht (Litt. Recent. Octavo. No.33); Museungesellschaft Zurich (S.1183) [from private library in Berlin in 1772]; Bib. Vaticana (Stamp. Barb. Y. XI. 110); Bib. Roy. Bel., Brussels (V.H.12.709.A.LP), (V.H.12.631.A.LP) [contains MS note:

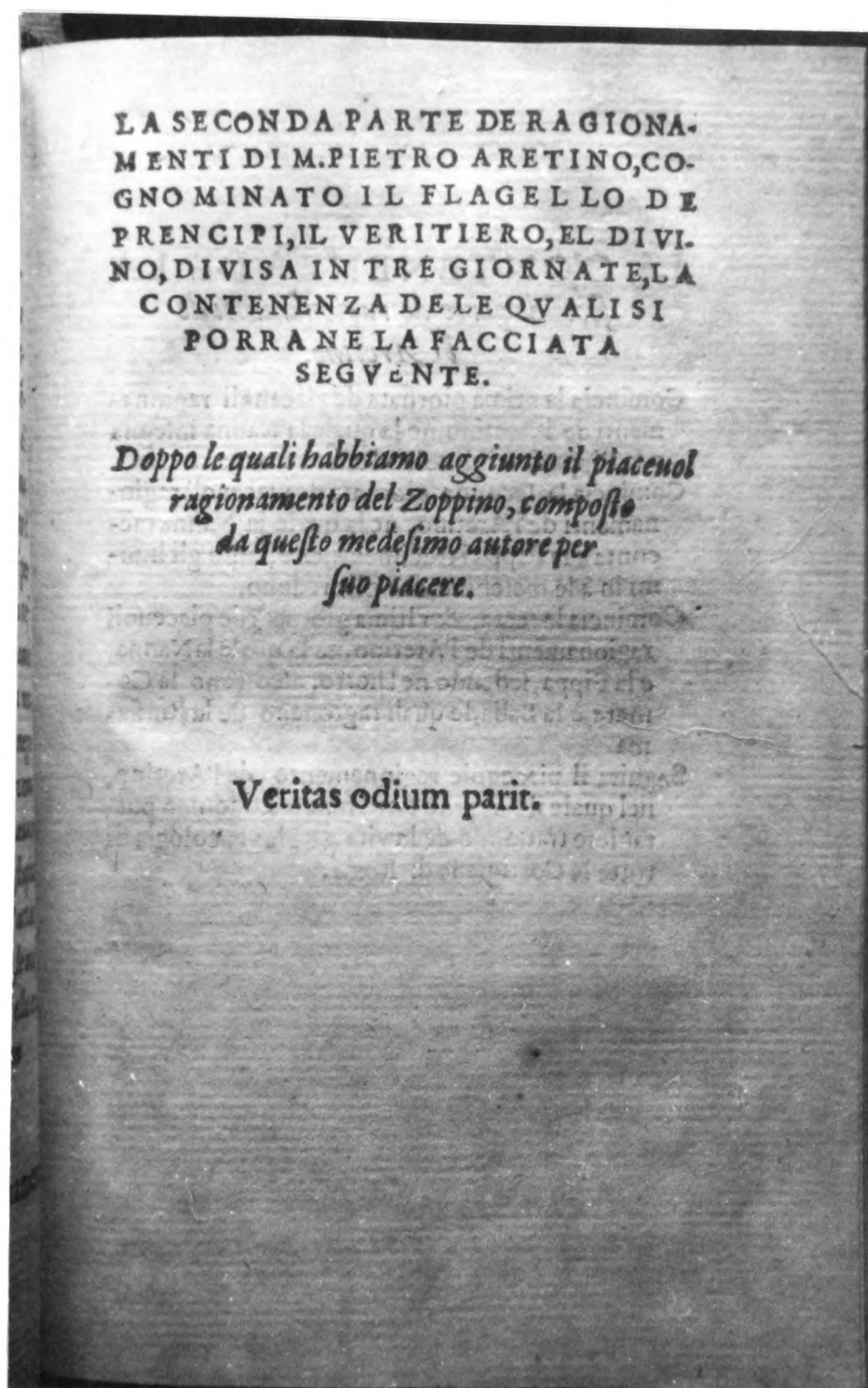
'Cet exemplaire des Capricciosie ... provenant de la Bibliothèque de Gilles Menage (ex. lib. 1692) a successivement passé dans celles de la maison profane des jésuites à Paris, de Gerard, et de Jean Meerman (ex. lib. 1764), à la vente duquel je l'ai acheté à la Haye, le 17 juin 1824. Ch. Van Hulthem].

No. 47.

PIETRO Aretino

La Seconda Parte de Ragionamenti.

printed by John Windet for John Wolfe circa 1597.



printed title: see reproduction from copy in O., described below

Colophon: Co6^r: Stampata, con buona licenza (toltami) / nella nobil
citta di Bonapoli, ne l'Italia altra / volte piu felice, il viandante
primo 4^o Ottobre / MDLXXXIV.

Collation: 8^o, A-M^o, 280 leaves paginated i-z, 1-12, 31, 14-110, 111,
112-119, 122, 123, 122, 123, 126, 127, 126, 127, 130, 131, 130, 131, 134, 135, 134, 129,
136, 137, 132, 133, 140, 141, 156, 137, 144, 145, 140, 141, 148, 149, 144, 151, 152, 100,
181, 182, 183, 185, 18, 186-209, 194, 211-226, 227, 228-263, 164, 265-349, 350, 351-359,
354, 351, 362, 363, 350, 355, 366, 367, 358, 359, 370, 371, 362, 363, 374-401, 402-406,
1-5, 6-9, 10, 11-13, 14, 15-47, 84, 49-103, 10, 105-125, 126, 127-137, 138, 139-142,
143-144. Page numbers 67, 68, 94, 366, 370 on inside of headline instead of
 on outside. ~~84~~ signed - Kk4, Ll3; B3 misassigned P3.

R.T.: A6^r-H4^v: GIORNATA. // PRIMA. Variante: B7^r: TERZA.; C5^r, C6^r, B4^r,
P3^r, O3^r, H3^r: PRIMA ; K7^v: GIORNATA. ; P6^v, O6^v: GIORNATA ; H5^v-P5^v:
GIORNATA. // SECONDA. Variante: H6^v, I5^v, K5^v, K6^v, K7^v, K8^v, L5^v-L8^v, H5^v-H8^v,
H5^v-H8^v, O5^v-O8^v, P4^v, P5^v: GIORNATA ; H7^r: PRIMA. ; I7^r: GIORNATA ; K7^r, L7^r;
H7^r, H7^r, O7^r: SECONDA ; P4^v: GIORNATA.; P6^v-O6^v: GIORNATA. // TERZA.
Variante: P7^v, P8^v, O5^v-O8^v, R2^v, H5^v-H8^v, H5^v-H8^v, I5^v-I8^v, I5^v-I8^v, K5^v-K8^v,
I5^v-I8^v, Z5^v, Z6^v: GIORNATA ; Q7^r, K7^r, J7^r, T7^r, V7^r, K7^r, T7^r: TERZA ; Z4^v:
[none] ; Z7^r-Co6^r: Il Ragionamento // del Zoppino. Variante: Aa1^v-Aa4^v,
Bb1^v-Bb4^v, Cc1^v-Cc4^v: Il Ragionamento ; Aa2^r, Bb2^r, Cc2^r: del Zoppino ;
Dd8^r-Ll6^v: Commento // Delle Fische. Variante: Dd8^r, Ee2^r, Ee3^r, Ee5^r, Ff3^r:
Delle fische.; Dd8^r: Delle Fische. ; Ee1^r: DELLEFICHE. ; Ee1^v, Ee3^v, Ee5^v,
Ff1^v, Ff3^v-Ff6^v, Ff8^v, Gg1^v-Gg3^v, Gg5^v-Gg8^v, Hh1^v-Hh3^v, Hh5^v, Hh6^v, Hh8^v, Ii1^v, Ii3^v-
Ii6^v, Ii8^v, Kk1^v, Kk3^v-Kk6^v, Kk8^v, Ll1^v, Ll3^v-Ll6^v: Commento.; Ee2^v, Ee6^v:
COMMENTO.; Ee4^v: Commento.; Ee5^r: DELLE FICHE. ; Ee7^r: delle Fische. ;

ff5^r: Delle Fische, ; m3^r, l11^r, m1^r, l11^r: Delle Fische ; l18^r-m7^v:
 NARRA. Variants: m3^v: [none]; m6^v: NARRA; ; m7^v: NARRA. [H upside-
 down].

Contents: A1: blank ; A2^r: title; A2^v: LA CONTENENZA DE LA / seconda
parte de ragionamenti de / l'aretino. ; A3^r: AL GENTILE / ET RIFORMATO /
 S. BERNARDO VALDAVRA / reale esempio di cortesia, / Pietro Aretino. ;
 A5^v: COMINCIA / LA PRIMA GIOR- / NATA DE PIACEVOLI / ragionamenti de
 l'Ar- etino, ; B5^r: COMINCIA / LA SECONDA / GIORNATA DE PIA- / cevoli
 ragionamenti de l'aretino, ; F7^r: COMINCIA / LA TERZA, ET / ULTIMA
 GIORNATA / de piacevoli ragionamenti de l'Are- / tino, ; 24^v: AL NOBILIS-
 / SIMO LIONARDO / Pappagioni Lucchese / Francesco Cecilio. ; 27^r: SEGVITA
 IL / PIACEVOL RA- / giornamento de l'aretino, ; [c6^r: [register & colophon]; c6^v-c8^v:
 blank; B1^r: [section title] COMMENTO / DI SER AGRESTO / DA FICARUOLO
 SOPRA / LA PRIMA FICATA / DEL PADRE SI- / CEO. / CON LA DICERIA / DE
 NASI. ; D41^v: blank; D42^r: L'HEREDI DI / BARBARIGIA / STAMPATORE A OLI
 A- / MATORI NELLE SCI- / ENZE. 3. ; the last sentence reads: 'Di Bengodi
 e 12. di Gennaio / MDLXXXII'. ; D43^r: AL S. MOLZA / ET S. ANTEBA- /
 LE CARO, / IL BARBA- / GRIGIA STAMPA- / TOR. ; D45^v: PROEMIO DEL /
COMMENTATORE. ; D47^v: DELLA FICHEI / DE DEL PADRE SICCO / FICATA. 1. ;
 Rk6^r: woodcut, 35 X 40 mm, in text, representing 'Rotella di Pico';
 L16^v: printer's postscript; L17^v: NARRA. [sic] / OVERO DICERIA / DE NASI,
DEL / MEDESIMO SER A- / GRETO, AL SER- / TOR DELLA / VERITA, DOTTO /
 NASONE. ; m3^v: LETTERA SCRIT- / TA AL MEDESIMO / PRIVATO IN / FRANCIA. ;
 m8: blank.

Ornaments and Initials:Ornaments:

1.

56 x 56



2.

14 x 59

Pactotum.

1.

30½ x 30

& STC 15419, 13695

Initials.



1.

32 X 32



2.

32 X 32



3.

33 X 31



4.

33 X 33



5.

33 X 32

Type: Italic (95); 75 X 133 (140) mm (D3^x); 28 lines per page from signature A to I4^v, and 27 lines per page from I5^x to end of book.

Notes: Printed in London by John Windet presumably for John Wolfe circa 1597. Not in STC. See Notes for No. 46 ^{for} the problems of dating these books and for STC 19912.

Nos. 46 and 47 were printed as a double volume by Windet closely imitating Nos. 44 and 45. See Appendix B for four later close imitations of these editions.



Reproduction of the woodcut occurring on Kk6^x (note that it is not identical with that on G1^v of No. 47).

Copies: L. (1079.c.5); L²²; O. (Douce A.642); C¹³; D.; HD. [2 copies].

Paris BN (Enfer 210 and 211); Univ. Bib. Utrecht (Litt.

Recent. Octavo. No. 33); Museungesellschaft Zurich (S.1183);

Bib. Vaticana (Stamp.Barb.Y.XI.110) [incomplete: lacks everything after p. 401]; Bib. Roy. Bel., Brussels (V.H.12.709.A.LF), (V.H.12.

631.A.LF) [see note on provenance under No. 46]; Bib. Pub. Lyons

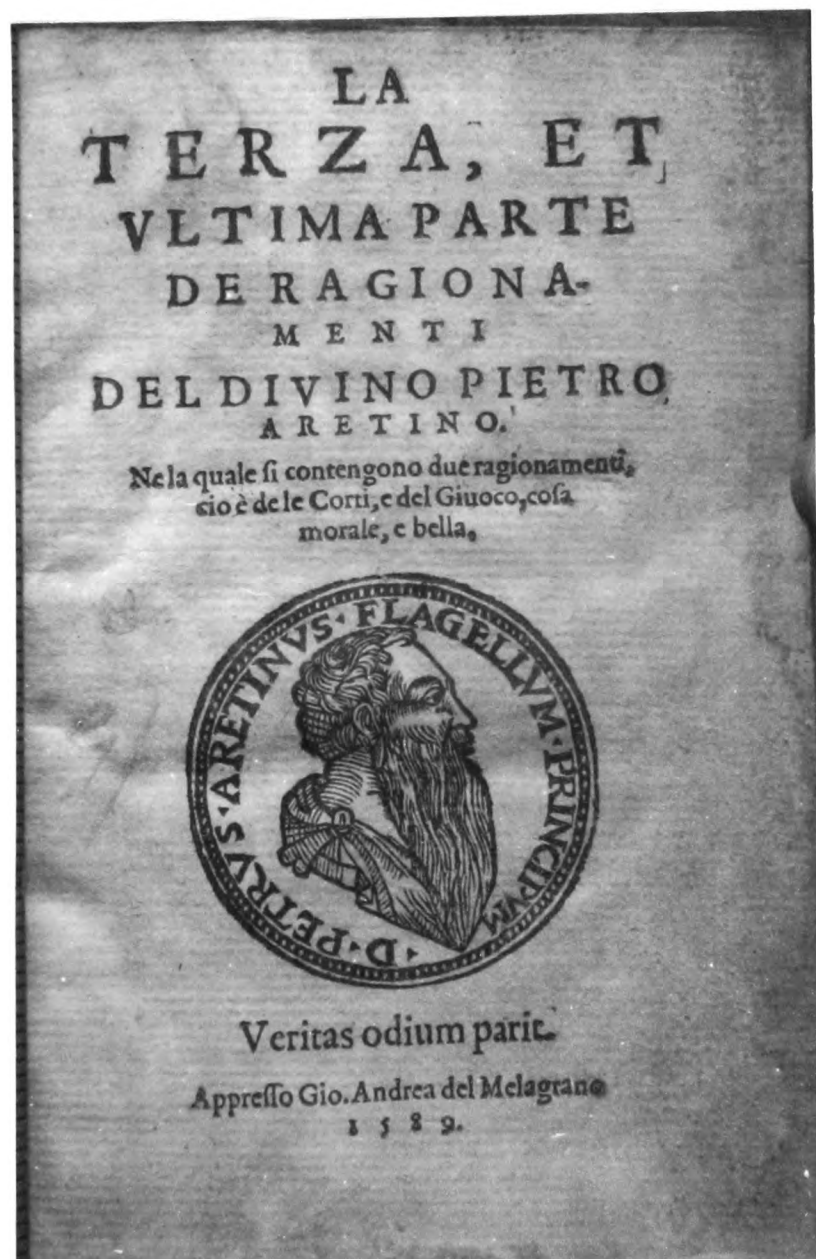
(387020) [incomplete: lacks everything after p. 354].

No. 48.

PIETRO Aretino

La Terza Parte de Ragionamenti.

printed by John Wolfe in early 1589, old style.



[printed title see reproduction from my own copy, described below]

Collation: 8^o, *⁴A-Bb⁸ Cc⁴, 208 leaves foliated 1-iv, 1-7, 5, 9-43, 45, 45-66, 67, 68-141, 134, 143-195, 195, 197-202, 203-204.

§5 signed *1, *2, *4, B5, C5, I3, Q5, T5, Aa5, Cc1, Cc4. Q3 missigned R3.

R.T.: Al^v-E3^r: DEL RAG. DE LE CORTI // PARTE PRIMA.; E4^r-I2^v:
DEL RAG. DE LE CORTI // PARTE SECONDA.; I4^r-Cc2^r: RAGIONAMENTO DEL
// PAD. CON LE CARTE. Variant: I5^r: [none]

Contents: *1: blank; *2^r: title; *2^v: blank; *3^r: Lo stampatore a
Lettori. [printer's preface explaining that he had printed this third
part of Ragionamenti in response to overwhelming popular demand. The
last sentence reads: "Di Valcerca ne la gia libera / Italia a 13. di
Gennaio. 1589."]; *4^v: blank; Al^r: LA PRIMA PAR- / TE DEL RAGIONAMEN- /
TO DELLE CORTI; E3^v: COMINCIA LA SE- / conda parte del Ragionamento de /
le Corti ["Finis" dated: "M.D.LXXXIX."]; I3^r: [Section title] IL
RAGIONAMENTO / del diuino / PIETRO ARETINO / NEL QUALE SI PARLA / DEL
GIOCO CON MORA- / LITA PIACEVOLE. / [ornament as on tp.] / Veritas
Odium parit. / M.D.XLXXIX.; I3^v: blank; I4^r: AL'OTTIMO PRINCI- / PE
DI SALERNO. [dated: Di Venetia il xxv. di Marzo. M.D.XLIII.]; I5^r:
RAGIONAMENTO / DI PIETRO ARETINO, / nel quale s'introducono le Carte
par- / lare col Padouano Cartaro / in Fiorenza.; Cc2^r: ['Finis' dated
"M.D.LXXXIX." and register]; Cc2^v: Raccolta degli Errori scorpi nella /
stampa.; Cc3^v-Cc4^v: blank.

Ornaments and Initials: see Appendix D (John Wolfe): Ornaments: none;
Initials: 12, 27.

Types: Roman (67), with printer's foreword in Italic (94); Text in Roman: 67 X 110 (118) mm (q2^x), 33 lines per page; Text in Italic: 64 X 113 (118) mm (*3^v); 24 lines per page.

Notes: Printed in London by John Wolfe in early 1589, old style.

STC 19913. Entered to Wolfe 14 October 1588 (Arber II 502). Sold at the Frankfurt Book Fair of 1589 (see Appendix II). Harvard has a special copy printed on thick paper with wide margins.

Copies: L. (12330.a.13); O. (Vet.A.1.f.122); C²; BPL; Wash; FOLG; Holkham; BO; HD [3 copies: one on thick paper, wide margins, and two on normal thin paper].

Paris BN (Enfer 219); Bib Ambrosiana, Milan (S.L.R. II. 104)

defective: lacks title and all of signature 'r'. It is bound with

nos 46 & 47; Musseumgesellschaft, Zurich (s.1284) provenance:

from private library in Berlin in 1772; Kon.Bib. den Haag (929.D.49

first part, and 929.D.50 second part, starting from p.67; Bib.

Maz. Marciana, Venice (Comed. 539)(was 48236 in old catalogue)

missing since revision of August 1922; Bib. Naz. Cent. Florence

(12,B,8,5,1,17)(was Rom.3.516) now lost?; Bib. Vaticana (Perraioli

v. 3511); Dresden L.8.; Uln St. B.; Zeits St. B.; Munich (?);

Ebert Bib. Lex.

No. 49.

ROCQUIGNY, Adrien de

La Muse Chrestienne.

printed by George Miller in 1627.

M V S E
CHRESTIENNE.

Diuisée en trois Parties.

A sçauoir,

La 1. Le Triomphe de Charité.

La 2. Vn Chant Pastoral.

La 3. Un Traicté des miseres du temps.

PAR ADRIAN DE ROCQVIGNY.



M. DC. XXVII.

St. John's G. 3.17.5

UNIVERSITY LIBRARY CAMBRIDGE.

Collation: 4^o, A-S⁴, 72 leaves paginated 1,2-57,58,59-139,140-144.

\$3 signed in Roman - S3 [blank]

R.T.: A2^v-D1^v, D3^v-H1^r, H3^v-S2^r: MVSE CHRESTIENNE.

[with device: McKerrow 383]

Contents: A1^r: title; A1^v: Aux Fideles Pasteurs, recueillie en la ville / de Londres.; A2^r: LE TRIOMPHE / DE CHARITE'. [sic]; D2^r: SECONDE PARTIE DE LA / MVSE / CHRESTIENNE.; D2^v: Aux Fideles Diares de l'Eglise Fran- / coise, recueillie en la ville / de Londres.; D3^r: CHANT PASTORAL.; G4^r: STANCES.; H1^v: blank; H2^r: TROISIEME PARTIE DE LA / MVSE / CHRESTIENNE.; H2^v: AVX FIDELLES PASTEURS / & Anciens de l'Eglise.; H3^r: CHANT PREMIER.; K1^r: CHANT II.; L2^v: CHANT III.; M3^r: CHANT IV.; P2^r: CHANT V.; Q4^r: CHANT VI.; S2^v, S3-4: blank.

Ornaments and Initials.

Ornaments:



1.

49 x 50

& STC 13461



2.

29 X 104

& STC 6608, 13461



3.

22 X 103

& STC 4233, 6608, 13461

Initials

1.

19 X 18

& STC 6608



2.

17 X 18

& STC 1515



3.

22 X 22



4.

15 X 15

& STC 1515



5.

15 X 15

& STC 1515



6.

19 X 18

& STC 6608



7.

18 X 18



8.

18 X 18



9.

14 X 15

Type: Italic (115); 98 x 138 (151) mm (B3^F); 24 lines per page.

Notes: Printed in London by George Miller in 1627. Not in STC.
Entered to Miller 25 November 1626 (Arber IV 170). This is the first edition of STC 21139.

Copies: C⁵ [Gg.3.17(5)]; HM.

No. 50.

ROCQVIGNY, Adrien de

La Muse Chrestienne.

printed by George Miller in 1634.

LA
MUSE
CHRESTIENNE
DV SIEVR
ADRIAN DE ROCQVIGNY.

*Reueü, embellie & augmentee d'une
Seconde Partie par l'Auther.*

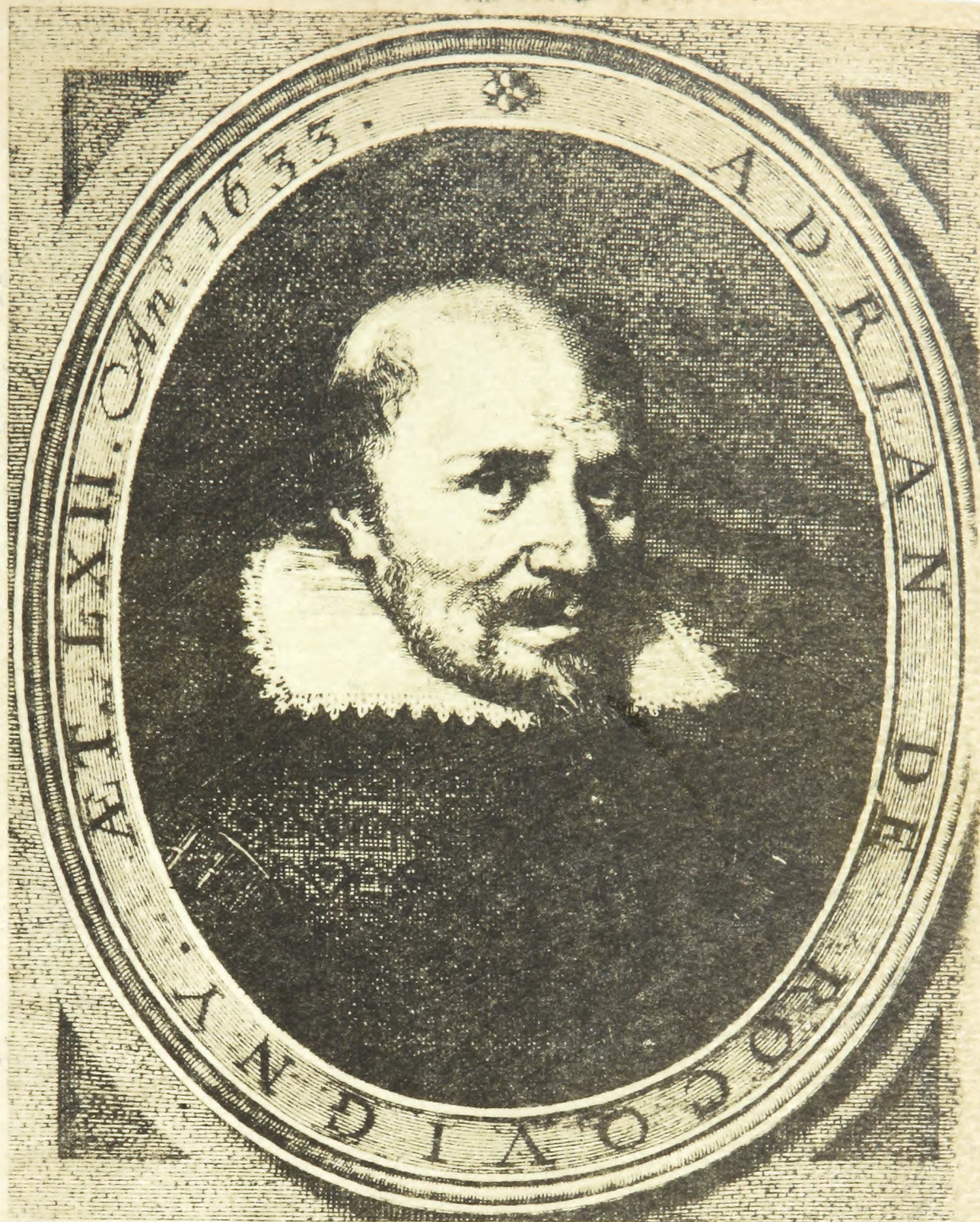


M. DC. XXXIV.

[printed title: see reproduction from copy in L., described below]

Collations: 4^o, A-Nn⁴ []¹, 145 leaves paginated i-xxvi, 1-49, 50, 51-79, 80, 81-89, 90, 91-135, 136-138, 139-149, 150, 151-159, 160, 161-191, 192, 193-201, 202, 203-211, 212, 213-233, 234, 235-243, 244, 245-251, 252, 253-262, 263-264. [the numerals '249' on Mn² are upside-down] ; engraved portrait tipped-in facing titlepage [see reproduction] ; 83 signed - X2 and [].

R.T.: A2^v-D1^v: Sur la Muze // Chrestienne. Variant: A4^v: Chrestienne. B1^r, C1^r: Chrestienne ; D2^r-X1^r: La Muze // Chrestienne. Variant: B3^r, F3^r, G3^r, L1^r, O3^r, P4^r, Q2^r, R4^r, S2^r, T2^r, V4^r: Chrestienne. K2^v, O1^v, P2^v: [none] B3^r, D3^r, [K4^r?], L3^r, M2^r, N4^r, O4^r, Q1^r, S1^r, T4^r, V2^r: Chrestienne. [break in top of 'C'] ; X3^v-Y4^r: Du Petun. ; Z1^v-Aa1^r: Du Vin. ; Aa2^v: La Sauce. ; Aa3^r: Du Melon ; Aa3^v: La Sauce du Melon. ; Aa4^v: Sur le Luxe. ; Bb1^r: des Femmes ; Bb1^v: Sur la Luxe des Femmes. ; Bb2^v-Cc1^r: De la Flatterie. // & de la Calomnie. ; Cc1^v: De la Flatterie, &c. ; Cc2^v-Cc4^v: De l'Ingratitude. ; Dd1^v-Ee1^r: Contre la // Solitude. ; Ee2^v-Ff2^r: L'Auteur // & son Amy. ; Ff3^v-Ii2^v: Les Penitenciers. Variant: Ff4^v, Hh1^r: Les Penitenciers ; Gg3^v, Gg4^r: [none] ; Ii3^v-Kk2^r: De la Mauvaise // des Hommes. ; Kk3^v-Ll3^r: L'Enfer & ses // tourmens. ; Ll4^v-Mn3^r: Les Marmitons. ; Mn4^v-Nn4^r: La Ierusalem // Celeste. ; Nn4^v: La Ierusalem Celeste.



Graveur, penses-tu faire vivre
 Rocquigny, par ces foibles traits;
 Il j'est peint luy mesme en son Livre,
 Ou son Nom ne mourra jamais. P.B.

Engraved portrait of Adrien de Rocquigny facing titlepage
 of his Muse Chrestienne, No. 50 (see Notes for No. 50).

LA
MUSE
CHRESTIENNE
DV SIEVR
ADRIAN DE ROCQUIGNY.

Seconde Partie.



M. DC. XXXIV.

Contents: Engraved portrait of Rocquigny facing A1^r [see reproduction] ; A1^r: title; A1^v: L'IMPRIMEUR / Au Lecteur. ; A2^r: SVR LA MVSE / Chrestienne de Monsieur / DE ROCQUIGNY. ; D2^r: LA MUSE [sic] / CRESTIENNE, / PAR / ADRIEN DE ROCQVIGNY. ; G2^r: CHANT / PASTORAL. ; X1^v: blank; X2^r: [section title: see reproduction above] ; X2^v: blank; X3^r: SECONDE PARTIE / De la Muse Chrestienne. ; Y4^v: blank; Z1^r: DV / VIN.; Aa1^v: blank; Aa2^r: LA / SAVCE / DV / MELON. ; Ee1^v: blank; Ee2^r: LA RENCONTRE ; Ff2^v: blank; Ff3^r: LA RENCONTRE ; Gg3^v: blank; Gg4^r: SUITE / DES / PENITENCIERS. ; Kk2^v: blank; Kk3^r: L'ENFER / ET SES / TOURMENS. ; Ll3^v: blank; Ll4^r: L'ARREST / DV CIEL. ; Mm3^v: blank; Mm4^r: LA / IERUSALEM / CELESTE. ; []1^r: Le Lecteur sera adverty de corriger ainsi les fautes. ; []1^v: blank.

Ornaments and Initials:

Ornaments:



1.

41 x 85

& STC 13459



2.

29 X 104

& STC 6608, 13461



3.

26 X 88

& STC 1515, 13459



4.

22 X 103

& STC 2433, 6608, 13461



1.

19 X 18

& STC 6608



2.

17 X 18

& STC 1515



3.

22 X 22

& STC 4233, 6549



4.

22 X 22



5.

15 X 15

& STC 1515



6.

18 X 18

& STC 6608, 13459



7.

18 X 18



8.

18 X 18



9.

19 X 19



10.

14 X 15

Types: Italic (116), with Roman (116) on A1^v only; 100 X 139 (154) mm (03^r); 24 lines per page.

Notes: Printed in London by George Miller in 1634. STC 21139.

This is the revised and enlarged second edition of No. 49, not in STC, which was entered to Miller 25 November 1626 (Arber IV 170).

George Miller was Richard Field's successor, and took over his printing types, ornaments, and initials. The verses under the engraved portrait are by P. Bernard. The engraved portrait is the work of John Payne, a London engraver who started work circa 1620, who will be mentioned in the forthcoming Volume Three of Engraving in England in the Sixteenth and Seventeenth Centuries (the first two volumes are by A. M. Hind). Among the notes left by Mr. Hind in the British Museum is the statement that Adrien de Rooquigny was born circa 1570 and died circa 1645. Neither the source of this statement nor anything else about Adrien de Rooquigny is known.

Copies: L. (C.57.b.11) [was 11475.d.39]; NYPL.; Paris BN (Rés.p.Ye.219).

No. 51.

UBALDINI, Petruccio

Descrittione del Regno di Scotia.

printed by John Wolfe in 1588.

DESCRITTIONE

del Regno di Scotia,

ET

DELLE ISOLE SVE AD-

iacenti di Petruccio Vbaldini

Cittadin Fiorentino.

NELLA QUALE SI DESCRIVO-

no i confini di ciascuna Prouincia, & i luoghi che vi sono, &

le cose più degne di memoria, che vi si trouano tanto

naturali, quanto marauigliose.



ANVERSA

IL DI PRIMO DI GENNAIO.

M. D. LXXXVIII

[printed title: see reproduction from copy in O. (Cough. Scot. 112), described below]

Collation: folio, A⁴r-A⁶r⁴, 32 leaves paginated 1-vi, 1-54.

#4 signed - A1, A2, A4, P4

R.E.: B1⁴: PROEMIO. ; B2^v-P4^v: DESCRIPTIONE DEL // REGNO DI SCOTIA.

Variant: B6^r, C2^r, C4^r, C5^r, D1^r, D2^r, D4^r, E3^r, E4^r, E6^r, P1^r, P4^r;

REGNO DI SCOTIA.

[with device: McKerrow 242]

Contents: A1: blank; A2^r: title; A2^v: blank; A3^r: ALLE ILUSTRE. ⁿⁱ RE RO- /
coll. ⁿⁱ sig. ⁿⁱ & sempre opser. ⁿⁱ [and dedication to Christopher Hatton,
Robert Dudley Earl of Leicester, and Francis Walsingham; A4^r: list of
printer's errors on second half of page; A4^v: blank; B1^r: PROEMIO. ;
B2^r: DESCRIPTIONE.

Ornaments and Initials: see Appendix D (John Wolfe); Ornaments: 1, 3, 4.

Initials: 13, 29.

Types: Italic (116), with dedication and preamble in Roman (116);

126 (144 including marginal glosses) x 215 (228) mm (D4^r);

37 lines per page.

Notes: Printed in London by John Wolfe in 1588. STC 24480. This is the only use of a specifically fictitious imprint in any of Ubalдини's books.

Entered to Wolfe 27 November 1587 (Arber II 480). This is a free translation of Hector Boece's Chronicle, STC 3203, of which a

transcript was made by Ubaldini in 1550, who dedicated it to Lord Arundel in 1576 (now in British Museum, pressmark: Royal MS. 13A.viii). The MS of this work is in the library of Corpus Christi College, Oxford (Codex. cxxlvi). See Pfortzheimer Catalogue, New York, 1940, p. 1053.

Copies: L. (797.1.2), (G.5411); L¹⁸ (Foster Coll. 9071); O. (fol.BS.107), (Gough. Scot. 112); C² [2 copies]; CHF (Britwell copy); HD.; F.S. Ferguson; St. Andrew's University; HCF; W. S. Lewis; Y [Lyell copy]; O³.

Bib. Naz. Marciana, Venice (30657); Bib. Naz. Cent., Florence (Rinasc.u.2^b) [bound with No. 52]; Bib. Roy. Bel., Brussels (V.B., 11026.¹) [MS inscription on titlepage: "Collegij Societatis Jesu Lovanii 1636 / M.B. / L. 26"].

No. 52.

UBALDINI, Petruccio

Le vite delle Donne illustri del regno d'Inghilterra.

printed by John Wolfe in 1591.

LE VITE DEL-
LE DONNE
ILLVSTRI.

DEL REGNO D'IN-
ghilterra, & del Regno di Scotia, & di
quelle, che d'altri paesi ne i due detti
Regni sono stato maritate.

Doue si contengono tutte le cose degne di
memoria da esse, ò da altri per i rispetti loro
state operate, tanto di fuori, quanto di
dentro de i due Regni.

Scritte in lingua Italiana da Petruccio Vbaldino
Cittadin Fiorentino.



1591

[printed title: see reproduction. from copy in O., described below]

Collation: 4^o, A-Q⁴, 72 leaves paginated 1-viii, 1,2,3,5,8,9,8,2,10-76, 78,78-117,118-120. \$3 signed - Q3.

R.T.: none

[with device: McKerrow 216]

Contents: A1^r: title; A1^v: blank; A2^r, Proemio.; A4^r: Aggiunta al Lettore.; A4^v: blank; B1^r: Della madre di Brenno. [and rest of text of book]; Q4^r: Tabola delle Donne contenute in questo / Libro.; [Q3^v & Q4^r are wrongly imposed]; Q4^v: blank.

Ornaments and Initials: see Appendix D (John Wolfe): Ornaments: 1,4. Factotums: 1,2. Initials: 1,2,4,5,6,7,8,11,13,14,15,18,19,20, 21,23,26,27,31,37,38,39,44,49,50,52,53,54,60,62.

Type: Roman (93), with preamble in Italic (116). With Roman (93): 96 (115 including marginal glosses) x 163 (177) mm (R2^r), 35 lines per page; with Italic (116): 98 (117 including marginal glosses) x 162 (168) mm (A3^r), 28 lines per page. [The cancel signature ¶ has Italic (116): 96 (115 including marginal glosses) x 162 (168) mm (¶3^r), 28 lines per page; it should not occur with this original title, except in a sophisticated copy]

Notes: Printed in London by John Wolfe in 1591. This is a variant issue of STC 24488, which is the entry for the later state with the

cancel titlepage (see Chapter II). In his dedication, Ubaldini refers to his "recent writings about the enterprise by sea" [Armada] and complains that he has suffered loss owing to these writings having been pirated by others ('da altri statezi con mio danno occupate di poi'). This may be a reference to STC 24481. Entered to J. Wolfe on 23 January, 1590/1, according to STC; but I cannot locate any such entry in either the original Register (Liber B) or in Arber's Transcript.

Copies: O. (Douce P. subt. 66); C¹⁷.

Bib. Naz. Cent., Florence (Rinasc.u.2^a); Paris BN (Nk.95).

No. 53.

UBALDINI, Petruccio

Parte prima delle brevi dimostrazioni et precetti utilissimi.

printed by Richard Field in 1592.

PARTE PRIMA
DELLE

BREVI DIMOSTRAZIONI,
ET PRECETTI VTILISSIMINE I
quali si trattano diuersi propositi Morali, Politici,
& Iconomici, & che' conuengono ancora ad ogni
nobil Matrona. Cauati da una diligente offeruati-
on di cose diuerse; Et scritti al comun bene-
ficio degli huomini ciuili.

Da Petruccio Vbaldino Cittadin Fiorentino.
L'anno del signore.

M D X C I I.



27/

[printed title: see reproduction from copy in L., described below]

Collation: 4^o, A-M⁴N¹, 49 leaves paginated i-viii, 1-58, 61-81, 83, 83-92, 85, 86. 83 signed in Roman + D4

R.T.: none; pagination in center of headline.

Contents: A1^r: title; A1^v: blank; A2^r: A'I LETTORI DI ANIMO / CHIARO, ET BENEVOLI DELL' / ALTRVI LODEVOLI PATICHE / Petrucchio Vbaldino dica salute. ; A3^r: AVVERTIMENTO AL COR- / te/ Lettere. ; A3^v: blank; A4^r: DELLE DIMOSTRATIO- / NI MORALI, POLITICHE, ET / ICONOMICHE DI PETRUCCHIO / Vbaldino parte prima. / I.

Ornaments and Initials: see Appendix F (Richard Field):

Ornaments: 6, 9. Initials: 12, 13.

Type: Roman (112), with Italic (93) on A3^r and Roman (93) on A2; 94 x 159 (170) mm (C2^r); 27 lines per page.

Notes: Printed in London by Richard Field in 1592. STC 24479.

Entered to Field 6 December 1591 (Arber II 599). This is the only entry to Field of any work by Ubaldini.

Copies: L. (525.f.33(1)) [this copy has MS marginal chapter headings and notes (in Ubaldini's hand?) from A4^r to C4^r]; C³; Hatfield (G.i.10); HD.; HCF.

No. 54.

UBALDINI, Petruccio

Militia del Gran Duca di Toscana.

printed by Richard Field in 1597.

MILITIA DEL GRAN DVCA DI THOSCANA.

Capitoli, ordini, & priuilegij della Militia, & Bande
di sua Altezza Serenissima prima cosi ordinati dalla buona, &
felice memoria di Cosimo primo Gran Duca di Thoscana;
Et di poi corroborati da i successori suoi figliuoli. Con l'aggi-
unta de i nuoui Capitoli, & priuilegi concessi dallo Illustrissi-
mo & Eccellentissimo Signor Don Francesco Principe
di Fiorenza, & di Siena pur suo figliuolo alla nuo-
ua Militia de i Caualli armati alla leggiera
fino dall' anno 1566.



1597.

Limley

[printed title: see reproduction from copy in L., described below]

Collation: 4^o, A-H⁴I¹, 33 leaves paginated i-viii, 1, 2-33, 42, 43, 36, 37, 46, 47, 40-57, 58. 83 signed in Roman.

R.T.: none; pagination in center of headline.

Contents: Al^r: title; Al^v: blank; A2^r: ALLA SERENISSIMA^r ET /
PRUDENTISSIMA PRINCIPESSA / ELISABETTA POTENTISSIMA REGINA /
D'INGHILTERRA, &c. [the last lines are: Di Londra il di primo
dell'anno.1597. / Di vostra sacra Serenissima Maestà / antico
& sempre seruo fedele. / Petruccio Vbaldino / Cittadin
Fiorentino.] ; A4^v: blank; B1^r: CAPITOLI^r ORDINI^r ET / PRIVILEGI
RINOVATI, ET AMPLI- / ati dallo Illustrissimo & Eccellentissimo
Signor / Cosimo Duca di Fiorenza nostro Signor. alla sua /
militia delle Fanterie il I. di Ottobre 1556. ; Il^v: Al discreto
Lettore.

Ornaments and Initials: see Appendix F (Richard Field): Ornaments: 4, 5, 8.
Initials: 2, 4, 6, 7, 20, 21, 24, 29, 37, 40, 41, 43, 52, 53, 54.

Type: Roman (116); 100 X 158 (169) mm (D3^r); 27 lines per page.
Postscript in Italic (93).

Notes: Printed in London by Richard Field in 1597. STC 24482.

Copies: L [534.e.1(2)]; C. (Bb*.10.41³(E)); Hatfield (E.f.7).

No. 55.

UBALDINI, Petruccio

Rime.

printed by Richard Field in 1596.



RIME
DI PETRVCCIO
VBALDINO, CITTADIN
FIORENTINO.



1596.

[printed title: see reproduction from copy in L., described below]

Collation: 4^o, A-E⁴. 20 leaves unpaginated. \$3 signed - A3.

R.T.: none

Contents: A1^r: title; A1^v: blank; A2^r: ALLA PRVDENTISSIMA, /
VIRTUOSISSIMA, ET FELICIS- / SIMA ELIZABETTA SERENISSIMA / REGINA
D'INGHILTERRA.&c. L'anno del / Signor 1596.; A3^v: blank;
A4^r: SONETTO A S. MAESTA.; E4^v: four verses between two double rows
of type ornaments.

Ornaments and Initials: see Appendix F (Richard Field):

Ornaments: 11. Initials: 9, 34.

Type: Roman (116mm), 95 X 152 (158) mm (A2^v); 26 lines per page.

Notes: Printed in London by Richard Field in 1596. STC 24483.

On D4^v a misspelling 'giomi' for 'giorni' is corrected by means of a small printed slip reading 'rni' which is pasted over the two letters misprinted. This volume may have been printed as a New Year's gift to the Queen. See Pfortscheuer Catalogue, New York, 1940, pp. 1053-4.

The title-page ornament is presumed to come from an emblem book.

Copies: L. [1062.1.36(3)]; Linc.; CHP.

No. 56.

UBALDINI, Petruccio

Scolta di alcune attioni.

printed by Richard Field in 1595.



SCELTA
DI ALCVNE ATTIONI, ET
DI VARI ACCIDENTI OCCORSI
TRA ALCVNE NATIONI DIFFERENTI
del mondo; cauati della Selua de i casi diuersi.

Di Petruccio Vbaldino Florentino.

Tra i quali non solamente cambieuoli soggetti si ritrouano, ma gentilmente ancor piaceuoli da leggere; & à profitto non poco di chiunque hoggi in comandar, ò in vbbidir necessariamente trauagliar si deue.



M. D. XCV.

[printed title: see reproduction from copy in L., described below]

Collation: 4^o, A-M⁴, 48 leaves paginated 1-2, 3-69, 80, 81, 72-94,
95-96. \$3 signed - K3, L3 + A4

R.T.: none; pagination in center of headline.

Contents: A1^F: title; A1^V: blank; A2^F: AL NOBILE ET PRUDENTE /
ET AMICHEVOL LETTORE DELLA / Real natione Inghilese. / P. V. P.

[last line reads: Della Corte Reale il di primo di Gennaro del /
1595. / Petruccio Vbaldino.]; A3^F: I. ; M4: missing, presumed blank.

Ornaments and Initials: see Appendix F (Richard Field):

Ornaments: 4. Initials: 9, 26.

Type: Roman (116), foreword in Italic (94); 103 X 156 (165) mm
(D3^F); 27 lines per page.

Notes: Printed in London by Richard Field in 1595. STC 24484.

Copies: L. [800.g.2(3)]; C [Bb*.10.41²(E)]; Hatfield (L.f.13); HD.; Y.

No. 57.

UBALDINI, Petruccio

Lo stato delle tre corti.

printed by Richard Field in 1594.



LO STATO DELLE TRE CORTI.

ALTRIMENTI:

RELATIONI DI ALCVNE QVALITA
Politiche con le loro dipendenze considerabili ap-
presso di quei, che dei gouerni delli stati si diletmano ; ritrouate
nello stato della Corte Romana, nel regno di Napoli, & nelli
stati del gran Duca di Thoscana, cagioni secondo la na-
tura di quelle genti sicurissime della fer-
mezza di quei gouerni,

DI PETVCCIO VBALDINO,
CITTADIN FIORENTINO.



16ths

1

[printed title: see reproduction from copy in O., described below]

Collation: 4^o, A-P⁴, 24 leaves paginated 1-iv, 1-15, 5, 17-39, 42-43, 42-43, 44. 43 signed in roman.

R.T.: none.

Contents: A1^r: title; A1^v: blank; A2^r: AL NOBILE, ET PRVDEN - / TE, ET ANICHEVOL LETTORE / DELLA REAL NATIONE INGHILESE, / PIERVCCIO VRALDINO CITADIN PIO- / RENTINO, DICE SALUTE. [the last sentence reads: "Della Corte Reale il di primo di Gemaro del / 1594."]; A3^r: INFORMATIONE DE GLI VFFICII / della corte Romana.; B3^r: Del Regno di Napoli. / INFORMATIONE DELLE PROVIN- / cie.; C2^v: Del stato del gran Duca di Toscana.; C4^v: INFORMATIONE DI TVT- / TI GLI VFFICII, ET MAGISTRATI.; F4^v: blank.

Ornaments and Initials: See Appendix F (Richard Field):

Ornaments: 4, 9.

Initials: 19, 24, 27, 29, 49.

Type: Roman (116), with dedication in Italic (93); 104 x 158 (167) mm (B3^r); 27 lines per page.

Notes: Printed in London by Richard Field in 1594. STC 24485.

Copies: L. [523.g.12(9)]; O. (Holk.e.99); O⁵; C²; Hatfield (E.d.9), (E.f.9) [this copy has MS inscription opposite titlepage from Ubaldini to 'Sig^r Roberto Cecilio': see transcript in chapter V.]

Bib Naz. Cent. Florence (M.1097.1).

No. 58.

UBALDINI, Petruccio

La vita di Carlo Magno Imperadore.

printed by Richard Field in 1599.

LA
VITADI CARLO
MAGNO IMPE-
RADORE:

Scritta in lingua Italiana, & di nueuo cor-
retta & ristampata da PETRUCCIO
VBALDINO Cittadin
Fiorenino.



1599.

[printed title: see reproduction from copy in O., described below]

Collation: 4^o, A-P⁴, 60 leaves paginated 1, 2, 3-6, 3, 8-91, 62, 93-108, 115, 110-117, 118-120. §3 signed in Arabic -P3 and + 0⁴.03 signed in Roman.

R.T.: A2^v: EPIST. DEDICAT.: A3^v: PROEMIO.; A4^v-P3^r: LA VITA DI // CARLO MAGNO.

Contents: A1^r: title; A1^v: blank; A2^r: AI [sic] NOBILI, ET ILLVSTRI / SIGNORI, ET MAGNANIMI CAVA / lieri, & altri gentil'huomini della / natione Inghilese: [the last sentence reads: Di Londra il di I. di Gennaro. 1599.] ; A3^r: PROEMIO.; A4^r: LA / VITA DI CARLO / MAGNO IMPE- / RADORE.; P3^v-P4^v: blank.

Ornaments and Initials: see Appendix F (Richard Field):

Ornaments: none. Initials: 8, 12, 17.

Type: Roman (82), with preface only in Italic (81): 76 (95 including marginal glosses) x 151 (160) mm (C3^r); 36 lines per page.

Notes: Printed in London by Richard Field in 1599. STC 24487.

This is a reprint of Wolfe's edition of 1581, which he thought to be the first book printed in England in Italian (STC 24486): see chapter II. The texts are almost identical, the only difference being in the dedication and in the fact that Field managed to compress it into

one less signature. The last nine lines of the 1581 dedication are replaced by ten lines of different text, the last line of which reads: 'Di Londra il I. di Gennaro. 1599.'

Copies: L. [596.b.17(2)]; O.(4^oM.36.Jur); M. (in Bromley-Davenport deposit; not listed in main catalogue); Linc. [lacking titlepage]; E²; POLG.

Bib. Naz. Cent., Rome (Misc. Val. 1847.1) [lacking titlepage];
Bib. Nac. Madrid (R.15901) [worn copy with stamp of Pascual de Gayangos].

No. 59.

VALDES, Alfonso de

Dialogo en que ... se tratan las cosas acaecidas en Roma [en] 1527.

printed by Joseph Barnes at Oxford in 1586.

**DIALOGO EN
QUE PARTICVLAR-
MENTE SE TRATAN LAS CO-
SAS ACAECIDAS EN ROMA: EL
año de M.D.XXVII.**

**A la gloria de dios y bien vniuersal
de la Republica Christiana.**



**Impresso en Paris, en el a-
ño de salud.
1586.**

[printed title: see reproduction from copy in O., described below]

Collation: 8^o, *²B-8^o8², 44 leaves paginated, 1-iv, 1, 3-65, 68, 80, 68-69, 89, 59, 72-73, 62, 56, 76-77, 83, 50, 80, 65, 76, 73, 77. #4 signed - 82. *2 signed *13; the others have Arabic numerals.

R.F.: none; Arabic page numbers in centre of headline within parentheses.

Exception: c7^r: (29

Contents: *1^r: title; *1^v: blank; *2^r: EL CORRECTOR / DE LA IMPRESERIA, / al prudente Lector. [printer's foreword, explaining A) that he has used his new type in honour of this important language; B) that this is the first work which he has published in this language, and C) that as this is his first attempt to print in Spanish, there are many errors (in spelling, in grammar, and in the separation of different words) which he hopes that the reader will excuse and correct for himself.]; B1^r: AL LECTOR.; B1^v: [half way down page] ARGUMENTO. [followed by the text of the book].

Ornaments and Initials: none.

Protestant.



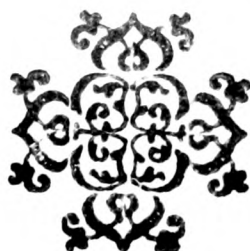
1.

23 x 21

& STC 2025, 3071, 13966

**DIALOGO EN
QUE PARTICVLAR-
MENTE SE TRATAN LAS CO-
SAS ACAECIDAS EN ROMA: EL
año de M.D.XXVII.**

A la gloria de dios y bien vniuersal
de la Republica Christiana.



Impresso en Paris, en el
año de salud.
1586.

Variant titlepage (No. 59) (see Notes below).

This reproduction is from the copy in O. (8^oD.22.Th)

Type: Roman 82 $\frac{1}{2}$, with printer's foreword only in Roman (116);
75 x 136 (144) mm (C3^F); 33 lines per page.

Notes: Printed in Oxford by Joseph Barnes in 1586. STC 24568.

This text was printed and issued with Antonio de Corro's Reglas Gramaticales as a double volume. De Corro says on *5^F of his dedication to Palavincino in the early state of No. 19 (with titlepage and signature '*) that he was prevented from writing

a student's text to go with his grammar because of the negligence of the workers, and that he therefore reprinted instead this Dialogo, which was ~~w~~ritten by one of his relatives.

The author of this Dialogo, Alfonso de Valdes, should not be confused with his twin brother Juan de Valdes. Alfonso was in the suite of the Emperor Charles V at his coronation in Aix-la-Chapelle in 1520, and became his Secretary of State in 1524. When Rome was stormed and sacked, in 1527, Alfonso wrote a dialogue in which he tried to vindicate the Emperor and to prove that Rome had been sacked in retribution for its sins. Shortly afterwards, his brother Juan composed another politico-religious dialogue entitled Mercury and Charon. These two dialogues were published together in 1529, both for the first time, and went through five editions in Spanish (always together) before Barnes reprinted the Dialogo alone in 1586. Until this date the text had been reprinted without any internal variations or even corrections; but in this, the sixth edition, de Corro introduced some alterations. It was translated into English from this edition, and was printed by Abell Jeffes for Roger Ward in 1590 (STC 24569). See Edward Boehmer: Bibliotheca Wiffeniana. Spanish Reformers of two centuries from 1520. Strassbourg and London, 1874, Vol. 1, pp. 63 - 130.

Copies: With first state of titlepage: el a / ño de

L. (702.a.20), (C.63.f.33); O. [Antiq.f.E.1586(3)]; C²(VI.1.160).

With second state of titlepage: el / año de

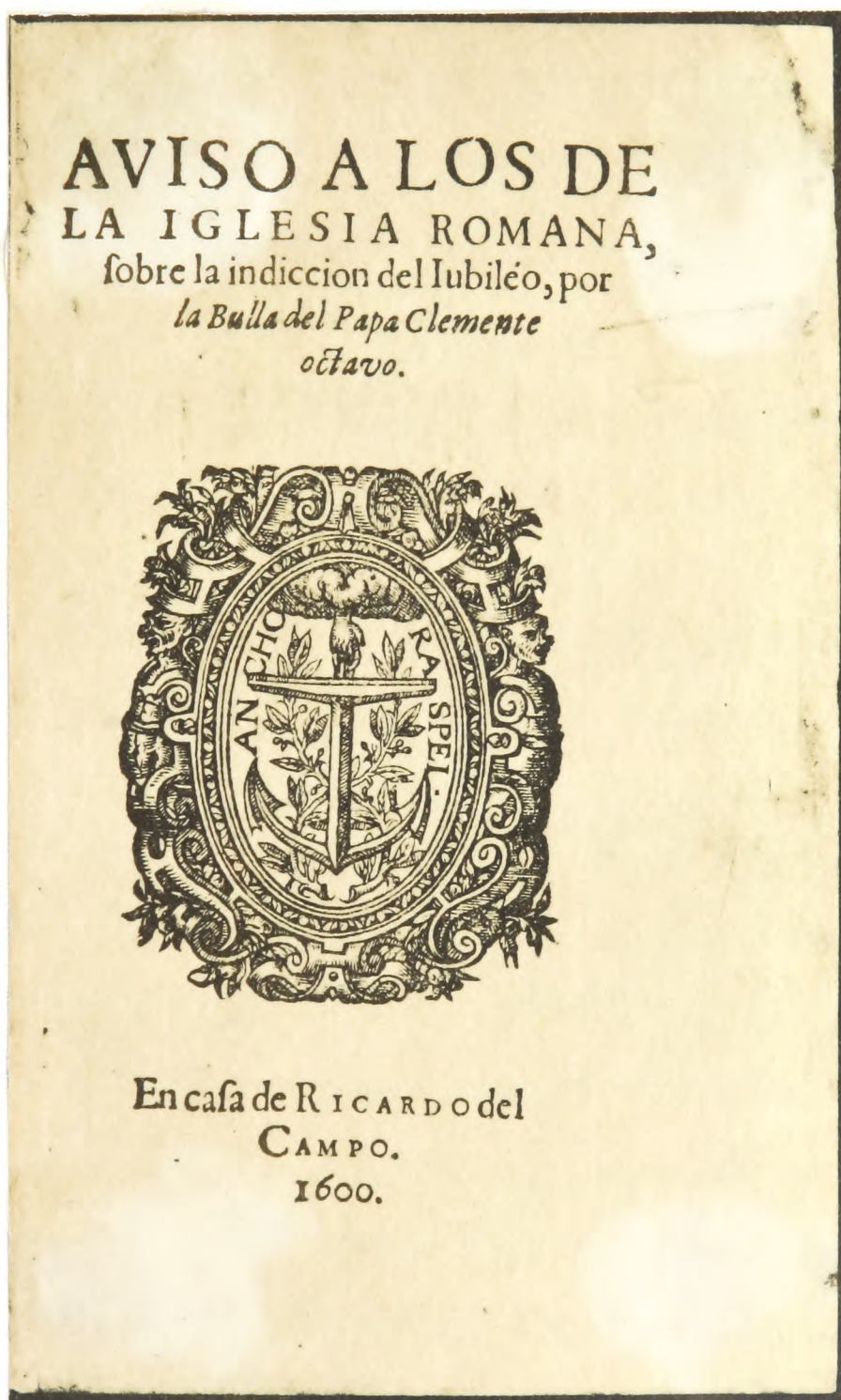
O. (8^oD.22.Th); O⁵ [A.17.19(2)].

No. 60.

VALERA, Cipriano de

Aviso a los de la Iglesia Romana.

printed by Richard Field in 1600.



[printed title: see reproduction from copy in L., described below]

Collation: 8^o, A-C⁸ D⁴, 28 leaves paginated 1-11, 1-53, 54.

\$4 signed in Roman - D4; A2-4 signed in Arabic.

R.T.: none; pagination in center of headline.

[with device: McKerrow 192]

Contents: A1^r: title / A1^v: blank, A2^r: AVISO A LOS DE / LA
IGLESIA ROMANA, / sobre la indiccion del Iubileo, por /
la Bulla del Papa Clemente / octavo. ; D4^v: blank.

Ornaments and Initials: see Appendix F (Richard Field):

Ornaments: 2, 10. Initial: 35.

Type: Roman (83); 64 (78 including marginal glosses) x 119
(126) mm (B3^r); 29 lines per page.

Notes: Printed in London by Richard Field in 1600. Not in STC.

This does not have de Valera's name in it; but internal evidence and the style prove it to be his work. This is the last book which Field published for him before he left for the Netherlands. The English translation is STC 21304, published by E. Alde for J. Wolfe, 1600. This lends support to the theory that Field may have been doing the editions in Spanish for Wolfe also. The edition in English says on its titlepage that it was translated out of French; but no such edition has been located.

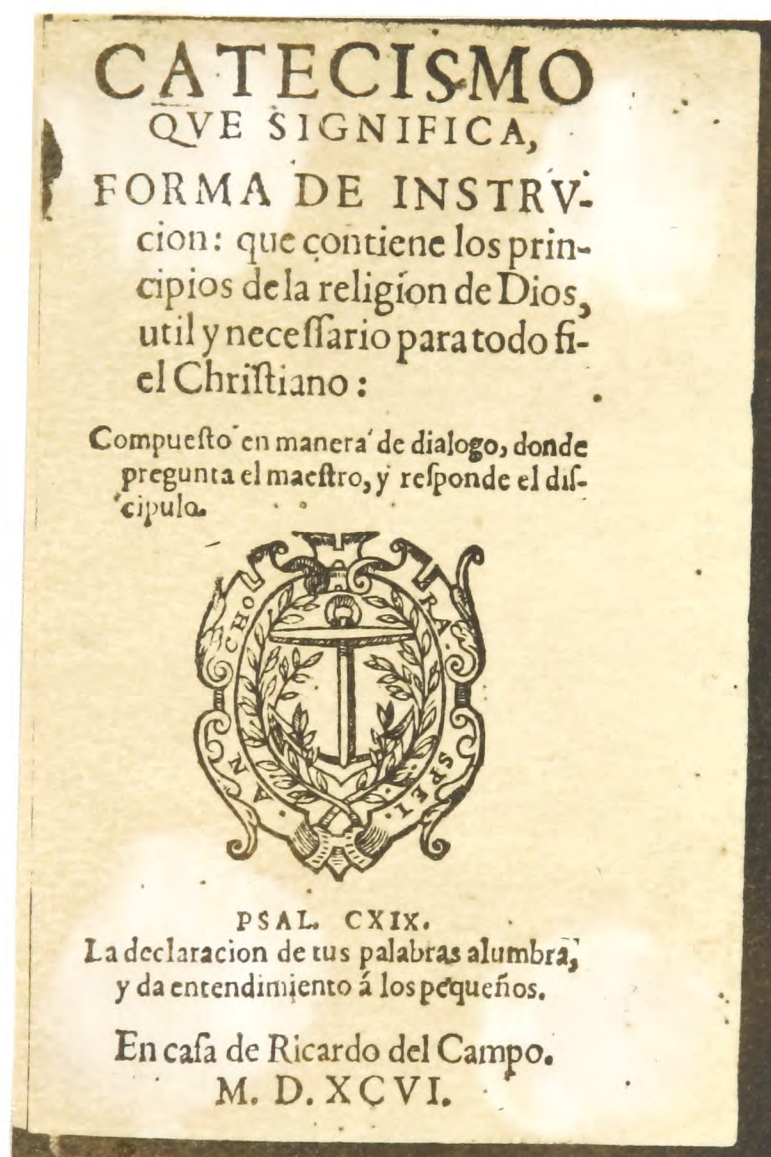
Copies: L. (3901.o.34); Bibliothèque de la société de l'histoire du

No. 61.

VALERA, Cipriano de

Catecismo.

printed by Richard Field in 1596.



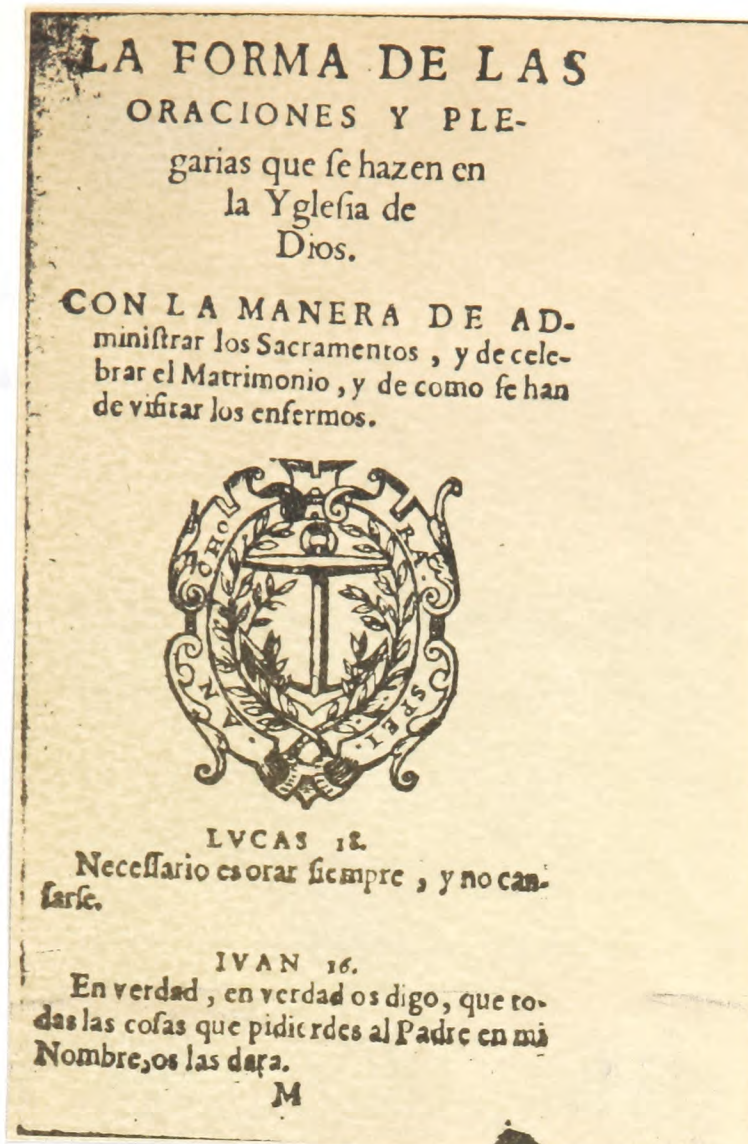
[printed title see reproduction from copy in L., described below]

Collation: small 8^o, A-Q⁸, 128 leaves paginated 1-2, 3-20, 23, 22-175, 176-178, 179-203, 224-271, 272-277 [-256]. 34 signed in Roman; N4 missigned N1111j

R.T.: A2^v-A7^r: AL LECTOR // CHRISTIANO. ; A7^v: AL LECTOR CHRIST. ; B3^v-D7^v: DE LOS ARTICVLOS // DE LA FE. ; D8^r-F8^r: DE LOS DIEZ // MANDAMIENTOS. Variant: E6^r: MANDAMIENTOS. ; F8^v-H4^v: DE LA ORACION.; H5^r: DE LA PALAB. DE DIOS. ; H5^v-H7^r: DE LA PALABRA // DE DIOS. ; H7^v-K3^r: DE LOS // SACRAMENTOS. ; K3^v-K8^v: ORACION. ; L1^r-M2^r: [none] ; M2^v-N4^v: ORACIONES. Variant: K5^r: ORACION. ; N5^r-O3^r: DEL BAPTISMO. ; O3^v-O8^r: DE LA SANCTA // CENA. Variant: O4^r: CENA.; O8^v-P5^r: DEL MATRIMONIO. Variant: O8^v: DE MATRIMONIO. ; P5^v: LOS ENFERMOS. ; P6^r: DE VISITAR ; P6^v-Q6^r: ORACION.

[with device: McKerrow 210]

Contents: Al^r: title; Al^v: blank; A2^r: A TODOS LOS A- / madores del Señor Iesu Chri- / sto, y que biven en la espe- / rança de su venida, / Salud. ; A8^r: LO QUE EN SVMA / contiene este libro de doctri- / na Christiana, es lo / siguiente.; A8^v: EL SIMBOLO / DE LA FE / Christiana. ; B1^r: EL DECALOGO, / QUE SON LOS / diez mandamientos / de la Ley. ; B3^r: DE LOS ARTICV- / los de la Fe. ; L8^v: blank; M1^r: [section title: see reproduction below]; M1^v: blank; M2^r: LA FORMA DE / LAS ORACIONES / QUE SE HAZEN ORDI- / nariamente en la Yglesia / de Dios.



Section title on M^F of No. 61.

Ornaments and Initials: see Appendix F (Richard Field):

Ornament: 1. Initials: 36, 42.

Type: Roman (83); 50½ (62 including marginal glosses)

X 95 (104) mm ($A3^F$); 23 lines per page.

and

Roman (67); 51 (61 including marginal glosses)

X 94 (102) mm ($P2^F$); 28 lines per page.

These types alternate frequently throughout the book.

Notes: Printed in London by Richard Field in 1596. Not in STC.

This is an adaptation of Calvin's catechism: see chapter V.

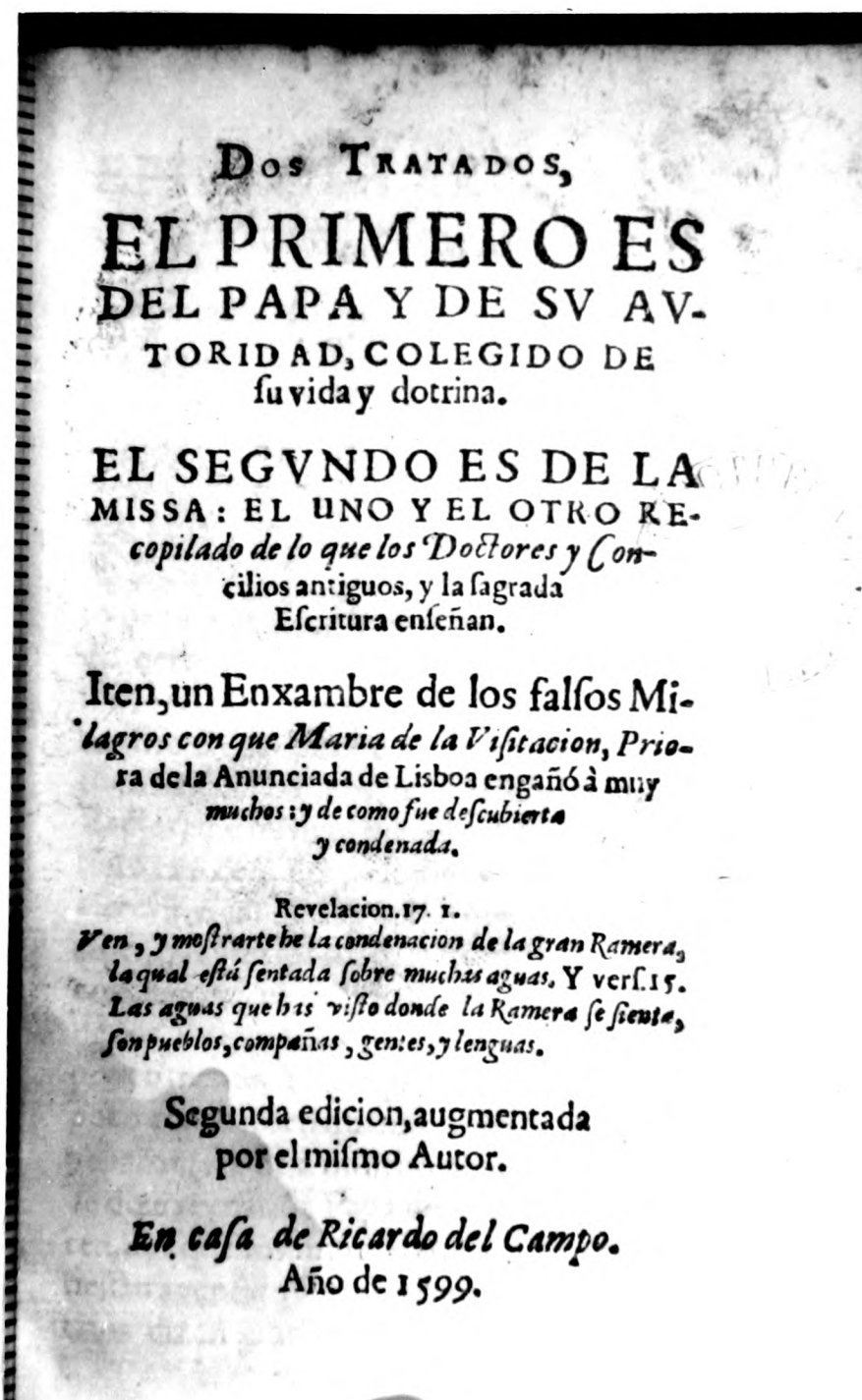
1.

[Titlepage only in Ames collection:
I. 157]

No. 62.

VALERA, Cipriano de

Dos Tratados: El primero es del Papa, y ... el segundo es de la Misa.
printed by Richard Field in 1599.



[printed title: see reproduction from copy in C., described below]

Collation: 8^o, A-2^o Aa⁸ (s.sh.fol.) Bb-Nr⁸ Ss⁴ + one s.sh.fol., 316 leaves paginated 1-xvi, 1-205, 206, 207-352, [the s.sh.fol. here tipped in, and forming signature Aa in itself, has the implied pagination 353-354,] 355-570, 555, 572-610, 611-618. \$4 signed. K2 missigned E2, and S\$4 missigned S4. Signature Aa is a single sheet of paper, on which the text measures 223 X 344 mm, and which is folded up and bound into the book. It is unpaginated. Another sheet of paper, on which the text measures 220 X 377 mm, is also tipped in between Nn4^v and Nn5^r. It is neither signed nor paginated, and has no implied signature or pagination.

R.T.: A2^v-A8^r: EPISTOLA AL // CHRISTIANO LECTOR.; A8^v: AL LECTOR.; B1^v-28^v: Del Papa y de // su autoridad. ; Bb1^v-Oo4^r: De la Misa y // de su santidad. Variant: Cc3^v, Cc6^v, Cc8^v, Dd6^v, Ee3^v, Ee8^v, Ff6^v, Ff7^v, Gg3^v, Hh6^v, Hh8^v, Ii5^v, Kk6^v, Ll4^v, Ll6^v, Mm3^v, Mm6^v, Nn8^v: De la Misa y ['M' from another font]; Oo4^v-Qq8^v: Enxambre de // falsos milagros. Variant: Oo5^r, Pp3^r, Pp4^r, Qq3^r, Qq4^r: falsos Milagros.

Contents: Al^r: title; Al^v: blank; A2^r: EPISTOLA AL CHRI- / stiano Lector. [dated: à 15. de Ju-nio de 1588.] ; B1^r: Tratado primero del Papa y / de su autoridad. ; Aa: [broadside, tipped and folded into the book, measuring as above, with title:] Tabla, en la qual muy clara y succintamente se declara, quien sea el Antichristo, / y por que marcas se pueda conocer. ; Bb1^r: Tratado segundo, de la / MISSA y de su / santidad. ; between Nn4 and Nn5: [broadside, tipped and folded into book, measuring as above, with title:] TABLA, ; Oo4^v: Enxambre de los falsos mila- / gros, y

ilusiones del Demonio, con que / Maria de la Visitation Priora
de la / Anunciada de Lisbon, engano a muy / muchos: y de como
fue descubier- / ta y condenada año de / 1588. ; S⁴¹^r: [index];
S⁴^v: Faltas de la Impression.

Ornaments and Initials: see Appendix F (Richard Field):

Ornaments: none. Initials: 5, 7, 22, 25, 34, 47.

Type: Roman (67), with Roman (82) in the Foreword only; 59 (73
including marginal glosses) X 114 (123) mm (E3^r); 34 lines per page;
(Foreword: 58 X 115 (125) mm (A4^r); 26 lines per page.)

Notes: Printed in London by Richard Field in 1599. STC 24580.

This is the second edition of STC 24579: see chapter V.

Copies: L. (4061.aa.39); O. (8^o T.77.Th); BH.; HD.; HN.; Hsp.;
FOLG; NY⁵; St. Andrew's University; O³; O⁷.

Hofbib. Vienna (26.N.127); Zentralbib. Zurich (Z.G. 196);
Paris BN (Res. D². 3856), (Res. D². 3856.bis), (D². 11928); Bib. Nac.
Madrid (R.31084); Wolfenbuettel.

No. 63.

VALERA, Cipriano de, editor of the translation by Cassiodoro de Reina.

El Testamento Nuevo.

printed by Richard Field in 1596.



[printed title: see reproduction from copy in O. (Douce RB 45),
described below]

Collation: 8^o, *A-8a⁸ Aaa⁴, 300 leaves paginated 1-xvi, 1-255, 257, 257-653, 564, 655-742, 743-744. #4 signed - Aaa4. Signatures *, A, and B signed in Roman; the remainder with Arabic numerals.

L.T.: According to contents: i.e., the Books of the New Testament.

Contents: *1: blank; *2^r: title [with device: McKerrow 193] *2^v: blank; *3^r: preface; *3^v: EL ORDEN DE LOS LIBROS / del nuevo Testamento con el numero / de los Capítulos.; A1^r: EL SANTO / EVANGELIO DE / INSV CURIOSO DE- / san San Mathéo, [followed by the texts of the New Testament]; Aaa3^v: list of printer's errors; Aaa4: blank.

Ornaments and Initials: see Appendix F (Richard Field): Ornament: 10.

Initials: 4, 15, 20, 21, 25, 37, 38, 40, 46, 50.

Types: Roman (67), with glosses, notes, chapter headings, and preface in Italic (94); 63 (76 including glosses) x 111 (118) mm (43^r); 33 lines per page with Roman (67), and 24 lines per page with Italic (94).

Notes: Printed in London by Richard Field in 1596. STC 2959. This translation of the New Testament was edited by de Valera from that of Cassiodoro de Reims, who had died in 1594. See chapter V. In the Tanner copy in the Bodleian Library there is an MS note which states that this edition was printed for distribution in Spain, [probably in preparation for the expedition under the Earl of Essex which came to grief in the summer of 1597 (see chapter V and figure 5)].

Copies: L. (1005.b.12); L⁴³; O. (Deuce BB 45), (Tanner 482), (8^oH.124.Th); O⁷; O⁸; O⁹; Hertford College, Oxford; Taylorian Library, Oxford; C. (Syn.8.59.48), (Young 195); C²; C¹²; M(10932); PH; A; Y; Hisp; CH; FOLG; NY⁵; NY⁶; Catalogue of the Library belonging to the Dean and Chapter of Norwich, 1836.; HN (96538) [Huth copy].

Bib. Casanatense, Rome (A.XIII.113); Bib. Marccelliana, Florence (1.AA.IX.33); Univ. Bib. Leiden (505.G.3) [imperfect— lacks titlepage]; Bib. Nat, Madrid (U.8879) [from Uscoz collection], (R.12436) [recent English provenance].

No. 64.

VALERA, Cipriano de, translator of text written by Jean Calvin.

Institucion de la Religion Christiana.

printed by Richard Field in 1597.

INSTITVCIÓN
DE LA RELIGION CHRIS-
TIANA; COMPVESTA EN QVATRO
LIBROS, Y DIVIDIDA EN
CAPITVLOS.

Por Juan Calvino.

Y ahora nuevamente traduzida en Romance
Castellano, Por CYPRIANO
DE VALERA.



En casa de Ricardo del Campo.

1597.

[printed title: see reproduction from copy in O, described below]

Collation: 4^o, *⁸A-Ttt⁸vuv⁶aaaa-cccc⁸dddd², 586 leaves paginated
 1-~~xxxii~~, 1-348, 347, 350-629, 530, 631-702, 700, 704-904, 805, 906-911,
 914, 913-1032, 1033-1084. 84 signed - 442; 484 missigned 4.

[Watermarks show sheets to have been printed in quartos.]

B.T.1 According to contents.

[with device: McKerrow 222]

Contents: *1; blank; *2^r: title; *2^v: blank; *3^r: A TODOS LOS FIE- /
 LES DE LA NACION ESPA- / ñola [dated: 20. de Septiembre. 1597. ;
 Al^v: IVAN CALVINO AL LECTOR. [dated: De Geneva primero de Agosto.
 1559.]; A2^v: AL CHRISTIANISSIMO REY / DE FRANCIA, FRANCISCO PRIMERO ;
 B1^r: LIBRO PRIMERO DE LA / INSTITVCIÓN DE LA RELIGION /
 CHRISTIANA. [plus text to end of fourth book] ; 3V5^r: ESTA INSTITVCIÓN
 CHRISTIANA / se divide en quatro libros. ; 4al^r: TABLA, O SUMARIO
 DE LAS / PRINCIPALES MATERIAS CONTENI- / DAS EN ESTA INSTITVCIÓN
 DE LA RELIGION / Christiana, por el orden del A B C. ;
 4d2^v: Aunque las faltas de la impreßion son literales, que no /
alteran el sentido, però con todo esto las quiesmos notar.

Ornaments and initials: see Appendix F (Richard Field):

Ornaments: 2, 3, 6.

Phototext: 1.

Initials: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 23, 26, 27, 28, 29, 31, 32,
 34, 35, 36, 39, 43, 45, 49, 50, 51, 54, 56, 64.

Types: Roman (82), with introductions in Italic (82) and Roman (94); 107 (121 including marginal glosses) x 197 (207) mm (0g3^F); these pages with (82) type have 48 lines per page; the pages with Roman (94) measure 108 (122 including marginal glosses) x 198 (208) mm (*4^F) and have 42 lines per page.

Notes: Printed in London by Richard Field in 1597. STC 4426.

De Valera claims, on *8^r of his preface, that he had translated this work to help his country ('yo la he trasladado para servir à mi nacion'). Although he knew that it had already been translated into several other languages, his statement on the title-page implies that this was the first time that it had been translated into Spanish. He evidently did not know of the edition which purported to have been printed at Zaragoza some years previously.

This earlier translation is mentioned in an anonymous article on Archbishop Carranza in Documentos Inéditos para la historia de España, 1844, v, 400, 'La cosa llegó á punto que por aquel tiempo se imprimió en Zaragoza en idioma español el famoso libro de Calvino de las Instituciones christianas.' I have not been able to locate any copies of such an edition. Of course, it might be a 'ghost', or it might represent an error arising from the confusion of Field's imprint with the town of Medina del Campo — but this town is in León, near Valladolid, which is a long way from Zaragoza.

I doubt that this edition is only a 'ghost', however, as it has been also mentioned by Charles Rahlenbeck in 'A propos de quelques livres défendus imprimés à Anvers au XVI^e siècle', Bulletin du bibliophile belge, Brussels, 1856, xii, 250-258. He describes how a rich merchant called Marco Peres, who was a member of the Consistory of the Calvinists at Antwerp, had had evangelical books printed in Spanish and sent to his native country. Many thousands of copies were smuggled into Spain both by sea and by land through the efforts of the Calvinists in the Netherlands. Thirty thousand copies of Calvin's Institutes are specifically said to have been sent out from Antwerp. Rahlenbeck's story is so interesting that it deserves to be transcribed here in full.

'Marco Peres, membre du consistoire des calvinistes anversoïse, était un négociant plusieurs fois millionnaire. Il avait vu le jour en Espagne et il voulait y continuer l'oeuvre de Jean de Valdès et de François de San-Roman. La gouvernante [Margaret of Austria, Duchess of Parma, 1522-86, and Governess of the Netherlands 1559-1567], attentive à ses manœuvres, le dénonça à Philippe II. Elle conseilla au roi de faire visiter tous les navires qui viendraient en Espagne, afin de s'emparer de trente mille exemplaires d'une traduction de Calvin et de dix prédicateurs, qui devaient accompagner cet envoi. On fouilla beaucoup, mais on ne trouva rien. Les précautions des marchands missionnaires avaient été bien prises. Ils expédiaient par voie de terre ou par voie de mer, suivant les avis qu'ils recevaient de la Péninsule. Leur agent principal en Andalousie était un Anversoïse nommé Tilmén qui tenait boutique à Séville et à Medina del Campo. Un autre correspondant dont il nous a été impossible de retrouver le nom se tenait constamment à Léon de Francis [Lyons]; il y attendait les ballots de contrebande et savait les faire passer inaperçus par les montagnes de la Navarre et les plaines de l'Aragon. Grâce à cette double voie d'expédition desservie avec autant de sèle que d'intelligence, Marco Peres et ses amis inondèrent l'Espagne de leurs livres, lesquelles

400

n'étaient pas seulement: L'institution de la religion chrétienne,
 par Calvin, dont nous avons parlé tout à l'heure [footnote:
 Les 30,000 exemplaires en espagnol furent suivis d'une édition
 en basque également expédiée d'Anvers], mais une foule de petits
 traités d'un format très-portatif, de brochures et de pamphlets.
 On les rencontre pour la plupart dans l'index expurgatoire,
 publié en Madrid en 1583 par le cardinal Quiroga, et Dieu sait
 si la liste en est longue! '

Consciously or not, Cipriano de Valera was following an established tradition.

Copies: L. (700.1.1), (G.11750), (1009.c.3); O. (4° G.94.Th); O³; O⁸;
 C. (C.10.7); C² [2 copies]; C⁵ [ornament 3 on 442^F upside-down];
 C⁶; BH.; FOLG; NY⁵; Hertford College, Oxford; Jesus College, Oxford.

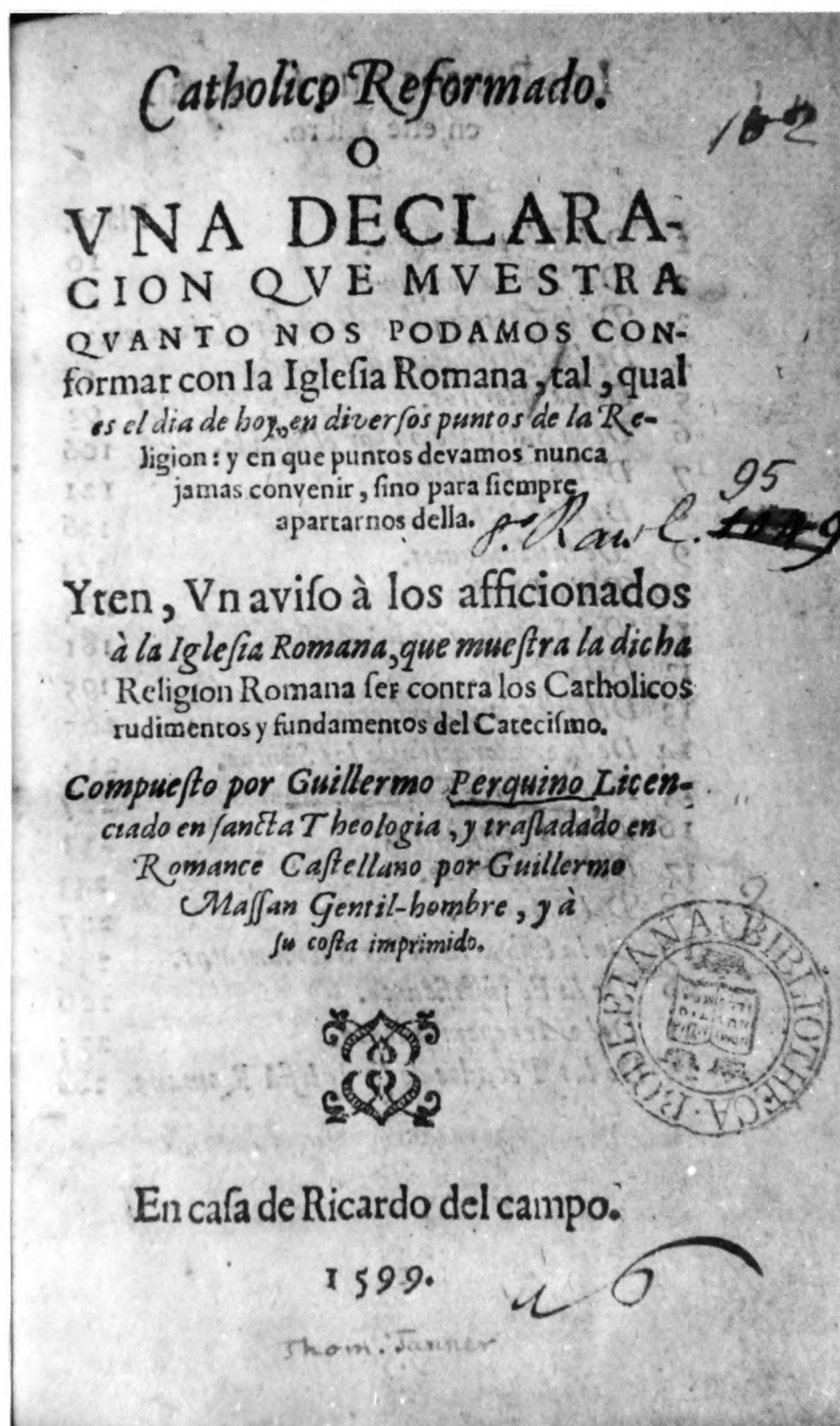
Paris BN (D².874); Geneva [MHR(A12,5 97)]; Univ.-Bib.
 Heidelberg (G.8° 7181.3/V) [acquired 12 June 1906]; Zentralbib.
 Zurich (Z. P. 157); Kon. Bib. den Haag (535.D.40); Bib. Naz. Cent.
 Florence (Londau Finaly 85); Bib. Marccelliana, Florence
 (I.N.N.IV.173); I. Lazaro Galdiano, Madrid [permanent library;
 not open while I was there]; Bib. Nac. Madrid (R.23877)
 [MS signature on title-page: I. N. Gonsau 1745].

No. 65.

VALERA, Cipriano de, editor of, and author of an introduction to,
this text, which was written by William Perkins, and
translated by William Masson.

Catholico refozmado.

printed by Richard Field in 1599.



[printed title: see reproduction from copy in O., described below]

Collation: 8^o, A⁴B-X⁸Y⁴, 168 leaves paginated 1-viii, 1-204, 105, 206-326, 327-328. #4 signed - A⁴, Y⁴. B1 missigned A in some copies.

R.T.: In Italic, subject according to contents of chapter; arabic page numbers in outer margin of headline.

Contents: Al^r: title; Al^v: Los Puntos que se tratan / en este Libro.; A2^r: EL AVTOR AL CHRIS- / tiano Lector. ; A3^r: OTRA EPISTOLA AL / Christiano Lector. ; [dated: 4. de Julio de 1599, and signed: C.D.V.]; B1^r: REVEL. 184. [followed by text of book]; Y3^v: Al Lector. [note to reader explaining a line of the text, followed by a list of printer's errors, with the heading: Faltas de la Impression.]; Y4: blank.

Ornaments and Initials: see Appendix F (Richard Field):

Ornament: 12. Initials: 14, 30, 34.

Type: Roman (82), with author's introduction in Italic (82), and de Valera's preface in Roman (68); 64 (77 including marginal glosses) x 119 (128) mm (F3^r); 29 lines per page. The italic is: 65 x 112 (125 [estimated]) mm (A4^r); 36 lines per page.

Notes: Printed in London by Richard Field in 1599. STC 19741.

This is a translation by William Massan of A Reformed Catholike (STC 19736-40) by Professor William Perkins of Cambridge University. De Valera edited this translation for printing and wrote a preface to it.

Copies: L. (850.b.6); O. (Rawl.8^o.95), (8^oP.5.Th.B3); C3; C6; FOLG; Lib. Co. Philadelphia; Holkham.

Paris BN (D².9987), (D².9988); Bib. Nac. Madrid (U.7739)

[was in Usos collection].

APPENDICES A TO L.

APPENDIX A

DOUBTFUL BOOKS.

The following works may have been published in England; however, there is not enough evidence to establish proof of attribution.

No. A1.

CONRO, Antonio de

Tableau de l'Œuvre de Dieu.

(see reproduction on next page)

Copy: L. (Lansdown MS. XI.66).

This is the second edition of No. 20. Not in SEC. The date of the New Year was probably Old Style. According to Christian Sepp, Geschiedkundige Nasporingen, Leiden, 1875, 111, 165, Madamede Staffort was probably the widow of the translator into English of some letters of Erasmus and of Fox's De differentia regiae.

This edition, No. A1, bears a close resemblance to the first edition of the Latin translation of this broadside, SEC 5793. (Copy: Cambridge University Library). SEC 5793 bears the same date and is also formed of two pieces of paper glued together. See reproduction on next page but one. I think it likely that both broadsides were produced by the same unidentified printer.

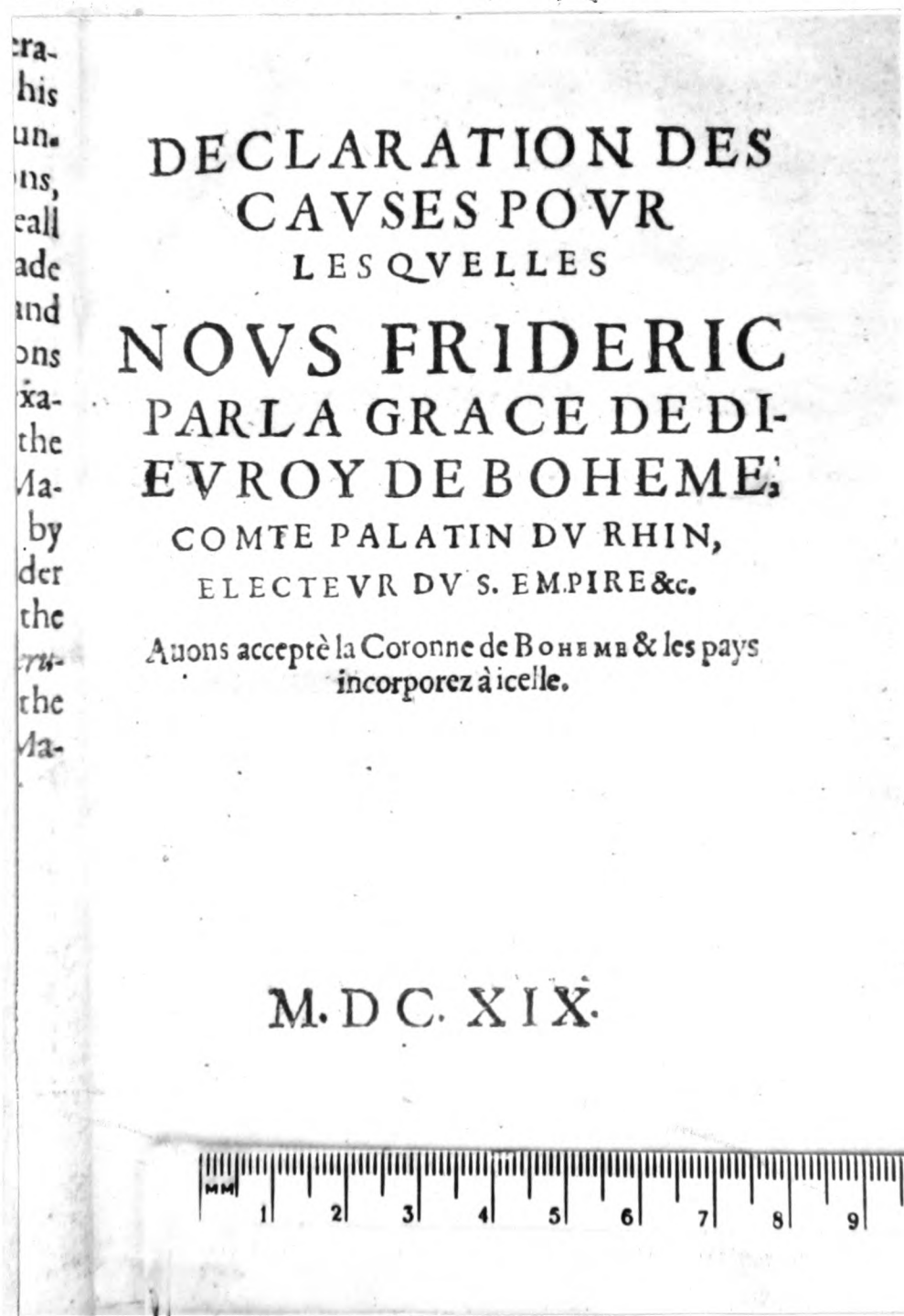
No. A2.

FREDERICK, King of Bohemia

Déclaration des Causes ... Frideric ... Roy de Boheme.

This is a translation of STC 11351, which was printed at
Middleburgh by A. Schilders. Collation: 4^o, A-B⁴ [lacking A2, 1st.p. of text]

It contains no initials or ornaments of any sort; and although
the typography has an English look, I cannot identify its printer.



Reproduction of tp. of No. A2 (Copy: O. [Don.e.241(2)]).

No. A3
JAMES I, King of Great Britain

Lettre du Roy d'Angleterre. A Madame la Princesse de Conde.

Collation: 8° in fours, A⁴ [last leaf blank]

This might be English from the typography and the subject-matter; but there are no ornaments or initials or other identifiable characteristics. This copy is in the Harvard Library; but another copy of the same pamphlet is in Paris BN (8° .Lb.³⁶ 922), ^{where} ~~there~~ are a large number of extremely similar (typographically) items in the 8° No and 8° Ng series. These pamphlets are all in French, and are usually translations of speeches made by King James I. The one outstanding characteristic which they share is that none of them have any ornaments or initials, or use any imprint except for the date. (Examples of pressmarks: 8° No. 250; 8° No. 257; 8° Ng. 404; 8° Ng. 403). (These pressmarks are all listed in order in the catalogue Histoire d'Angleterre published in the 1830s by the Bibliotheque Nationale).

LETTRE

10-12
1617
DY ROY

D'ANGLETERRE.

A MADAME LA

Princesse de Condé.

M. DC. XVII.

No. A4

Den Val der Roomscher Kercken.

This small 8^o pamphlet is described in the catalogue of the sale of the Library of M.^rJ. W. SIX. DE VROMADE, published by Van Stockum's Antiquariaat, La Haye for the 16th to the 21st of November 1925. It is listed as Item 168 of Volume One. The titlepage is reproduced at the rear of the catalogue, and the reproduction below is taken from that source. Item 167 contains another edition of the same text printed in London in 1553 by Stephen Mierdman. The compilers of this catalogue suggest that it was printed at Norwich circa 1550; but according to Duff this is too early for Solempne. No other copy has ever been found.

I managed to discover that Item 168 was bought by Fr. Muller & Co, Nieuwe Doelenstraat 16-18, Amsterdam -- C. Mr. Mensing, the present director of the firm, was kind enough to tell me that his father had bought it for his private collection. We searched his records, and found that it had not been sold in the Sotheby sales of 1937 which dispersed his father's library. His father had entered it by hand as No. 9A in the privately printed catalogue of his own library; and to the best of Mr. Mensing's knowledge it had never been sold. Item 167 of the Six de Vromade sale, also bought by his father, was sold as lot 1356^a in the second part of the 1937 Sotheby sale. Harris, the London dealer, gave £ 84 for it. But although this *copy* had never been sold, it could not be found -- Mr. Mensing felt that the reason that he had not sold it was because he could not find it. Therefore, until this or another copy turns up, it must remain unidentified. See reproduction of titlepage on next page.

De Hal der

Goomscher Kercken / met alle
 haer Afgoderij / waer by een yegelick
 mach kennen en mercken / het onder-
 scheid tusschen die verste Kercke /
 (van welke Kercke / onse
 Overste here en Coe-
 ning het oeverste
 hoeft is)
 ende die vermaledijde Kercke
 .. verscheyden. ..
 (..)

Apoca. xviij.
 Coemt wech van haer mijn Volck / dat
 ghy niet mede en deylt van haeren
 Sonden / ende dat ghy niet en
 ontfangt van haeren
 (..) Plaghen (..) (..)

No. 168



Reproduction of the tp. of No. A4.

LA NOUE, François de

Discours sur la Déclaration de Monsieur de la Noue.

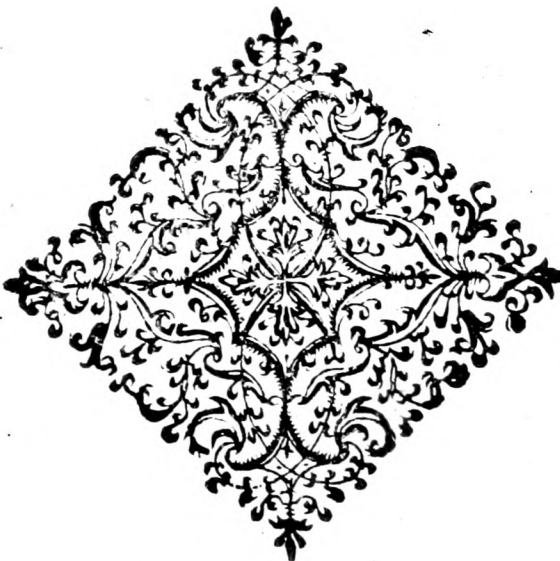
Collation: 8° in fours, A-B⁴, 8 leaves unpaginated. §3 signed - A2. First and last leaves missing, presumed blank.

Copy: L. (8050.a.23(2))

This pamphlet has no initials and only the ornament which is reproduced on its titlepage (see below). It is sometimes said to have been printed by John Wolfe; but Wolfe never used any ornament like this. Several copies of this ornament exist: one is on the titlepage of A Warning for Faire Women printed by V. Sims for W. Aspley, 1599; another is on the titlepage of the Discours Veritable No. B21; see reproduction in Appendix B; and yet a third copy of it was used in Geneva by Jean le Preux in Errorum Gregorii de Valentia, 1591, on A6^v (Copy: Bodleian Library: 8°v.27.Th). I doubt if this pamphlet was printed in England; but there is as yet no proof either way.

This title was entered to John Wolfe "both in ffrenche and English" on 25 January 1589 (Arber II 515); but STC 15214 contains the French and English texts in parallel columns, and it is ~~very~~ doubtful whether Wolfe would have printed another edition entirely in French.

DISCOVRS SVR
la DECLARATION faicte
par le Sieur de la
Noue.



A Paris.

22
22

APPENDIX B.

CLOSE REPRINTS.

The following items are either close reprints of English editions or the original editions from which English imitations were made.

No. Bl.

GUEZ, Jean-Louis, Seigneur de Balsac

Le Prince

Le Prince passed through four editions in France before its author's death :

- a) 4^o, Paris, T. Du Bray, P. Rocolet et C. Somnius, 1631.
- b) 4^o, Paris, T. Du Bray et P. Rocolet, 1632.
- c) 8^o, Paris, P. Rocolet, 1634.
- d) 8^o, Paris, J. Boullieret, 1644.

Thomas Harper's secret edition of Le Prince, No. 29, was printed from the second French edition, (b) above. It is a good imitation, although the imprint is slightly different and it is in 8^o where the original was in 4^o. Copies of all four editions cited above are in the Bibliothèque Nationale.

No. B2.

CECIL, Sir William, Lord Burghley.

La Copie d'une Lettre ... à Don Bernardin de Mendoze.

The first and second editions of this pamphlet are Nos. 14 & 15.

The title-page, the first page of text, and the two ornaments in this pamphlet are reproduced below from the copy in the Bib. Nat., Paris.

**COPIE D'VNE
LETTRE ENVOYEE
D'ANGLETERRE A DOM BER-**

nardin de Mendoze Ambassadeur en
France pour le Roy d'Espagne.

*Par laquelle est declaré l'estat du Royaume
d'Angleterre, contre l'attente de Dom Ber-
nardin & de tous ses partizans Espa-
gnols & aultres.*

Encores que ceste lettre fust éuoyée à Dom Bernar-
din de Mendoze, toutesfois de bon heur, la Co-
pie d'icelle, tant en Anglois qu'en François, a
esté trouuée en la châtre de RICHARD
LE YGH seminaire, lequel n'agueres fut
executé pour crime de leze Ma-
iesté & trahison commise au réps
que l'armée d'Espagne estoit
en mer.



Nouvellement Imprimé.
1588.



LA COPIE D'VNE LET-
TRE ENVOYEE D'ANGLE

TERRE A DOM BERNARDIN DE

Mendoze Ambassadeur en France
pour le Roy d'Espagne.

M Onseigneur, lors que der-
nierenment ie vous faisois
vn ample discours de l'e-
stat de ce pais, & de l'at-
tente continuelle en la-
quelle nous estions du
secours tant desiré & pro-
mis, ie n'eusse iamais estimé auoir vne si la-
mentable occasion d'un second escrit, com-
me elle s'offre maintenant par le triste chan-
gement des affaires d'estat pardeça: Si ne me
puis-je retenir (bien que ce soit avec autant
de souspirs que nous auons eu de desirs) que
ie ne vous tienne aduerti de nostre conditiõ,
autant veritable que miserable, selon que
moy & mes semblables en pouuons iuger.

A ij Car



This edition was printed by Hierosme Haultin at La Rochelle, and is No. 84 in the bibliography written by Louis Desgraves, Les Haultin, 1571-1623, Geneva, 1960. On p. xxvii of his preface, M. Desgraves comments that Jérôme Haultin inserted prefaces which he had written himself into five of the works which he printed, and that in particular his comments on the Armada disaster show that he kept up with the very latest news. This conclusion is completely wrong; Haultin merely produced a word-for-word reprint of Field's edition, including the printer's preface (actually written by Lord Burghley).

Copies: B. M. Bordeaux (M.8739); Catalogue Rothschild, Paris, 1897, pp. 55-6, No. 2219/5. This collection is now in the Bib. Nat., Paris.

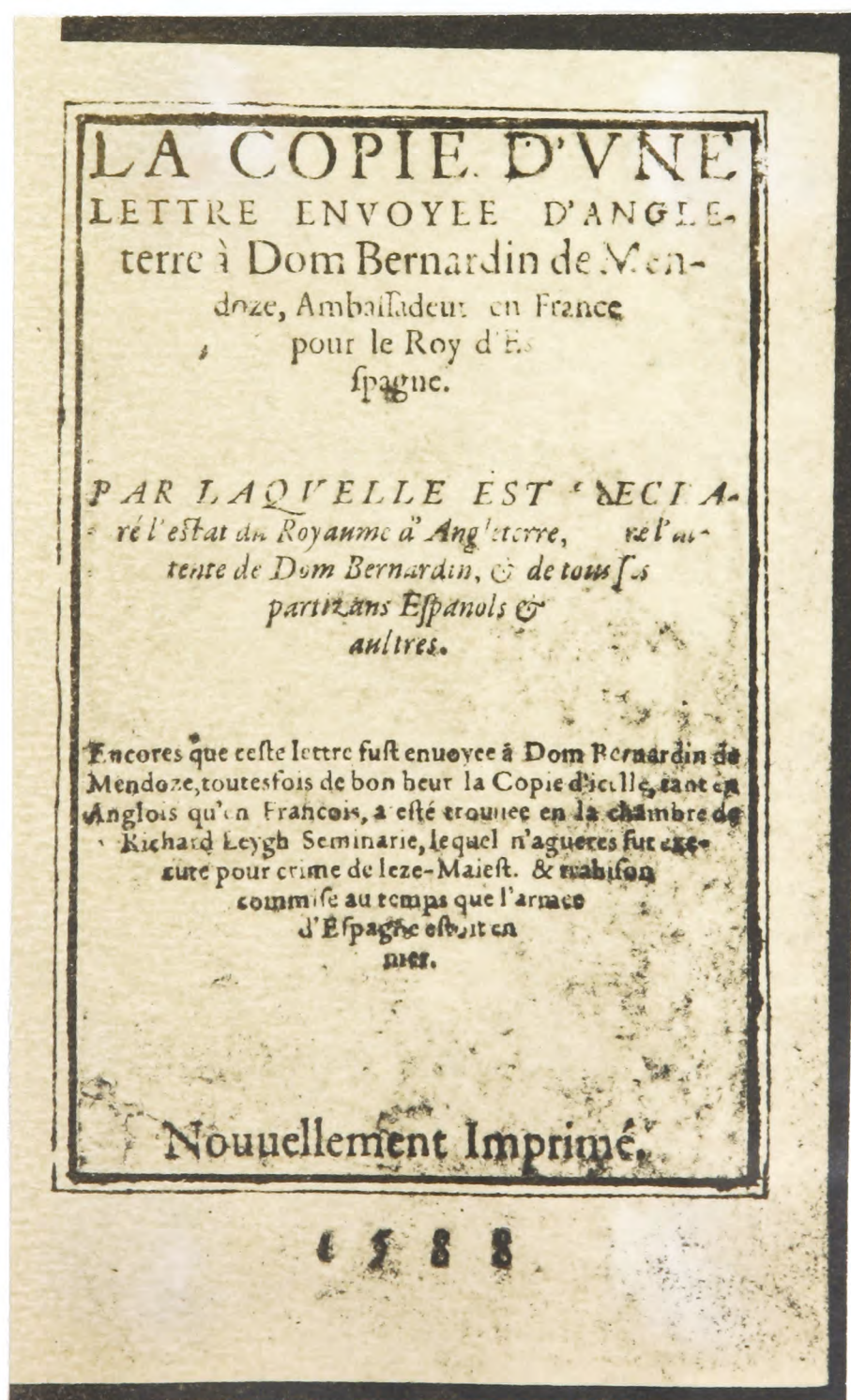
No. B3

CSCIL, Sir William, Lord Burghley

La Copie d'une Lettre ... à Dom Bernardin de Mendoza.

This edition was printed on the continent. See below for a reproduction of the title-page, and see next page for a reproduction of the first page of the text, taken from the copy in L.

Copy L. (C.6079)



LA COPIE D'VNE

LETTRE ENVOYEE D'AN-

GLETERRE A DOM BERNAR-

din de Mendoza Ambassadeur

*en France pour le Roy**d'Espagne.*

ONSEIGNEVR, lors que dernièrement ie vous faisois vn ample discours de l'estat de ce pais, & de l'attente cōtinuelle en laquelle nous estions du secours tant desiré & promis, ie n'eusse iamais estimé auoir vne si lamentable occasion d'un second escrit, cōme elle s'offre maintenant par le triste changement des affaires d'estat pardeça: Si ne me puis-ie retenir (bien que ce soit avec autāt de souspirs q̄ nous auōs eu de desirs) que ie ne vous tienne aduerti de nostre condition, autāt veritable que miserable, selō que moy & mes semblables en pouuons iuger. Car comme ainsi soit que vostre Seigneurie a eu iusques icy des long temps, la principale entremise, tāt pardeça qu'en France, de toutes nos affaires entre le Roy Catholique, assisté de tous les potentats de la saincte Ligue, & tous ceux de ce pais lesquels font profelsion d'obeissance à l'Eglise Romaine: l'espere que par la comparaison que vous ferez de ceste grande esperance passée, avec le desespoir present de

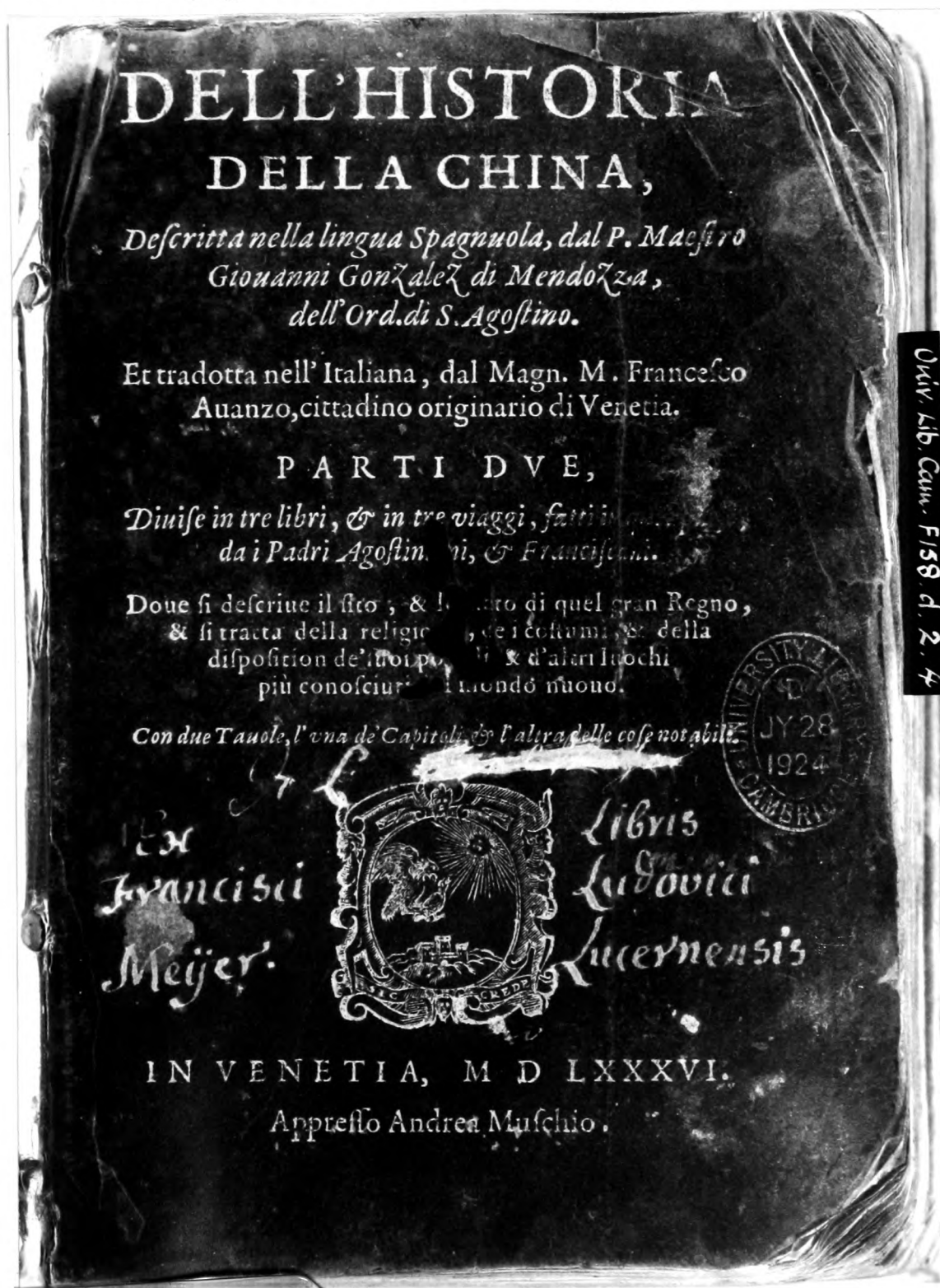
A ii

No. B4

GONZALEZ de Mendoza, Juan

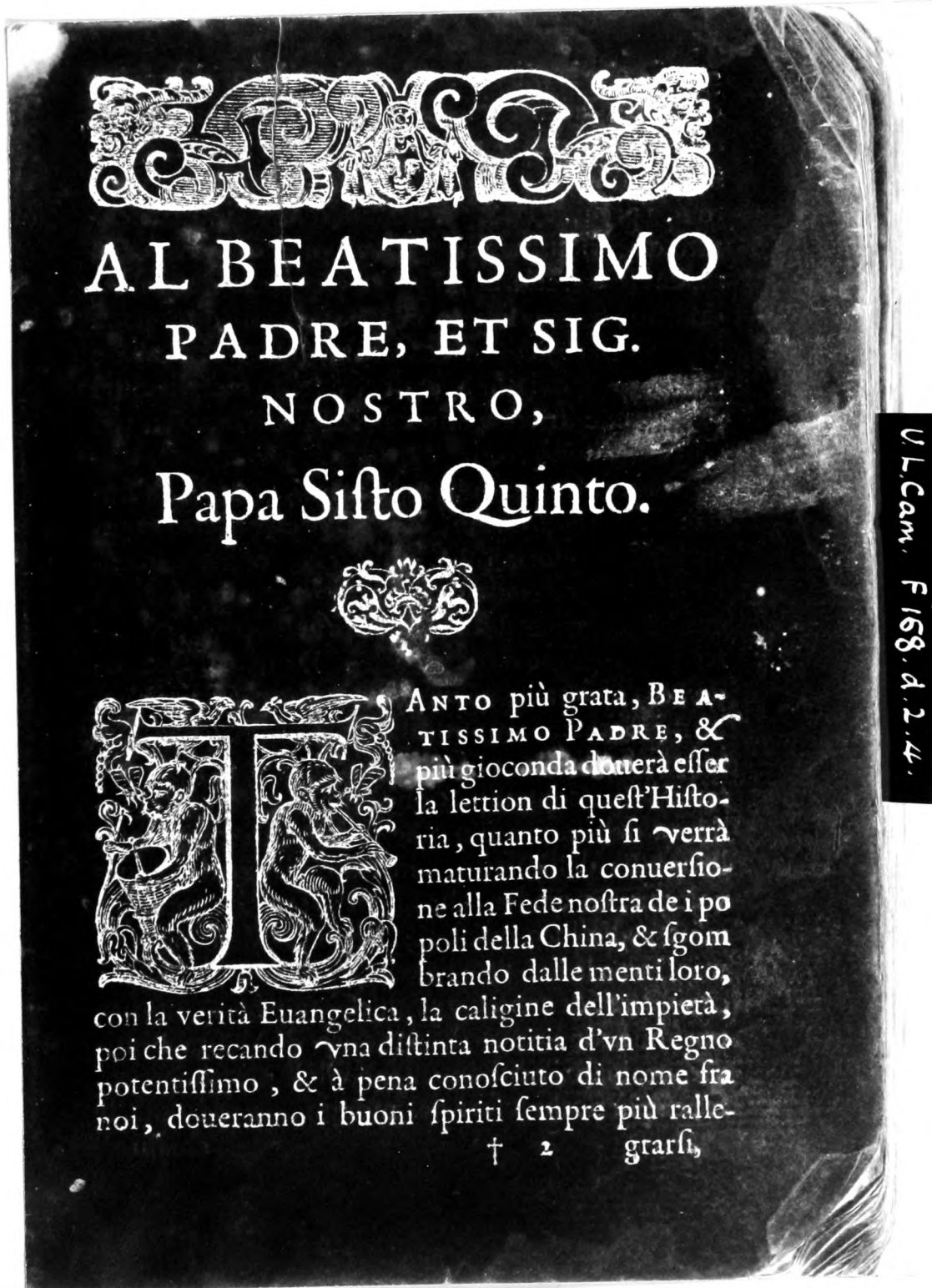
Dell'Historia della China.

Collation: see Notes for No. B6. This is the completely genuine edition from which John Wolfe printed No. 28. See below for a reproduction of the title-page, and see next page for a reproduction of the first page of text, taken from the copy in C. Also see next page for the list of Copies.



Coniesi C. (F 158.d.2.4)

Bib. Cent., Barcelona (Toda 1.1.15); Univ.-Bib. Heidelberg (A.5190.4/); Bib. Nat. Bruidense, Milan (CO.VIII.39); Bib. Nat. Marciana, Venice (10.d.179), (391.D.275) [lacks a-b⁸c⁴]; Bib. Nat. Cent. Rome (9.5.A.10); [Bib. Ambrosiana, Milan destroyed in the second world war].



Reproduction of the first page of text of No. B4.

No. B5.

GONZALEZ de Mendoza, Juan.

Dell'Historia della China.

This edition was printed from No. B4; it resembles No. 28.

Collation: see Notes for No. B6.

DELL'HISTORIA DELLA CHINA,

*Descritta nella lingua Spagnuola, dal P. Maestro
Gionanni GonZalez di Mendozza,
dell'Ord. di S. Agostino.*

Et tradotta nell' Italiana, dal Magn. M. Francesco
Auanzo, cittadino originario di Venetia.

P A R T I D V E,

*Diuise in tre libri, & in tre viaggi, fatti in quei paesi,
da i Padri Agostiniani, & Franciscani.*

Doue si descriue il sito, & lo stato di quel gran Regno,
& si tratta della religione, de i costumi, & della
disposition de' suoi popoli, & d'altri luochi
più conosciuti del mondo nuouo.

Con due Tauole, l'una de' Capitoli, & l'altra delle cose notabili.



IN VENETIA, M D LXXXVIII.

Appressò Andrea Muschio.

21

Copies: Bib. Nat. Naples (56.a.46) [provenance: Convent of Santa Maria
Maggiore]; Bib. Angelica, Rome (Mss.12.8.5); Bib. Cent. Barcelona (Toda.11.16)

No. B6.
GONZALEZ de Mendoza, Juan
Dell'Historia della China.

This edition was printed from No B4 or No B5; it resembles No. 28.

DELL'HISTORIA DELLA CHINA,

*Descritta nella lingua Spagnuola, dal P. Maestro
Giouanni Gonzalez di Mendoza,
dell'Ord. di S. Agostino:*

Et tradotta nell'Italiana, dal Magn. M. Francesco
Auanzo, cittadino originario di Venetia:

PARTI DVE,

*Diuise in tre libri, & in tre viaggi, fatti in quei paesi,
da i Padri Agostiniani, & Franciscani.*

*Doue si descriue il sito, & lo stato di quel gran Regno,
& si tratta della religione, de i costumi, & della
disposition de' suoi popoli, & d'altri luoghi
più conosciuti del mondo nuouo.*

Con due Tauole, l'una de' Capitioli, & l'altra delle cose notabili.

Col. Bray

Insc.



Soc. Jesu

Cre.

IN VENETIA, Appresso Andrea Muschio.

M. D. XC.



Copies: Bib. Nat. Naples (186.A.15) [provenance: from Jesuit library to Bib. Reale of Ferdinand I, son of Charles III, after suppression of Jesuits there]; Bib. Nat. Braidense, Milan (OO.VIII.41); Bib. Nat. Cent., Florence (X,3,3,54), (4,D,8,106); Bib. Cent. Barcelona (Toda.I.I.17).

See Notes on next page.

Notes:

An edition with the imprint: 'In Venetia. Muschio. 1596.' is in the catalogue of the Ramirez sale (London, 1880). Neither Mr. Wagner nor I have ever been able to locate a copy with this imprint, and I suspect that it is a 'ghost' and that the book in question was actually No. B4, dated 1586. See Henry R. Wagner: The Spanish Southwest, 1542-1794. Berkeley, 1924, pp. 57-73.

Collations of Nos B4, B5, and B6.

All three of the genuine Muschio editions have the same collation: 8° , $\dagger^8$ $\dagger\dagger^8$ $a-b^8$ c^4 $A-Z^8$ $Aa-Ff^8$.

The only difference between them is that the index precedes the text in the latter two editions (the index follows the text in No. B4) and that the type has been reset for each edition. I suspect that the index was quite often placed in the wrong position by the binders, especially as it is in a separate set of signatures, and therefore do not advise relying upon collations for identifying copies of these editions which have lost their titlepages.

The catchwords between the signatures of the different editions are the only reliable means of differentiating between the two editions; I am therefore giving a table of catchwords between each signature of Nos B4, 28, B5, and B6. It will also be

noticed, upon comparing the different editions, that the main difference is in the ornaments which are used. Although the type is reset, Muschio's editions of 1586 and 1588 are very similar; but his edition of 1590 uses typographical ornaments almost exclusively in place of the woodcut ornaments used in his earlier editions.

All catchwords are from leaf 8^v of signature quoted.

<u>Signature</u>	<u>Ed. of 1590</u>	<u>Ed. of 1588</u>	<u>Ed. of 1587</u>	<u>Ed. of 1586</u>
†	—	—	—	—
††	—	—	—	—
a	Gia	Gia		Gia
b	Con	Con		Con
c	A	A		A
A	<u>corte.</u>	<u>corte.</u>	<u>c'hab-</u>	<u>corte.</u>
B	<u>non</u>	<u>non</u>	<u>c'indo</u>	<u>non</u>
C	<u>na.</u>	<u>na.</u>	<u>matu-</u>	<u>na.</u>
D	<u>ceppere</u>	<u>ceppere</u>	<u>tia.</u>	<u>ceppere</u>
E	<u>pronto</u>	<u>pronto</u>	<u>titi</u>	<u>pronto</u>
F	<u>do</u>	<u>do</u>	<u>ran-</u>	<u>do</u>
G	<u>tesche.</u>	<u>tesche.</u>	<u>nasendo</u>	<u>tesche.</u>
H	<u>Del</u>	<u>Del</u>	—	<u>Del</u>
I	<u>fanno</u>	<u>fanno</u>	<u>piacere</u>	<u>fanno</u>
K	<u>na.</u>	<u>na.</u>	<u>esai</u>	<u>na.</u>
L	<u>renano</u>	<u>renano</u>	<u>tutti</u>	<u>renano</u>
M	<u>Onon-</u>	<u>Onon-</u>	<u>Vanno</u>	<u>Onon-</u>
N	<u>sa.</u>	<u>sa.</u>	<u>in/ieno.</u>	<u>sa.</u>
O	<u>à</u>	<u>à</u>	<u>della</u>	<u>à</u>
P	<u>cor-</u>	<u>cor-</u>	<u>vero</u>	<u>cor-</u>
Q	<u>lo</u>	<u>lo</u>	<u>volontà</u>	<u>lo</u>
R	<u>sendo</u>	<u>sendo</u>	<u>quanta.</u>	<u>sendo</u>
S	<u>escheriensa</u>	<u>escheriensa</u>	<u>cuttà</u>	<u>escheriensa</u>
T	<u>ufata.</u>	<u>vanta.</u>	<u>si</u>	<u>ufata.</u>
V	<u>Che-</u>	<u>Che-</u>	<u>tenar</u>	<u>Che.</u>
X	<u>per</u>	<u>per</u>	<u>àia</u>	<u>per</u>
Y	<u>à per-</u>	<u>à per-</u>	<u>piodi.</u>	<u>à per-</u>
Z	<u>che.</u>	<u>che.</u>	<u>henese</u>	<u>che.</u>
Aa	<u>benedetti</u>	<u>benedetti</u>	<u>Eula</u>	<u>benedetti</u>
Bb	<u>sendo</u>	<u>sendo</u>	—	<u>sendo</u>
Cc	<u>Enatio.</u>	<u>Enatio.</u>		<u>Enatio.</u>
Dd	<u>na.</u>	<u>na.</u>		<u>na.</u>
Ee	<u>che.</u>	<u>che.</u>		<u>che.</u>
Ff	—	—		—

No. B7

HENRY IV, King of FRANCE

Déclaration du Roy sur l'attentat ... du Duc de Mayenne.

This edition was printed by Hierosme Haultin at La Rochelle (Desgraves nos. 97 & 98: see notes for No B2). It should not be confused with the original edition, which has for imprint, below a coat of arms: A BLOIS. / M.D.LXXXIX., nor with the English edition, No. 30.

DECLARA-
TION DV ROY, SVR
L'ATTENTAT, FELONNIE
& rebellion du Duc de Mayenne,
Duc & cheualier d'Aumalle
& ceux qui les assiste-
ront.

13 -



Iouste la copie Imprimee à Bloys.

1589.

Copies: Paris BN (P.46888(5)); (another copy from the Rothschild library)

LA NOUE, François de

Déclaration de Monsieur de La Noue.

Collation: 8° in fours, A-C⁴, last leaf missing, presumed blank.

This is one of the four editions which is a close imitation of
 No. 31. The original is in 4°. [Copy of original: L.:G.15441(30)]

DECLARATION DE
 MONSIEVR DE LANOVE,
 sur la prise des armes, pour la iu-
 ste defence des Villes de Sedan,
 & Iametz, Frontieres du
 Royaume de France, &
 foubz la protection de
 la Majesté.



A VERDVN.
 Par Mathurin Marchant.
 M.D.LXXXVIII.

Reproduction of titlepage of No. B8.

See next page for reproduction of first page of text.



*DECLARATION DE
Monsieur de la Nouë, sur sa prise des ar-
mes, pour la iuste deffence des Villes de Se-
dan, & Lametz, frontieres du Royaume
de France, & soubz la protection de sa
Maj^{sté}.*



LE DEVOIR D'VN GEN-
tilhomme faisant p^{ro}fession
de vertu, gist en premier li-
eu, à s^{es} en preparer & di-
gerer ses actions, qu'il en re-
çoive contentement en soy
mesme: Il doit apres les fai-
re reluire & les iustifier en
sorte, que les bons soient sa-
tisfaits, & les mauuais n'ayent suie & de les condē-
ner. Et puis qu'ainsi est que l'honneur, (qui est le
pris des belles operations) procede de ceux qui a-
pres les auoir examinees, & trouuees dignes, les ap-
prouuent, il faut que celuy qui desire estre honoré,
soit soigneux qu'elles ne soient contaminees s'il est
possible, d'aucune tache: & mesmemēt les person-
nes qui pratiquent & grandes, & illustres compa-
gnies y ont plus d'obligation. Et quant il n'y auroit

A ij que

Reproduction of first page of text of No. B8.

Copy: Paris BN (Lb³⁴.449).

LA NOUE, François de

Déclaration de Monsieur de La Noue.

Collation: 8° in fours, A-C⁴, last leaf missing, presumed blank.

This is one of the four editions which is a close imitation
of No. 31. The original is in 4°. [Copy of original: L.:G.15441(30)]

DECLARATION DE
MONSIEVR DE LA NOVE,
sur la prise des armes, pour la iu-
ste defence des Villes de Sedan,
& Iametz, Frontieres du
Royaume de France, &
foubz la protection de
sa Majesté.

*A VERDVN.**Par Mathurin Marchant.**M.D.LXXXVIII.*

Reproduction of the titlepage of No B9.

See next page for reproduction of first page of text.



*DECLARATION DE
Monsieur de la Nouë, sur sa prise des ar-
mes, pour la iuste deffence des Villes de Se-
dan, & Lametz, frontieres du Royaume
de France, & soubz la protection de sa
Majesté.*



LE DEVOIR D'VN GEN-
tilhomme faisant professiõ
de vertu, gist en premier li-
eu, à si bien preparer & di-
gerer ses actions, qu'il en re-
çoie contentement en soy
mesme: Il doit apres les fai-
re reluire & les iustifier en
sorte, que les bõs soient sa-
tisfaits, & les mauuais n'ayent suie & de les condã-
ner. Et puis qu'ainsi est que l'honneur, (qui est le
pris des belles operations) procede de ceux qui a-
pres les auoir examinees, & trouuees dignes, les ap-
prouuent, il faut que celuy qui desire estre honoré,
soit soigneux qu'elles ne soient contaminees s'il est
possible, d'aucune tache: & mesmemet les per son-
nes qui pratiquent & grandes, & illustres compa-
gnies y ont plus d'obligation. Et quant il n'y auroit

V ij

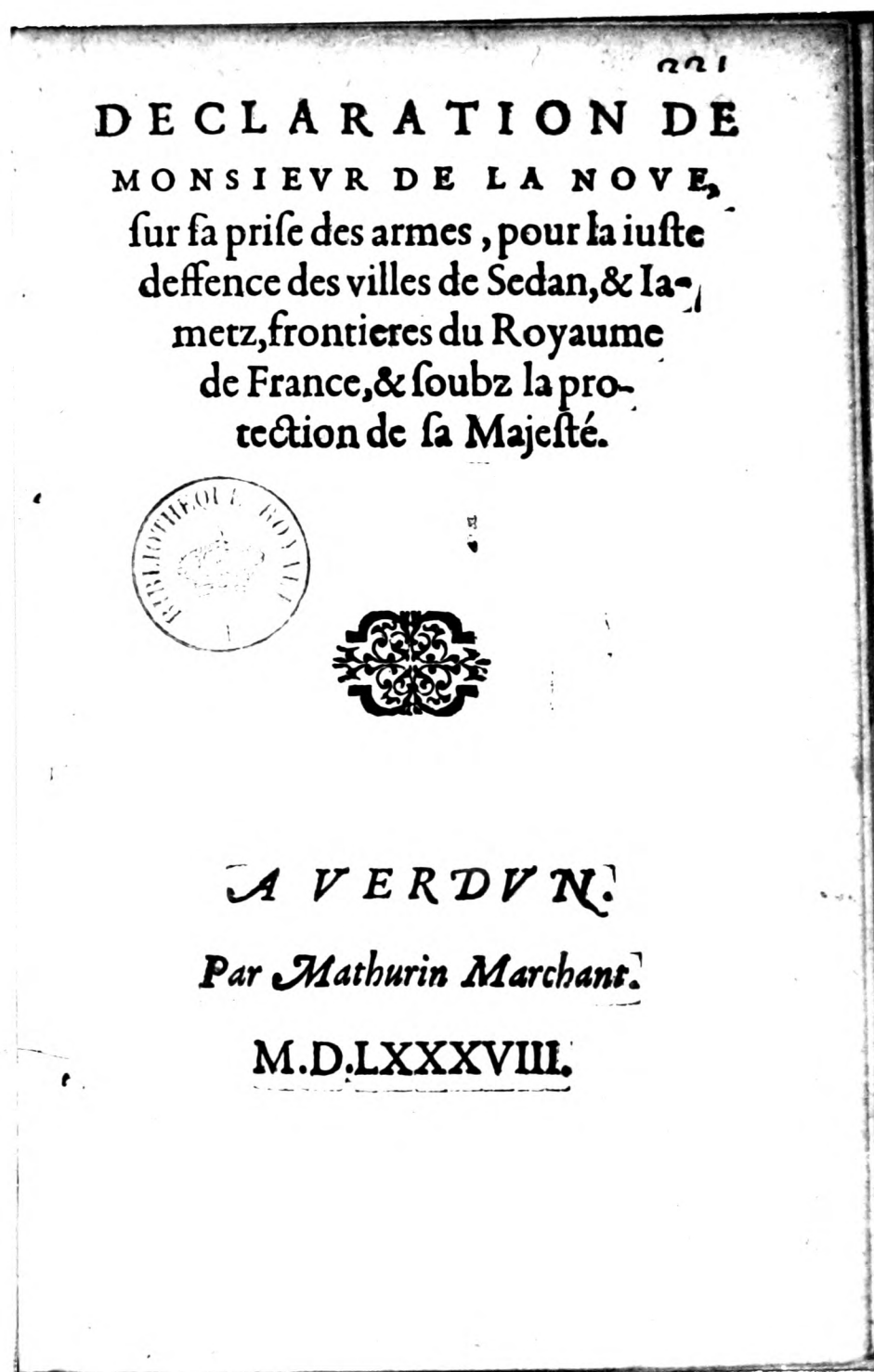
Reproduction of first page of text of No. B9.

Copy: Paris BN (Lb³⁴.449A).

LA NOUE, François de

Déclaration de Monsieur de La Noue.

Collation: 8^o in fours, A-C⁴, last 2 leaves missing. I presume that C3^r has the 'SONNET.' on it like the others, and that C3^v-C4^v are blank. It is also possible that the 'SONNET' was omitted in this edition. This is one of the four editions which is a close imitation of No. 31. The original is in 4^o. [Copy of original: L.; G.15441(30)]



Reproduction of titlepage of No. B10.

See reproduction of first page of text on the next page.

3 222

DECLARATION DE

MONSIEVR DE LA NOVE, SVR
*sa prise des armes, pour la iuste deffence
 des villes de Sedan, & Jametz, fron-
 tieres du Royaume de France, & sous la
 protection de sa Majesté.*

E D E V O I R D' V N G E N T I L-
 homme faisant profession de vertu,

L gist en premier lieu, à si bien prepa-
 rer & digerer ses action, qu'il en re-
 çoiue contentement en soy-mesme. Il doit apres
 les faire reluire & les iustifier, en sorte que les bons
 soient satisfaits, & les mauuais n'ayent subiect de
 les condamner. Et puis qu'insi est que l'honneur,
 (qui est le pris des belles operations) procede de
 ceux qui apres les auoir examinees, & trouuees di-
 gnes, les approuuent, il faut que celuy qui desire
 estre honore, soit soigneux qu'elles ne soient con-
 taminees s'il est possible, d'aucune tache: & mes-
 mement les personnes qui pratiquent, les grandes,
 & illustres compagnies y ont plus d'obligation:
 Et quant il n'y auroit que la seule apprehension
 des calomnies qui sont si ordinaires en ce malheu-
 reux siecle, où nous voyons ce qui est modeste-
 ment fait estre blasme, & l'exces loüe, ne leur est

A ij

Reproduction of first page of text of No. B10.

Copy: Paris BN (Lb³⁴.449B).

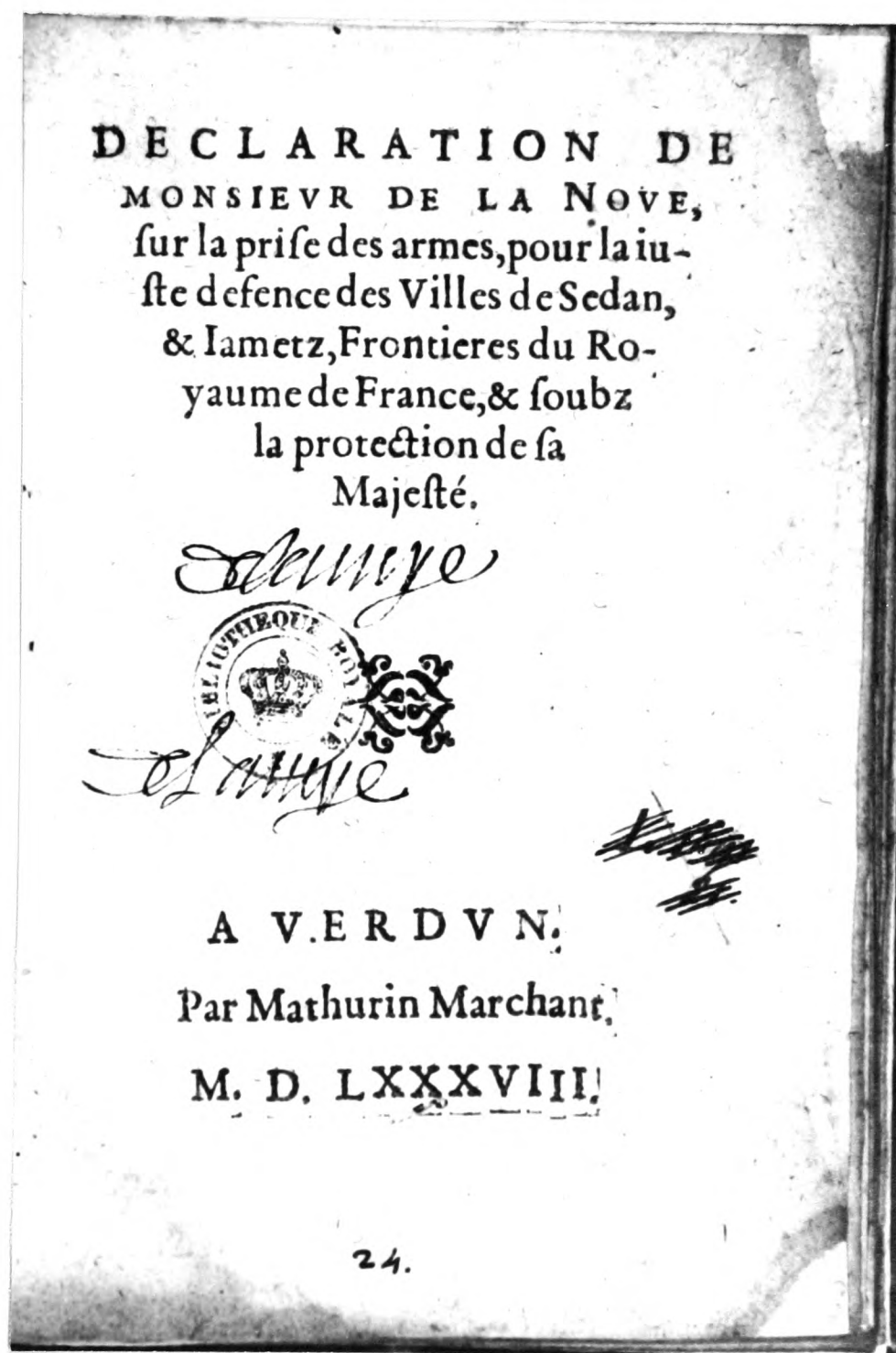
No. B11.

LA NOUE, François de

Déclaration de Monsieur de La Noue.

Collation: 8° in fours, A-C⁴, last leaf missing, presumed blank.

This is one of the four editions which is a close imitation
of No. 31. The original is in 4°. [Copy of original: L.:G.15441(30)]



Reproduction of titlepage of No. B11.

See next page for reproduction of first page of text.



DECLARATION DE MON-
sieur de la Nouë, sur sa prise des
armes, pour la iuste defience des
Villes de Sedan, & Iametz, frontie-
res du Royaume de Frâce, & sous
la protecton de sa Majesté.



NE DEVOIR D'VN
gentil-homme faisant pro-
fession de vertu, gist en pre-
mier lieu, à si bien preparer
& digerer ses actions, qu'il
en recoiue contentemēt en
loy mesme: il doit apres les
faire reluire & les iustifier
en sorte, que les bons soient
satisfaits, & les mauuais n'ayent subiect de les con-
demner. Et puis qu'ainsi est que l'honneur, (qui
est le pris de belles operations) procede de ceux
qui apres les auoir examinees, & trouuees dignes,
les approuuent, il faut que celuy qui desire estre
honore, soit soigneux qu'elles ne soient contami-
nees s'il est possible, d'aucune tache: & mesmement
les personnes qui pratiquent & grandes, & illu-
stres compaignies y ont plus d'obligation. Et quant

A ij

Reproduction of first page of text of No. B11.

Copy: Paris BN (Lb³⁴.449.C).

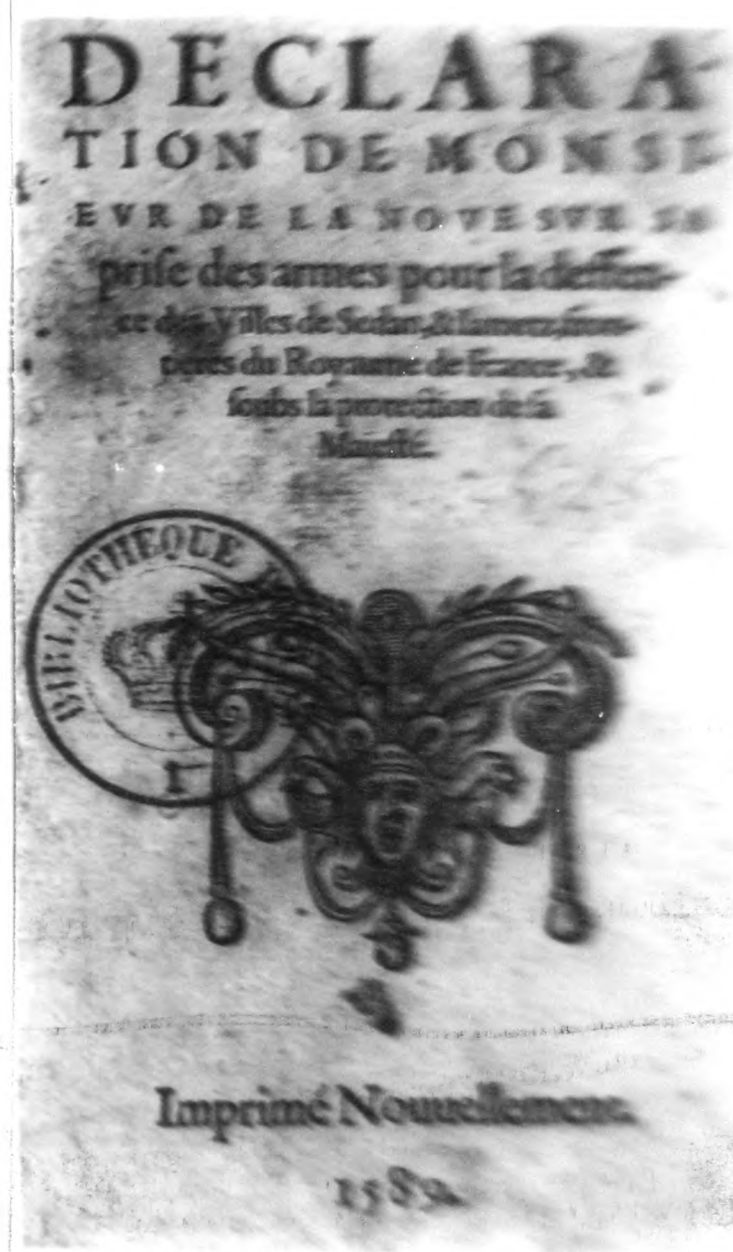
No. B12.

LA NOUE, François de

Déclaration de Monsieur de La Noue.

Collation: 8^o, A-B⁸ C⁴ [omits 'SONNET.']

This is another edition of No. 31 and Nos. B8-11. It was printed by Hierosme Haultin at La Rochelle, and is entry number 96 in Les Haultin by Louis Désgraves (Geneva, 1960). See Notes for No. 31.



Reproduction of titlepage of No. B12.

Copy: Paris BN [Rés. Z. Fontanieu. 267(8)].

No. B13.

PIETRO Aretino

La Prima Parte de Ragionamenti

Collation: 8^o, A-N⁸; 104 leaves paginated 1-x, 1-198.

85 signed - I5; G5 missigned B5; G3 missigned G5.

This edition is a close reprint of either No. 44 or No. 46.

It was probably printed in Amsterdam circa 1600, as a double volume.

See next page for reproduction of titlepage. Note, in the line 'Divisa in tre giornate.', the use of a 'y' : this is the only simple way of distinguishing this titlepage from that of No. B16, where a 'u' is used.

Copies:

O. (8^oA.97.Art)

Paris BN (Enfer 212); Zentralbib. Zurich (Z.Hk.1152);

Univ. Bib. Amsterdam (2452.E.21); Univ. Bib. Leiden (698.E.9);

Bib. Naz. Braidense, Milan (Erotica 732); Bib. Nac. Madrid (R.11532)

[contains MS signature 'P. Guenault, D.M.P.'], (R.23549) [contains

German armorial ex-libris].

LA PRIMA PARTE
DE
RAGIONAMENTI
DI
M. PIETRO ARETINO,
COGNOMINATO IL
FLAGELLO DE PREN-
cipi, il Veritiero, e'l
Divino.

Divisa in tre giornate.

La contenenza de le quali si porra ne
la facciata seguente.

Veritas odium parit.

M D LXXVIII.

No. B14.

PIETRO Aretino

La Prima Parte de Ragionamenti.

Collation: 8^o, A-N⁸; 104 leaves paginated i-x, 1-197, 698.

85 signed - I5; C5 missigned B5; G3 missigned G5.

This edition is a close reprint of No B13, which it itself an imitation of No. 44 or 46. It is so close an imitation in this case that even the errors in the signatures are reproduced. It was printed in Amsterdam, not Lyons, circa 1620 as a double volume.

Note on this titlepage the continued use of 'v' in 'Divisa'.

See next page for reproduction of this titlepage.

Copies: L. (12470.aa.25) [incorrectly catalogued as 12^o].

Kon. Bib. den Haag (929.D.47).

LA PRIMA PARTE
DE
RAGIONAMENTI
DI
M. PIETRO ARETINO,
COGNOMINATO IL
FLAGELLO DE PREN-
cipi, il Veritiero, e'l
Divino.

Divisa in tre giornate.

La contenenza de le quali si porra ne
la facciata seguente.

Veritas odium parit.

M D LXXVIII.

No. B15.

PIETRO Aretino

La Prima Parte de Ragionamenti

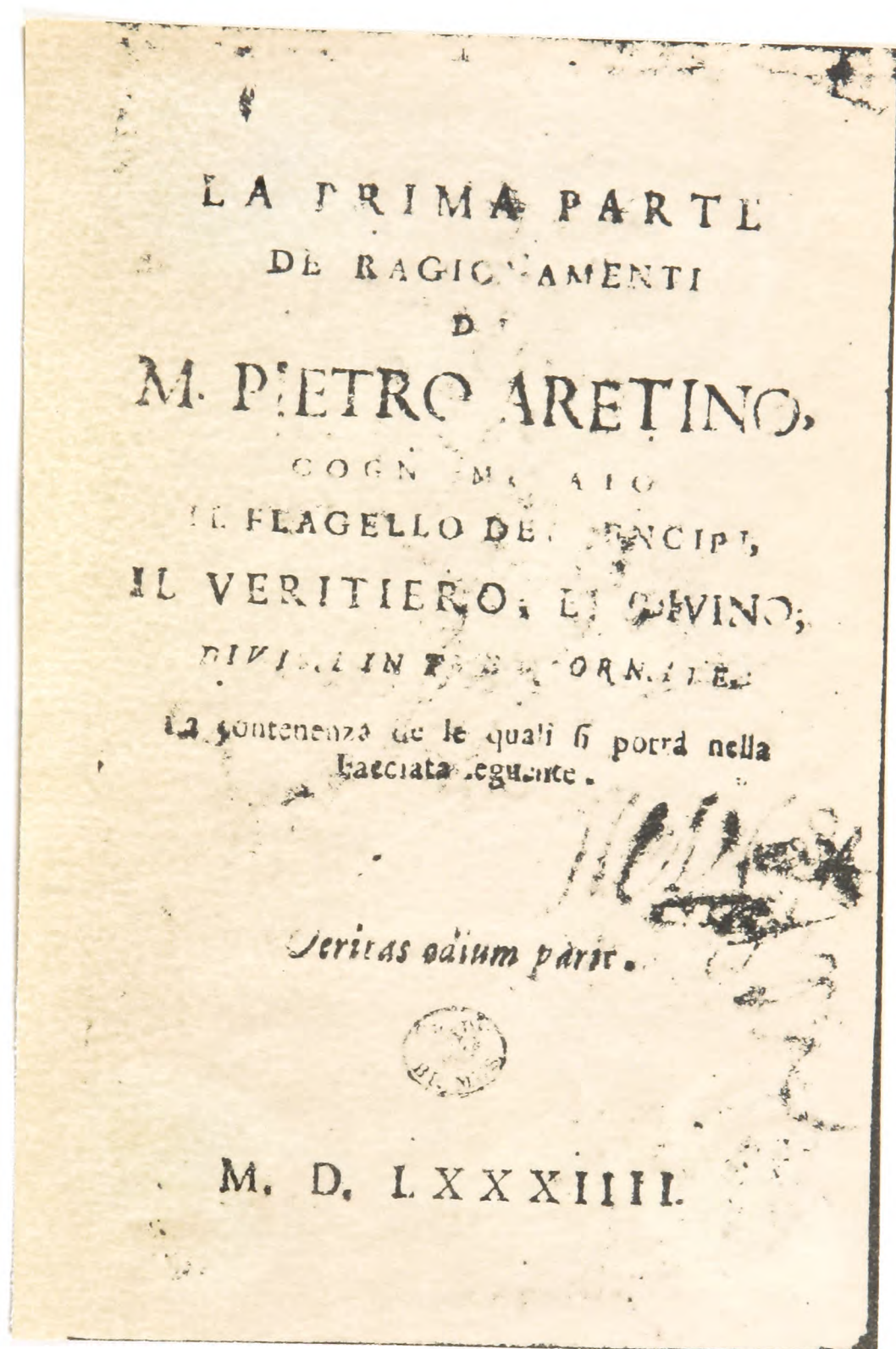
Collation: 8^o, A-M⁸N¹, 97 leaves paginated 1-2, 3-193, 194.

\$4 signed.

This edition was reprinted from one of the earlier editions of Ragionamenti based on John Wolfe's edition Nos 44 & 45. For the first time it was printed as a single volume (A-Kk⁸, pp. 1-522); but since it still has two titlepages and is based on a double volume, I have divided it into No. B15 and B19. It was printed on the continent, probably after 1600.

See reproduction of titlepage on following page.

Copy: L. (245.e.20)



Reproduction of titlepage of No. B15, from copy in L.

No. B16.

PIETRO Aretino

La Prima Parte de Ragionamenti

Collation: 8^o, A-N⁸, 104 leaves paginated i-x, 1-198.

85 signed - 65

This edition was probably closely reprinted from No. B13. It was printed on the Continent as a double volume, almost certainly in 1651.

At the bottom of N8^v there is printed the motto: "MEDICATA RELABOR". The letters which are in larger capitals seem to be a fashion of indicating the date MDCLI, which is probably the year when this edition was printed.

Note the return to the use of a 'u' in 'Divina' on the titlepage; this is the best way to distinguish it from those of Nos. B13 & B14, which use a 'y'.

See Notes for No. B20 concerning woodcut portrait of Pietro Aretino.

See next page for reproduction of titlepage.

Copies: O. (Vet.B3.f.292), (Vet.B3.f.307)

Paris BN (Enfer 216); Bib. Nat. Naples (S.Q.XXI.A.49);
Bib. Nat. Marciana, Venice (Rari 777); Bib. Pub. Lyons (831000);
Bib. Nat. Braidense, Milan (Erotica 1309); Bib. Nac. Madrid (R.5099).

LA PRIMA PARTE
D E
RAGIONAMENTI
D I
M. PIETRO ARETINO;
 COGNOMINATO IL
 FLAGELLO DE PREN-
 cipi, il Veritiero, e'l
 Diuino.

Diuisa in tre Giornate:

La contenenza de le quali si porrà ne
 la facciata seguente.

Veritas odium parit

M D LXX XIII

Reproduction of titlepage of No. B16.

Taken from copy in O. (Vet.B3.f.292)

No. B17.

PIETRO Aretino

La Seconda Parte de Ragionamenti.

Collation: 8^o, Aa-Xx⁸Yy⁶, AA-GG⁸HH⁴; 234 leaves paginated i-viii, 1-339, 340, 1-2, 3, 2, 5-118, 119-120. 85 signed - Gg5, Yy5, Gg5, HH4.

This edition is a close reprint of either No. 45 or No. 47.
It was probably printed in Amsterdam circa 1600 as a double volume.

See next page for reproduction of titlepage. Note, in the line 'Divisa in tre giornate!', the use of a 'y': this is the only simple way of distinguishing this titlepage from that of No. B20, where a 'u' is used.

Copies:

O. (8^oA.97.Art)

Paris BN (Enfer 213 [and] Enfer 214); Zentralbib. Zurich (Z.Rk.1152); Univ. Bib. Amsterdam (2452.E.21); Univ. Bib. Leiden (698.E.9); Bib. Naz. Braidense, Milan (Erotica 732); Bib. Nac. Madrid (R.11532) [contains MS. signature 'P. Guenault, D.M.P.']; (R.23549) [contains German armorial ex-libris].

LA SECONDA PARTE
DE
RAGIONAMENTI
DI
M. PIETRO ARETINO,
COGNOMINATO IL
FLAGELLO DE PREN-
cipi, il veritiero, el
divino.

Divisa in tre giornate.

La contenenza de le quali si porra ne
la facciata seguente.

*Doppo le quali habbiamo aggiunto il piacevol
ragionamento del Zoppino, composto da
questo medesimo Autore per
suo piacere.*

Veritas odium parit.

No. B18.

PISTRO Aretino

La Seconda Parte de Ragionamenti

Collation: 8^o, Aa-Vv⁸ Xx² Yy⁶; 168 leaves paginated i-vi, 1-314, 327-339, 340. 85 signed - Gg5, Xx2, Yy5.

This edition is a close reprint of No. B17, which is itself an imitation of No. 44 or No. 46. It was printed as a double volume in Amsterdam, not Lyons, circa 1620.

Note on this titlepage the continued use of 'y' in 'Divisa'. See next page for reproduction of this titlepage.

Copies:

L. (12470.aa.25) [incorrectly catalogued as 12^o]

Kon. Bib. den Haag (929.D.48).

LA SECONDA PARTE
DE
RAGIONAMENTI
DI
M. PIETRO ARETINO,
COGNOMINATO IL
FLAGELLO DE PREN-
cipi, il veritiero, el
divino.

Divisa in tre giornate.

La contenenza de le quali si porra ne
la facciata seguente.

*Doppo le quali habbiamo aggiunto il piacevol
ragionamento del Zoppino, composto da
questo medesimo Autore per
suo piacere.*

Veritas odium parit.

No. B19.

PIETRO Aretino

La Seconda Parte de Ragionamenti

Collation: 8^o, N⁷O-Kk⁸; 166 leaves paginated 195-196, 197-246,
237, 248-255, 240, 257-478, 479, 480-483, 484-486, 487-518, 495, 520-522,
523-526. \$4 signed ~~W~~2.

This edition was reprinted from one of the earlier editions of Ragionamenti based on John Wolfe's editions Nos. 44 & 45. For the first time it was printed as a single volume (A-Kk⁸, pp. 1-522); but since it still has two titlepages and is based on a double volume, I have divided it into Nos. B15 & B19. It was printed on the continent, probably after 1600.

See next page for reproduction of titlepage.

Convs L. (245.e.20).

LA SECONDA PARTE
DE RAGIONAMENTI
D I
M. PIETRO ARETINO,
COGNOMINATO
IL FLAGELLO DE PRENCIPI,
IL VERITIERO, E'L DIVINO;
DIVISA IN TRE GIORNATE,

La contenenza de le quali si porrà nella
Facciata seguente,

*Doppo le quali habbiamo aggiunto il piaceuol ragiona-
mento del Zoppino, composto da questo me-
desimo Autore per suo piacere.*

Veritas odium patris.

M. D. LXX XIII.

No. B20

PIETRO Aretino

La Seconda Parte de Ragionamenti.

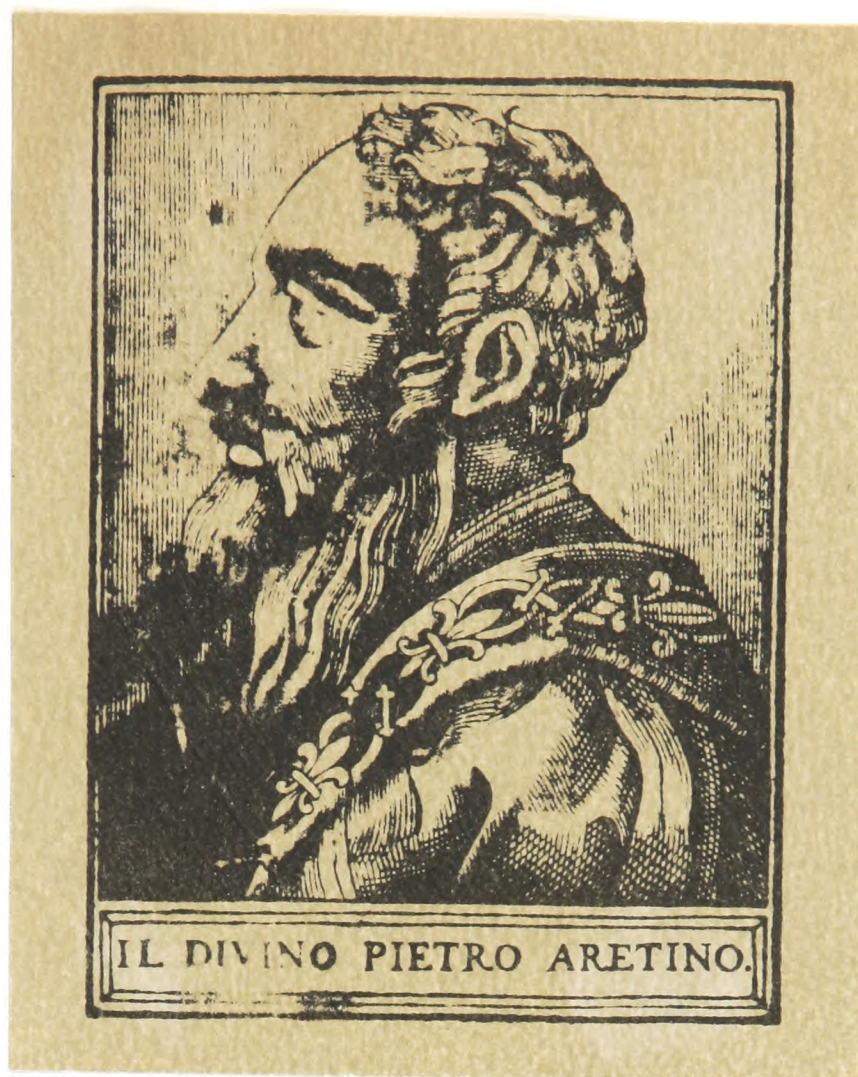
Collation: 8^0 , Aa-Yy⁸ AA-CC⁸ HH², 234 leaves paginated
1-viii, 1-145, 146, 147-339, 340, 1-2, 3-118, 119-120. 85 signed
 -Eb5, Ce5, De5, Gg5, Hh5. Note that the second series of pagination
 starts on Yy7^r.

This edition appears to have been closely reprinted from
 No. B 17. It was printed on the continent as a double volume,
 almost certainly in 1651.

At the foot of Yy6^r, beneath Wolfe's old date of 1584,
 is printed the motto: 'MEDIATA RES ADOR'. The larger
 capitals, which are from a different font, can be interpreted
 as an indication of the year MDCLI, presumably the year in
 which this edition was printed.

Note the return to the use of a 'u' in 'Diuisa' on the
 title-page; this is the best way to distinguish this edition
 from Nos. B13 and B14, which use a 'y'.

The woodcut of Pietro Aretino on HH2^r of this edition
 is missing in all known copies of this edition except for one,
 now in the Bodleian Library, Oxford (Vet. B3.f.307).



This previously undescribed woodcut appears to be copied from the anonymous portrait of Pietro Aretino in the 1545 edition of Hum. di Christo. The best published collection of facsimiles of portraits of Pietro Aretino is by Adolf Gerber: Pietro Aretino Facsimilies, Gotha, 1915 (copy in O.(171.d.168), with his finding-list of 1923). The 1545 portrait is reproduced on the recto of the fifth page (this work contains eight unnumbered pages of facsimiles plus one portrait and a two-page finding-list).

This woodcut of Pietro Aretino shown above may only form part of the last few (or first few) copies printed of this edition. HH1^v of the Bodleian Library copy without the woodcut (Vet.B3.f.292) has offset against HH2^r, indicating that HH2 was blank at the time

of printing. Copies of this book that I have seen on the continent also contain a blank but apparently genuine leaf HH2. It is possible, of course, that the unique portrait leaf was tipped in at a later date; however, the paper appears to be exactly the same, and (although the book is still well bound) no stub of a cancellane, nor any indication of a join, is visible. The paper is not watermarked; but the wire and chain lines agree with HH1. My guess would be that the portrait arrived too late to be printed with most of signature HH; or else, possibly, that it was used right from the start but was very soon irreparably damaged through some accident and therefore omitted during the rest of the run. See next page for reproduction of title-page of copy in O.(Vet.B3.f.292).
Copies: O. (Vet.B3.f.292), (Vet.B3.f.307) [the only known copy with the woodcut portrait of Pietro Aretino]

Paris BN (Enfer 217 [and] Enfer 218); Bib. Nat. Naples (S.4.XXI.A.49); Bib. Nat. Marciana, Venice (Rari 777); Bib. Nat. Brindense, Milan (Brotica 1309); Bib. Nat. Madrid (R. 5099).

LA SECONDA PARTE
 D E
RAGIONAMENTI
 D I
M. PIETRO ARETINO;
 COGNOMINATO IL
 FLAGELLO DE PREN-
 cipi, il veritiero, el
 diuino.

Diuisa in tre giornate.

La contenenza de le quali si porrà ne
 la facciata seguente.

*Doppo le quali habbiamo aggiunte il piaceuol ragio-
 namento del Zoppino, composto da questo
 medesimo Autore per suo
 piacere.*

Veritas odium parit.

Reproduction of titlepage of No. B20.

Taken from copy in O. (Vot.B3.f.292)

No. B21.

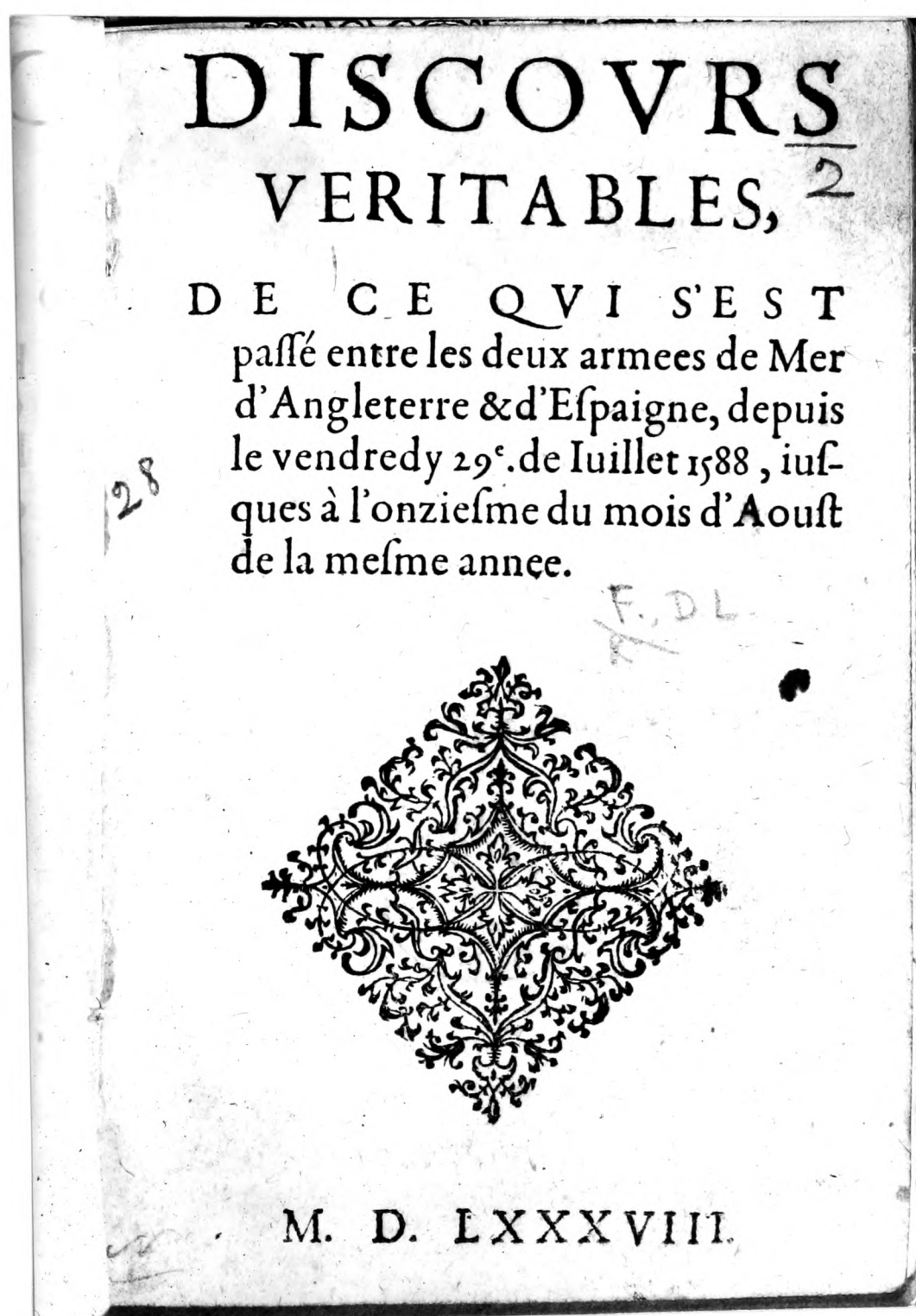
Discours Veritables

Collation: 8° in fours, A-B⁴

This is probably a continental reprint of an English political propaganda pamphlet of which no copies are now known: see chapter IV.

Nos. B22 and B23 are other continental editions of the same pamphlet.

Copy: L. [09004.a.3(2)]



No. B22

Discours Véritable

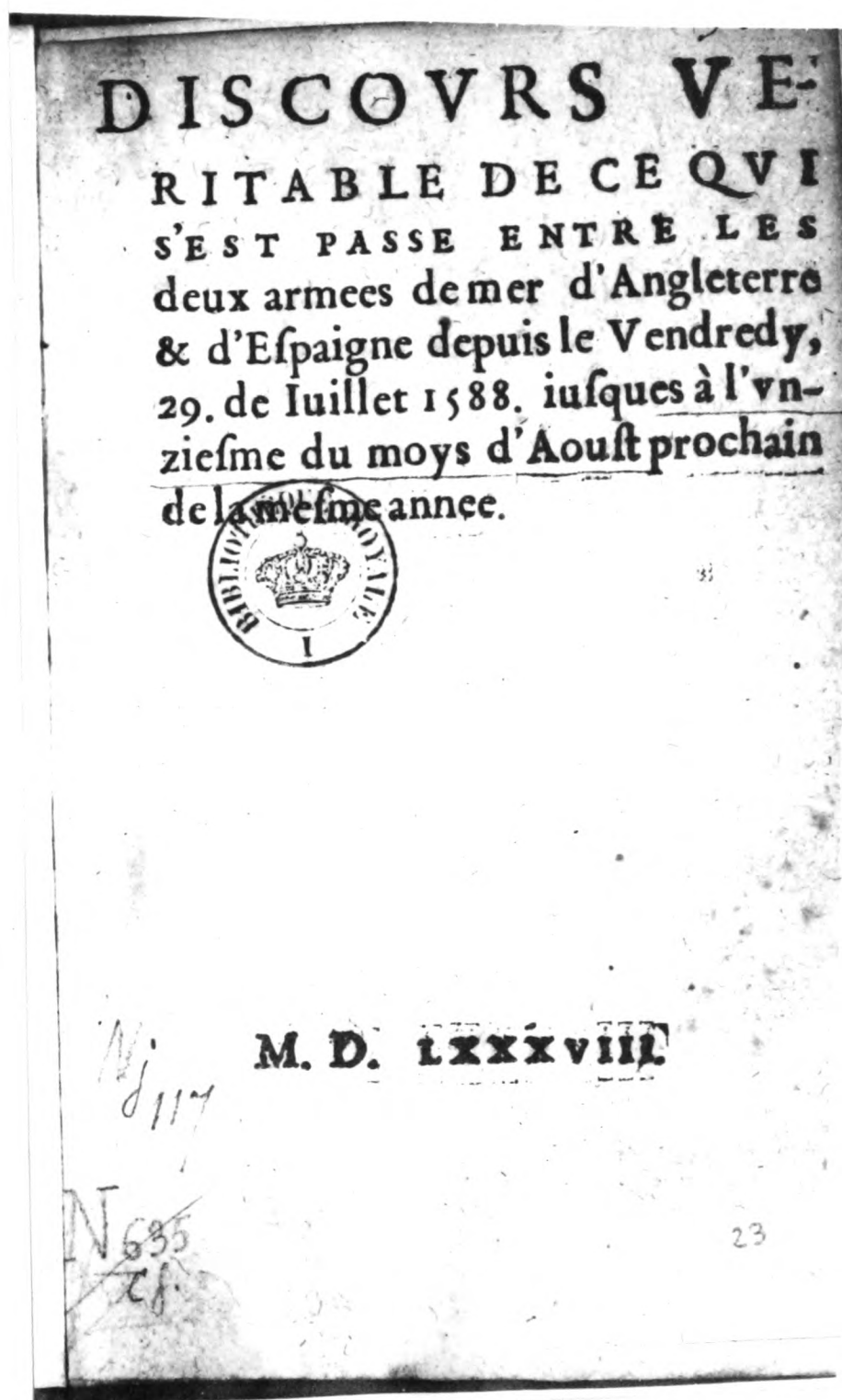
Collation: 8^o in fours, A-B⁴

This is probably a continental reprint of an English political propaganda pamphlet of which no copies are now known: see chapter IV.

Nos. B21 & B23 are other continental editions of the same pamphlet.

See next page for reproduction of first page of text.

Copy: Paris III (Nj. 117)



VNE LETTRE D'VN MAR-
CHANT FLAMANT, DE MEV-

*rant en Angloteire, du sieur Dom Diego de Mondragon,
gentil-homme Espagnol, cōtenant en brief la verité de ce qui
est passé entre l'armee Espagnolle & Angloise, depuis le
29. de Iuillet, qui est le premier iour qu'elle a paru sur la
coste d'Angloteire, iusques à vnziesme d'Aoust, & aus-
si de ce qui s'est fait en Angloteire depuis ce temps là ius-
ques audit iour vnziesme d'Aoust. 1588.*

MOnseigneur, quand ie pense
à la seruitude dont ie me re-
cognois redeuable, tāt à l'en-
droit de toute vostre nation que parti-
culierement à vostre seruice, ie pense-
rois faillir à mon deuoir enuers tous
deux, si estant en lieu où ie vous puis a-
duertir des choses qui touchent le ser-
uice du Roy nostre souuerain sei-
gneur, ie ne me aquitois du deuoir que
cōme subiect tresfidele ie dois à sa ma-
jesté & comme vostre seruiteur parti-

A ij

No. B23.

Discours Véritable

Collation: 8° in fours, A-B⁴ (?)

This is probably a reprint of an English political propaganda pamphlet of which no copies are now known: see chapter II. Nos. B21 & B22 are other continental editions of the same pamphlet.

This edition was printed by Jean Portau at La Rochelle.

See E. Dron: La Veuve Merton et Jean Portau, Geneva, 1960, p. 92.

Copy: Bibl. Mun., Bordeaux

DISCOVERS
VERITABLE DE CE
QVI S'EST PASSE ENTRE LES
deux armées de mer d'Angle-
terre & d'Espagne depuis le
Vendredi 29. de Juillet
1588. iusqu'à l'onzième
du mois d'Aoust
prochain de la
même an-
née.



M. D. LXXXVIII.

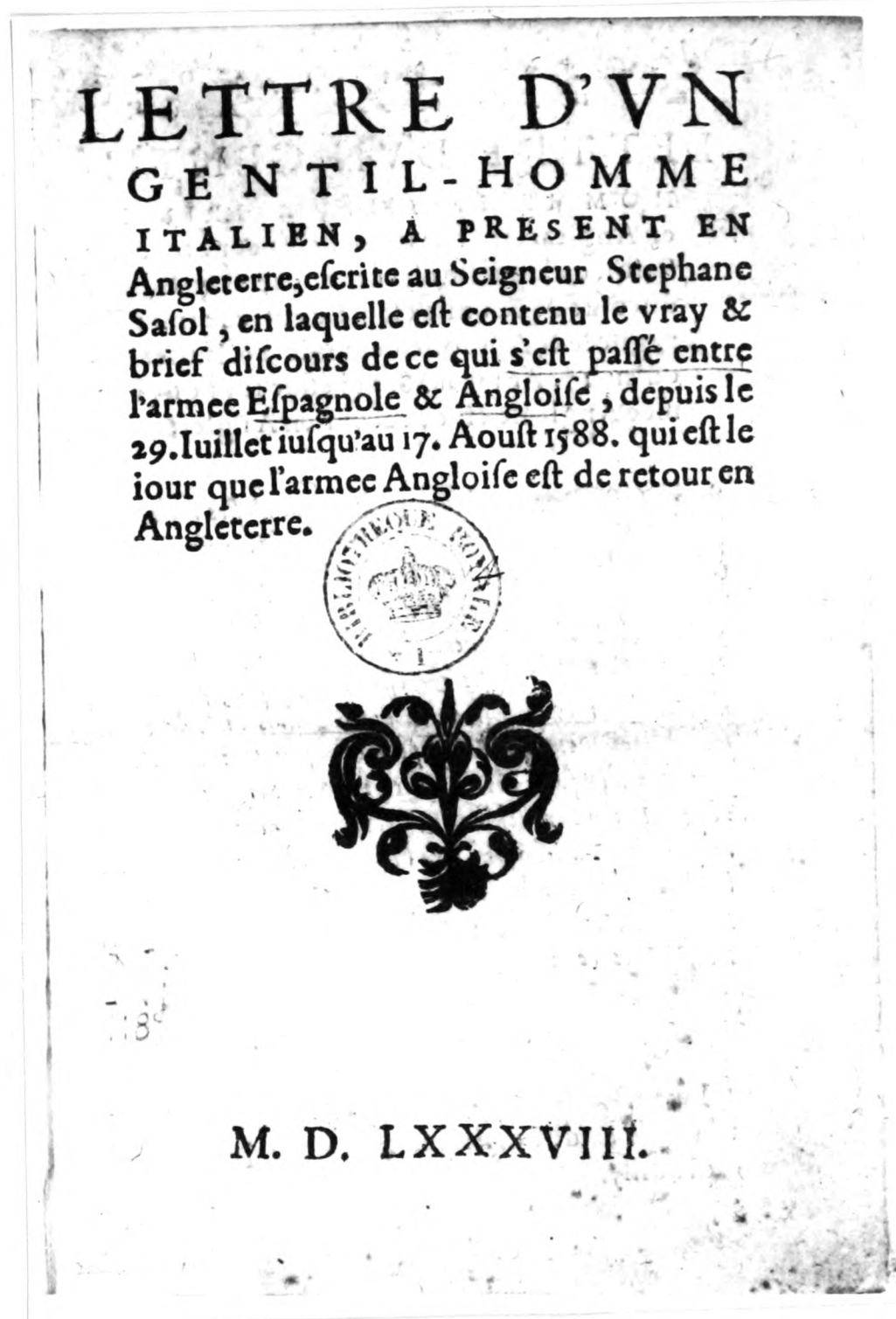
No. B24.

Lettre d'un Gentil-homme Italien.

Collation: 8^o in fours, A⁴

Possibly reprinted from an unknown English original (in French).

See next page for reproductions of the first two pages of text of No. B24. Notice close similarity to text transcribed in Appendix J.



LETTRE DVN GENTIL.

HOMME ITALIEN, A PRESENT en Angleterre, écrite au Seigneur Stephane Safoi, en laquelle est contenu le vray & brief discours de ce qui s'est passé entre l'armée Espagnole & Angloise, depuis le 29. Juillet iusqu'au 17. Aoust 1588. qui est le iour que l'armée Angloise est de retour en Angleterre.



Onsieur, sachant que n'estes moins curieux d'entendre ce qui se passe par deçà que moy semblablement de sçavoir des nouvelles d'Italie, aussi que depuis mes dernieres lettres, il est icy survenu des choses & effects de guerre signalez, ie n'ay voulu manquer d'en donner aduis au vray & le plus diligemment que le temps me l'a peu permettre. Vous suppliant d'en faire part à mes Cousins les Seigneurs Antonio & Paulo Brancino, & semblablement à vostre bon amy Piedro Tanello, qui sera l'endroit, où, apres vous auoir bien humblement baisez les mains, ie prie Dieu, Monsieur, vous donner treslongue & tresheureuse vie. De Londres ce 24. Aoust 1588.

Vostre affectionné seruiteur
Cesare Barbolato.

Le 29. Juillet l'armée Espagnole fut decouu-
te aux isles de Sorlinges non nées par les An-
ois Sully.

Le 30. l'armée d'Angleterre recogneut l'ar-
mée Espagnolle.

Le 31. l'armée d'Angleterre gagna le dessus
du vêt de l'armée d'Espagne enuiron les 9. heures
du matin, & se escarmoucherent l'une l'autre ius-
qu'entre 1. & 2. heures apres midy, & fut pris vn
grád nauiere Espagn. par l'Admiral d'Angleterre.

Le 1. Aoust Fracisque Drake Vice-admiral de
l'armée d'Angleterre prit vn grád nauiere Espag-
nais lequel comandoit dom Piedro de Valdes, &
l'armée Espagnole s'acheminoit tousiours vers le
pas de Calais pour s'approcher de Dunquerque
estant suiuite de l'armée Angloise.

Le 2. iour la Roine d'Angleterre fut aduertie
de l'auenue de l'armée Espagnol l'entre les terres
de Frâce & d'Angleterre par le comte de Suffex.

Le 3. iour ledit comte aduertit la Roine de la
prise des deux susdits nauiers Espagnols.

Le 4. ladite Roine fut aduertie de la part de
l'Admiral par le sieur Tristran Gorge de la parti-
cularité du combat & de ce qui passoit & estoit
passé, vn courier nommé Froanfon apporta audit
iour les mesmes nouuelles à la Roine, & ne se
passa rien de notable iusqu'au septieme Aoust.

Le 7. le grand maistre d'Angleterre aduertit
la Roine que l'armée Espagnole auoit mouillé
l'ancre entre Calais & Graueline au trauers de
Douure en Angleterre.

Le mesm' iour au soir l'armée d'Angleterre en-
uoya sur l'armée d'Espagne plusieurs feuz artifi-
ciels qui cōtraignirēt l'armée Espagnole de qui-
ter les ancrs & cables, & les autres pour par plus
a ij

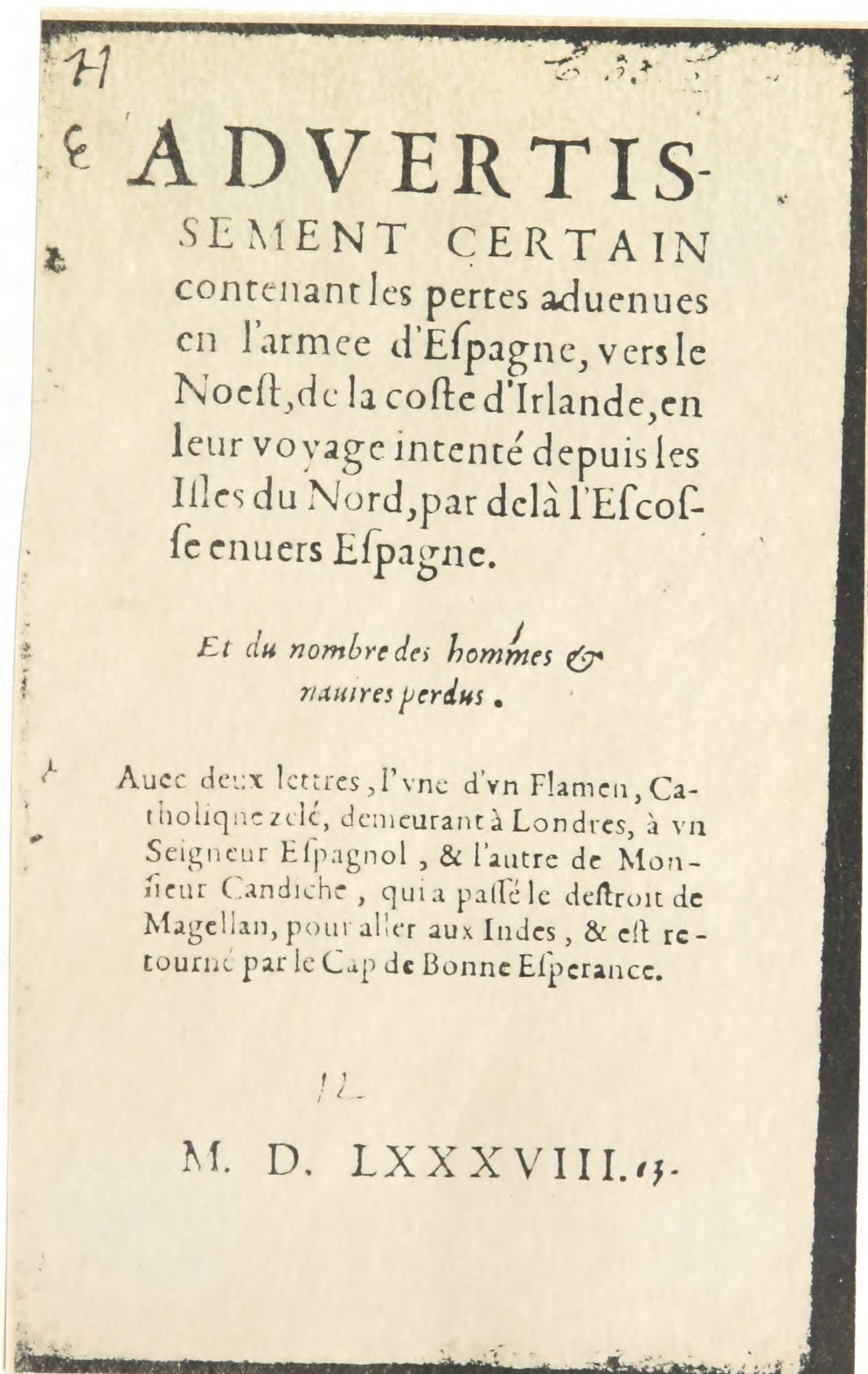
No. B25.

Advertisement Certain

Collation: 8^o in fours, A-D⁴

Printed on the continent, perhaps as a reprint of an original English political propaganda pamphlet of which no copies are now known.

Copys L. (C.35.b.25(4)).



APPENDIX C.

Mistaken English attributions in the STC.

The following items listed in the present STC have not been included in this thesis because it is now known that they were printed on the continent. They are omitted in the revised STC.

1. STC 1897 (continent)
2. STC 5027 (Geneva?)
3. STC 6775 (Netherlands?)
4. STC 11811 (Amsterdam, Robert le Baudous, 1608)
5. STC 11812 (Netherlands — the imprint in STC is correct)
6. STC 13180^a (Paris)
7. STC 14258 (Netherlands, probably Antwerp)
8. STC 16371 (continent)
9. STC 16371^a (continent)
10. STC 16574 (continent)
11. STC 16576 (Zurich, Andreas Gesner)
12. STC 16778 (Cologne, Melchior van Heiss)
13. STC 17310 (Paris)
14. STC 19767 (Rome, Vincenzio Accolti)
15. STC 19835 (continent)
16. STC 21925 (Netherlands, perhaps Amsterdam)
17. STC 24765 (Paris, Jean le Clerc, le jeune)

I am indebted for the above information to Professor William A. Jackson of Harvard University. There is one more book which I believe should be added to this list — see Chapter II, footnote 14, of this thesis (p. 60):

18. STC 92 (continent — probably Basle or Frankfurt)

Appendix D.Ornaments and Initials of John Wolfe.

For additional information on the ornaments and initials used by John Wolfe, see H.R.Hoppe: John Wolfe, Printer and Publisher, 1579-1601. "The Library", Fourth Series, Vol.XIV, No.3, December, 1933, pp.241-288.

Ornaments.

1.

41 x 44.

No. 42, 51, 52

A STC 3602, 12414,
16625.

2.

32 x 29

No. 27, 42

A STC 4864, 11625, 20118,
25118.



3.

34 x 112.

No. 51

& STC 800, 5431, 24480, 25118.



4.

19 x 76

No. 25, 38, 42, 51, 52

& STC 12506, 13102, 18145, 21749.

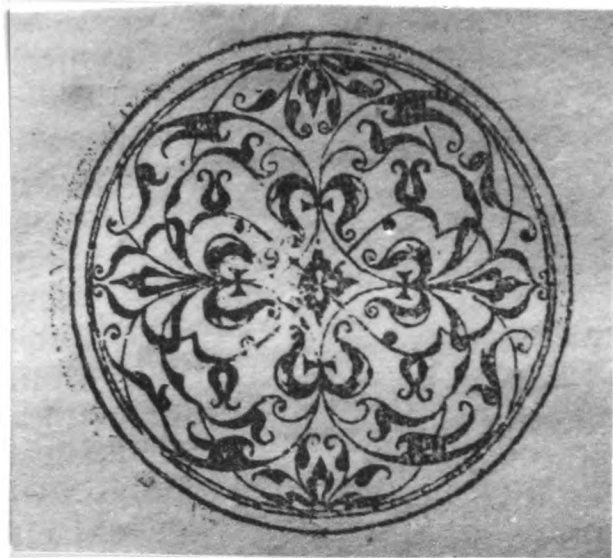


5.

17 x 71

No. 37

& STC 4864, 5220, 11371, 16625.

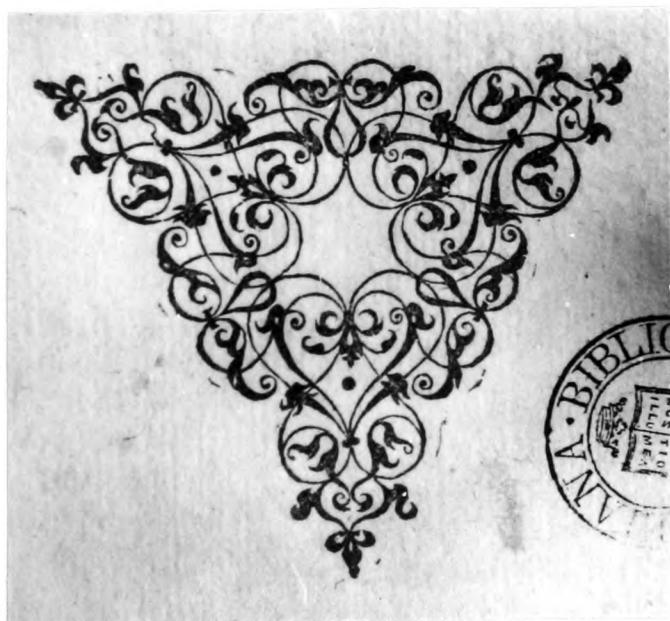


6.

50 diameter.

No. 44

& SEC 11259.



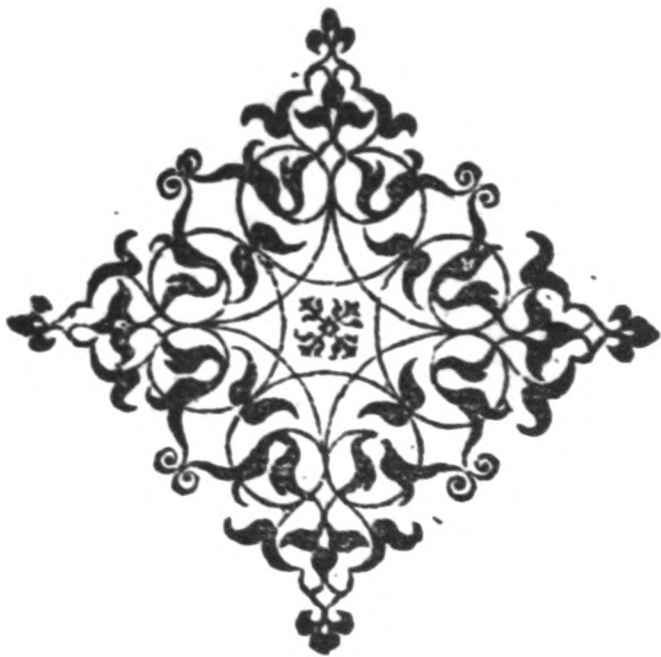
7.

54 x 61

No. 44

& SEC 11259, 20118,

21749.



8.

57 x 57

No. 18, 25

& NYC 4864, 5220, 13128,
20118, 21673.



9.

44 x 44

No. 27, 37, 44

& NYC 11283, 11371, 16810,
23359.



10.

30 x 41

No. 37.



11.

8 x 45.

No. 28, 33.



12.

8 x 45

No. 28

& STC 12414, 20118.



13.

8 x 45

No. 28

& STC 12295, 12414.



14.

8 x 45

No. 28, 33.



15.

8 x 45

No. 28, 33.



16.

7 x 44.

No. 28.

& STC 11295.



17.

7 x 60.

No. 17, 18

& STC 11733, 11730, 13969,
21238.

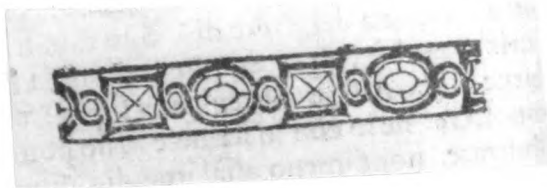


18.

7 x 56

No. 43

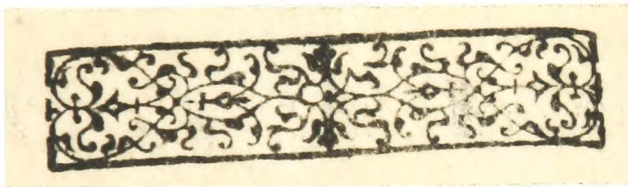
& STC 11733.



19.

7 x 41

No. 53

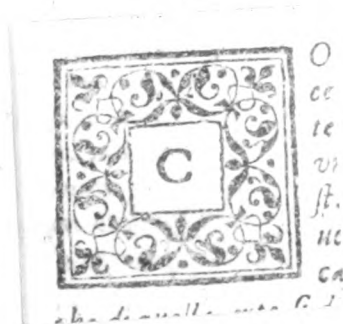


20.

14 x 59

No. 18

Phototrans.



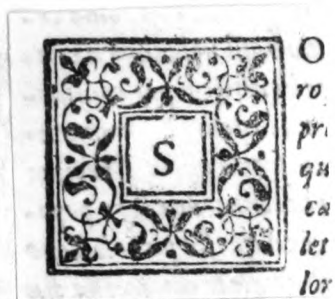
1.

26 x 26

No. 18, 34, 42, 52

& STC 5220, 12903, 16625,

21749.



2.

26 x 26

No. 35, 45, 52

& STC 4027, 16625, 21749,
26031.



3.

22 x 20

No. 44, 45

& STC 10511, 12414, 19054.

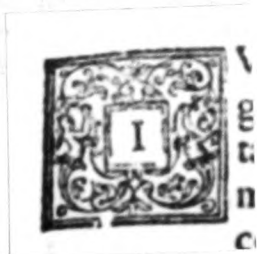


4.

22 x 20.

No. 37

& STC 11736, 15107, 26031.



5.

19 x 20.

No. 17

& STC 10511, 12354.

Initials.

1.

28 x 27

Nos. 36, 52

& STC 5154, 18655, 21749.



2.

26 x 25

Nos. 25, 52

& STC 10511, 11733, 21749,
26031.

3.

13½ x 13½

Nos. 13, 43

& STC 12295.



4.

23 x 23

No. 44, 52

& STC 21749.



5.

28 x 27

No. 52

& STC 21749.



6.

26 x 25

No. 52



7.

28 x 27

Nos. 17, 18, 37, 52

& STC 10511, 21673,
20118, 23277.



8.

26 x 25

No. 52

& STC 10511, 11371, 13969.



9.

13½ x 13½

Nos. 17, 18, 43.



10.

33 x 33

No. 35

& STC 24486.



11.

26 x 25

Nos. 25, 52



12.

13½ x 13½

No. 48

& STC 10511.



13.

33 x 33

Nos. 25, 34, 35, 51, 52

& STC 21749, 24480, 16625.



14.

28 x 27

Nos. 25, 28.



15.

26 x 25

Nos. 33, 52

& STC 10511.



16.

21 x 21

No. 45

& STC 5828.



17.

13½ x 13½

No. 43.



18.

33 x 33

No. 52

& STC 16810, 16625, 25401.



19.

26 x 27

nos. 37, 52

& STC 20118.



20.

26 x 25

nos. 33, 52

& STC 11733.



21.

26 x 27

nos. 17, 18, 52

& STC 2790, 4864, 11371,
12903.



22.

13½ x 13½

no. 43.



23.

33 x 33

no. 52

& STC 16625, 16810.



24.

13½ x 13½

no. 43

& STC 12295, 12900.



25.

10 x 10

No. 28.



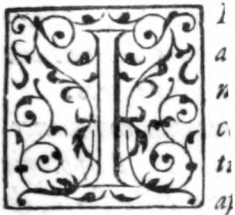
re le migliori. I Rom

26.

28 x 27

Nos. 37, 52

& STC 11371, 12903, 12003,
4864.



27.

26 x 25

Nos. 17, 18, 33, 48, 52

& STC 21749.



28.

13½ x 13½

No. 43

& STC 12281, 21749.



29.

37 x 37

No. 51

& STC 16625, 24480.



30.

33 x 33

No. 35.



31.
28 x 27
Nos. 28, 37, 52
& STC 11371, 12903.



32.
26 x 25
Nos. 25, 33.



33.
24 x 24
No. 44
& STC 5828.



34.
21 x 20.
No. 45.



35.
24 x 24
Nos. 17, 18, 34
& STC 12414, 11740, 11738,
23358.



36.
13½ x 13½
Nos. 25, 31, 36
& STC 4781.



37.

28 x 27

No. 52

& STC 5220, 13096, 12902,
25734.



38.

26 x 25

Nos. 25, 52

& STC 11371, 18144.



39.

32 x 32

No. 52.



40.

20 x 21

No. 44.



41.

13½ x 13½

No. 43.

& STC 5220, 21749.



42.

26 x 25

No. 28

& STC 12295, 21749, 26031.



43.
 $13\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$
 Nos. 43, 48
 & STC 12281, 21749.



44.
 26×25
 No. 52.



45.
 28×27
 No. 37
 & STC 10511, 11371.



46.
 26×25
 Nos. 25, 26, 33
 & STC 10511.



47.
 29×28
 No. 45
 & STC 16625.



48.
 $13\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$
 Nos. 25, 43
 & STC 21749.



49.
28 x 27
Nos. 25, 52
& STC 10511, 11371, 11738,
20118.



50.
26 x 25
Nos. 25, 13, 52
& STC 10511, 14001.



51.
26 x 26
Nos. 25, 34, 35
& STC 10511, 11738, 11736.



52.
26 x 25
No. 52
& STC 5220.



53.
28 x 27
No. 33, 52
& STC 6166, 10511, 18145.



54.
26 x 25
No. 33, 38, 52
& STC 11371, 12414, 13102,
16810.



55.

13½ x 15½

Nos. 25, 43

& STC 11371.



56.

28 x 27

No. 25

& STC 12003, 12295, 13128,
13969.

57.

32 x 31

No. 35

& STC 16625.



58.

22 x 23

No. 28

& STC 13101, 4864, 11259,
3602.

59.

13½ x 13½

No. 43

& STC 10911, 15214.



60.

28 x 27

Nos. 37, 58

& STC 5202, 10911, 11371.



61.
13½ x 13½
No. 43.



62.
28 x 27
No. 52.
A DTC 13487.



63.
28 x 27.
No. 37.

Appendix E.

Ornaments and Initials of John Charlewood.

Ornaments.

1.
21 x 58
Nos. 7, 9, 10.
& STC 6705, 23859.



2.
16 x 46
Nos. 8, 10, 11.
& STC 4088, 18667.

Initials.

1.
19 x 20
No. 7
& STC 3179, 23859, 13853.



2.
21 x 21
No. 9, 10, 11
& STC 18667.



3.
20 x 20.
Nos. 8, 9, 11.



4.
21 x 21
Nos. 6, 8, 9.
& STC 17785.



5.
20 x 20
No. 9.
& STC 22896, 17785, 3179.



6.
19 x 18
No. 9
& STC 17785.



7.
20 x 20
No. 7



8.
22 x 22
Nos. 6, 9
& STC 19664.



Da ricchezza Non di L...

9.

36 x 36

No. 7

& STC 18272, 22896, 24931.



10.

27 x 25

No. 8

& STC 17785, 23703, 5211.



fri innumerabili

11.

20 x 21

No. 10

& STC 17785, 18664.



12.

24 x 22

No. 11



gegno, intonar la

13.

20 x 21

No. 6

& STC 586, 18667.



ferino insensato. Ali

14.

20 x 20

No. 9





21.

20 x 20

No. 11

& STC 6693, 1421, 17785.



22.

18 x 18

No. 9

& STC 22896.



23.

20 $\frac{1}{2}$ x 20

No. 7, 10

& STC 18667.

Appendix F.Ornaments and Initials of Richard Field.

For additional information on the ornaments and initials used by Richard Field, see A.E.M.Kirwood: Richard Field, Printer, 1589-1624. "The Library," Fourth Series, Vol.XII. No.I. June, 1931, pp.1-39.

Ornaments.

1.

49 x 50.

Nos. 14, 15, 61

& STC 12779, 14353, 20519,
20804.



2.

49 x 50.

Nos. 60, 64.

& STC 5472, 6763, 14353,
22719.



3.

34 x 76

Nos. 64

& STC 366, 11867, 20519,
22778.



4.

34 x 76

Nos. 54, 56, 57.

& STC 34, 1059, 5481,
6382.



5.

29 x 104

No. 54.

THE XXIII. BOOKE.

123

THE ARGUMENT.

*The noble Zerbyn, pardon doth afford
 To Od'rik and Gabryna, graceles payre:
 Mandrycard hurts him, for Orlandos sword,
 He dyes, in armes of Isabella faire.
 Fierce Rodomont with sundrie passions sturd,
 Fights with the cruell Agricanes haire,
 But them in their chief rage their mistres parted,
 From whence to aid their Prince they both departed.*

6.

22 x 103

No. 53, 64 (both)

& STC 1910, 16090

Photograph taken from Robert Greene's Orlando Furioso. Richard
 Field, 1591. Not in STC. Copy: O. Malone 16. Observe crack
 in lower ornament.



7.

19 x 77.

No. 26

& STC 366, 2988, 5481, 19949.



8.

16 x 88

No. 54

& STC 366, 1054, 17648, 14938.



9.

16 x 88

No. 53, 57

& STC 34, 1510, 2765, 6382.



10.

17 x 60.

No. 60, 63

& STC 2988, 14353, 17227,
22719.



11.

15½ x 91

No. 55

& STC 1510, 2765, 11289,
22778.



12.

13 x 59

No. 65

& STC 4543, 4544, 5471^a,
17226^a, 17227.

Facetum.



1.

22x 19

No. 4, 5, 64

& STC 34, 17648, 19498, 19952,
22686, 22778.

Initials.



1.

32 x 33

No. 41, 64

& STC 1510, 17226^a,
11867, 20804.



2.

22 x 22

No. 54, 64

& STC 34, 6764, 20804,
19498.



3.

22 x 22

No. 64

& STC 34, 1510, 6763,
22719.



4.

14 x 14

No. 54, 63, 64

& STC 5795, 1513, 16890,
3928.



5.

32 x 33

No. 62, 64.

& STC 10865, 11851, 18835.



6.

22 x 22

No. 54, 64

& STC 34, 17280, 19498.



7.

14 x 14

No. 54, 62, 64

& STC 19498, 16890.



8.

32 x 33

No. 58, 64

& STC 16890.



9.
 22 x 22
 No. 54, 56, 64
 & STC 4544, 19498.



10.
 20 x 19
 No. 64
 & STC 19498, 16890.



11.
 15 x 15
 No. 64
 & STC 1513, 16890, 19498.



12.
 32 x 33
 No. 53, 58, 64
 & STC 24653.



13.
 29 x 29
 No. 53
 & STC 22686, 19498.



14.
 22 x 22
 No. 65, 64
 & STC 19498.



15.

14 x 14

No. 63

& STC 19498.



16.

19 x 18

No. 64

& STC 6849, 16890, 22554.



17.

32 x 33

No. 58

& STC 5481, 12459, 1381,
5119



18.

22 x 22

No. 64

& STC 1513, 1510, 22719,
24768.



19.

38 x 38

No. 57

& STC 20069, 20068, 11289.



20.

22 x 22

No. 54, 63

& STC 34, 366, 5455, 11867.



21.

14 x 14

No. 26, 54, 63

& STC 34, 4544, 22686,
16890.



22.

32 x 33

No. 41, 62

& STC 3667



23.

19 x 18

No. 54, 64

& STC 16890.



24.

18 x 18

No. 54, 57

& STC 19952, 16890, 22541.



25.

13 x 13½.

No. 62, 63

& STC 19948



26.

22 x 22

No. 56, 64

& STC 24768, 19490.



27.

20 x 20.

Nos. 14, 15, 57, 64

& SEC 12779, 16890, 14938,
19490.

28.

32 x 33

No. 41, 64

& SEC 12459, 22719, 1381,
15318.

29.

22 x 22.

No. 54, 57, 64

& SEC 12779, 4544, 20804,
24768.

30.

22 x 22

No. 26, 65

& SEC 2988, 22778, 4990,
22554.

31.

22 x 22

No. 64

& SEC 34, 4544, 24768,
22776.

32.

17 x 16

No. 64

& SEC 34, 22686, 1513,
16890.



33.
32 x 33
No. 41
& STC 11372.



34.
22 x 22
Nos. 55, 62, 64, 65
& STC 17227, 19498.



35.
19 x 19
No. 60, 64
& STC 19498.



36.
19 x 19
No. 61, 64
& STC 19498, 6291.



37.
15 x 15
No. 54, 63
& STC 19498, 24653.



38.
15 x 15
No. 63
& STC 19498.



39.

14 x 14

No. 64



40.

14 x 14

No. 54, 63

& STC 11289.



41.

32 x 33

No. 26, 54

& STC 24653



42.

22 x 22

No. 61



43.

19 x 19

No. 54, 64

& STC 18952



44.

32 x 33

No. 41

& STC 366, 6849, 20804,
1381.



45.

22 x 22

No. 64

& STC 1054, 19498.



46.

13 x 14½

No. 63



47.

27 x 30.

No. 62

& STC 19498.



48.

29 x 28

No. 41



49.

22 x 22

No. 57, 64

& STC 12772, 24768, 12779,
1054.



50.

14 x 14

No. 63, 64

& STC 11867, 1054, 12459,
5795.



51.

18 x 19

No. 64

& STC 34, 1510, 2988,
11867.



52.

18 x 19

No. 54

& STC 22778, 1513, 5481,
16890.



53.

32 x 33

Nos. 26, 41, 54

& STC 3667.



54.

22 x 22

No. 64

& STC 19498.



55.

32 x 33

No. 41

& STC 11851.



56.

22 x 22

No. 64

& STC 34, 22778, 22719,
22776.

Appendix G.

Ornaments and Initials of Robert Barker.

The following ornaments and initials are all in STC 16434. As I am only concerned here with identifying the printer of this book, I have not felt called upon to identify more than a fraction of the following items (many of which are broken in such a way as to make their identification quite certain).

Ornaments.

1.
25 x 96.
STC 2938, 2290.



2.
31 x 90.



3.
24 x 52
STC 16384.

Initials.

1.

29 x 29.



2.

28 x 28

& STC 2413.



3.

28 x 28

& STC 2413.



4.

28 x 28



5.

28 x 27



6.

23 x 23



7.

23 x 23.

& STC 2290, 2413, 16304.



8.

23 x 23

& STC 2413.



9.

23 x 23

& STC 2413.



10.

16 x 16

& STC 2290.



11.

36 x 37

& STC 2413.



12.

30 x 29

& STC 2413.



13.

28 x 27



14.

23 x 24

& STC 2413.



15.

23 x 23.



16.

19 x 19.



17.

28 x 28

& STC 2413.



18.

28 x 28.



19.

24 x 23.

& STC 2413.



20.

21 x 21.



21.

37 x 37.

& STC 2413.



22.

30 x 29.

& STC 2413.



23.

28 x 27.

& STC 2413.



24.

27 x 28

& STC 2413.



25.

23 x 24.



26.

23 x 23.



27.

23 x 23.



28.

23 x 22.



29.

19 x 19.

& STC 16384.



30.

35 x 36.



31.

32 x 32.



32.

30 x 30.



33.

28 x 28.



34.

28 x 28.



35.

27 x 28.



36.

24 x 24.



37.
22 x 23.



38.
12 x 12.



39.
35 x 35.



40.
22 x 22
& STC 2291, 2413.



41.
30 x 30.



42.
28 x 27.
& STC 2938, 2413.



43.
36 x 37.



44.
36 x 36.



45.
30 x 29



46.
28 x 28.
& SEC 2413.



47.
24 x 23.



48.
19 x 19.



49.

14 x 14.



50.

36 x 37.



51.

35 x 35

& STC 2413.



52.

28 x 28.



53.

28 x 28.



54.

28 x 28.

& STC 2413.



55.

28 x 27.



56.

27 x 27.



57.

23 x 23.



58.

19 x 19.



59.

28 x 28.



60.

28 x 28.



61.

24 x 24.



62.

13 x 13.



63.

8 x 8.



64.

36 x 35.

& STC 2413.



65.

30 x 30.

& STC 2413.



66.

28 x 28.

& STC 2413.

Robert Barker.



67.

33 x 33.



68.

30 x 29.



69.

28 x 28

A. SFC 2413.



70.

27 x 28.



71.

23 x 23

A. SFC 2290.



72.

33 x 32.



73.

30 x 30

& STC 2413.



74.

28 x 28.

& STC 2413.



75.

27 x 28.

& STC 2413.



76.

23 x 24.



77.

23 x 23.



78.

19 x 19.

& STC 2413, 16304.



79.
35 x 36.
& STC 2413.



80.
28 x 28.



81.
24 x 24.



82.
23 x 23.



83.
23 x 23
& STC 2938, 2291.



84.
22 x 24.
& STC 2938, 2291.



85.
19 x 20.
& SIC 2938.



86.
15 x 15.



87.
37 x 37.



88.
35 x 35



89.
30 x 29.



90.
28 x 28.



91.

23 x 24.



92.

19 x 19.



93.

30 x 29.



94.

36 x 36

in STC 2413.



95.

30 x 29

in STC 2413.



96.

28 x 28.



97.

28 x 27.



98.

27 x 27.



99.

25 x 25.



100.

30 x 29.

& STC 2413.



101.

28 x 28

& STC 2938, 2291.



102.

27 x 29.



103.

27 x 20.



104.

27 x 20

& STO 2938, 2291, 2413.



105.

27 x 28

& STO 16384.



106.

24 x 23.



107.

23 x 23

& STO 2938, 2290, 2291.



108.

32 x 31.



109.
29 x 29.



110.
27 x 27.



111.
36 x 36.



112.
30 x 27.



113.
29 x 29
A. SEC 2413.



114.
29 x 27.



115.
27 x 27.



116.
27 x 27.



117.
23 x 23.



118.
13 x 13.



119.
12 x 11.

APPENDIX H.

A LIST OF BOOKS SENT TO THE FRANKFURT-AM-MAIN BOOK FAIRS
BY JOHN WOLFE.

The following entries have been taken (with one exception) from: Collectio in Unum Corpus, Omnium Librorum Hebraeorum, Graecorum, Latinorum Recens Germanice, Italice, Gallice, & Hispanice scriptorum, qui in mundaſia Francofurtensibus ab anno 1564 usque ad mundaſias Autumnales anni 1592, partim noui, partim noua forma, & diuerſis in locis editi, venales extiterunt: desumpta ex omnibus Catalogis Willerianis singularum mundaſiarum, & in tres Tomos distincta, meliorisque ratione quam hactenus disposita, vniuersis & singulis disciplinarum omnium & facultatum professoribus ac studiosis, Theologiae, Iuriscoſultis, Medicis, &c. necessaria & utilis Plerique in aedibus Georgii Willeri ciuis & Bibliopoles Augustani, venales habentur. Francofurti, Ex officina Typographica Nicolai Bassaei, 1592. This work is usually catalogued under the name of Nicolaus Bassaeus (d. 1599) even though it is often attributed to George Willer. I have given the title at almost excessive length in order to emphasise the scope and thoroughness of this work, which to my knowledge is unusual for its period. It is divided into separately paginated sections for books in Latin and for books in vernaculars (libri peregrini idiomatis); therefore, page references for books in Latin will be preceded by a '+', and books in vernaculars with a '*'. All entries are printed in Italic; the dates are those of the Fairs.

1. Aurellio, Giovanni Battista: (STC 964; *p. 24)
Esamine di varij Giudici de i politici, & della dottrina e de i fatti de i protestanti veri, & de i Catholicì Romani libri quarto, per Gio. Battista Aurellio. In Londra appresso Giovanni Volfio. 4. 1588. A.
2. Betti, Francesco: (Not in STC; *p. 27; S^o, A² B-F⁸ G⁴; entered to Wolfe 4 December 1588; L. [3901.c.4]).
Lettera di Francesco Betti gentil'huomo Romano, all'illustriss. & eccellentiss. S. Marchese di Pescara,

nella quale da conto à S. Excell. della cagione, che la
mo/po partirsi dal suo seruigio & v/poir d'Italia. stampata
la seconda volta, & dal medesimo autore reueduta, & in
molto luoghi emendata. Londra appresso Giouanni Volfie.

4. 1589. V.

3. De Corro, Antonio: (STC 2761; +p. 24)

CORRANI HISPALENSIS translatio Concionis Sapientissimi regis
Salomonis de summo hominis bono, in latinam linguam.

Londini per Ioan. VVolfium. 1581. V. in8.

De Corro, Antonio: (STC 5794; +p. 14). This entry is not numbered
because Wolfe cannot be positively identified as the printer.

Tabula diuinorum operum, in qua de humani generi
creatione & re/paratione exactis voluminibus
aphorismi continentia. 1588. V. in 8.

4. Erastus, Thomas: (STC 10511; +p. 87)

THOMAE ERASTI Medici Explicatio graui/ssimae Quaestionis:
Vtrum excommunicatio, quatenus religionem intelligentes
& amplectentes à Sacramentorum v/pu arcet propter admi/ssum
facinus, mandato nitatur diuino: an excogitata sit ab
hominibus. Adiectae sunt aliquot Theologorum Epi/stolae,
quibus suum rogati hoc de re iudicium proferunt. Peselauij.
1591. A. in 4.

5. Gentilis, Albericus: (STC 11733; - p.202)

De Iure belli commentationes duae. Lugduni. 1589. 4^o

Conditionum liber primus. Londini. V. in 4.

6. Gentilis, Albericus: (STC 11735; + p.202)

De Iure belli commentationes duae. Lugduni, 1589. V. 4.

7. Gentilis, Albericus: (STC 11736; - p.202)

ALBERICI GENTILIS de Iuris interpretibus Dialogi sex.

Eiusdem Lectionum & Epistolarum quae ad ius civile pertinent,

libri duo. Londoni apud Wvolfium. 1584. V. 4.

De iuris Interpretibus Dialogi 6. Londini ap. Ioan. Wvolfium.

1585. A. 4.

8. Gentilis, Albericus: (STC 11739; - pp.202 & 630)

LECTIONVM & Epistolarum quae ad ius civile pertinent, liber

secundus, tertius, & quartus. Londoni, 1585. A. 8.

Lectionum & Epistolarum ... liber 1 & 2. Londini ap. Ioan.

Wvolfium. 1585. A. 8.

Lectionum & Epistolarum ... liber 3. Londini apud. Ioan.

Wvolfium. 1585. A. 8.

9. Gentilis, Albericus: (STC 11740; + p.635)

LEGALIVM Comitum Oxoniensium Actio. Londini. 1585. A. 8.

10. Gentile, Scipione: (STC 11729; ~ p.418)

SCIPII GENTILIS Herens p̄ius de natali Elisabethae illustriss.
Philippi Sydnæi filiae. Londini apud Ioan. VVolfius. 1586.
A. 4.

11. Gentile, Scipione: (Not in STC No.27 in my thesis ; ~ p.61)

Annotationi di Scipio Gentili sopra la Gierusalemme liberata
di Torquato Tasso. In Leida. in 8. 1586. A.

12. Machiavelli, Niccolo: (STC 17161; ~ p.40)

Historie di Nicolo Machiavelli Cittadino, & secretario
Fiorentino, ad sanctiss̄imo & beatiss̄imo padre nostro Clemente
Pont. Max̄. nuovamente anedate, & con somma diligenza
ristampate, con licenza de superiore. In Piacenza appresso
gli heredi di Gabriel Giolico [sic] de Ferrari. 12. 1588. V.

13. Machiavelli, Niccolo: (STC 17163; ~ p.28)

I sette libri dell'arte della guerra di Nicolo Machiavelli
Cittadino, & secretario Fiorentino nuovamente corretti, & con
somma diligenza restampati. 8. 1588. V.

14. Machiavelli, Niccolo: (STC 17158)

L'Asino d'Oro. found in special Lenten supplementary
catalogue dated 1989.

15. Mendosa, Bernardino de: (Not in STC [No.13 in my thesis ; p.44])

Esempio d'una lettera mandata d'Inghilterra a don Bernardino di Mendosa ambasciatore in Fracia per lo re di Spagna, nella quale si dichiara lo stato del reame d'Inghilterra, contrario a le spettatione di do Bernardino, di tutti gli Spagnuoli suoi consorti, & d'altri anchora, tradulta di Francese in Italiano ad instanzia di chi desidera, che gli Italici huomini cognoscano quanti i rumori, della armata Spagnuola sparti del Mendosco, sieno bugiardi & falsi.

In Leida per Arrigo del Bosco. 4. 1588 & 1589. v.

16. Pietro Aretino: (STC 19913; p.61)

La terza & vltima parte de ragionamenti del diuino Pietro Aretino, nelaquale si contengono due ragionamenti cio e de le curti, & del giuoco, cosa morale & bella. appresso Cion. Andrea del Molaghen sic 4. 1589. v. [another entry on same page.]

17. Pietro Aretino: (STC 19911; *p.44)

Quattro Comedie del diuino Pietro Aretino, cio e el marescalio, sic la Talanta, la Cortegiana, l'Ipocrito, nouellamente ritornate per mezzo della stampa a luce, a requesta de conoscitori del lor valore. 4. 1588 & 1589. v.

18. Pigafetta, Marco Antonio; (STC 19914; -p.61)

Itinerario di Marc' Antonio Pigafetta gentilhuomo Vicentino.

Londra, appresso Giovanni Volfio, Inglese. in 4. A.

19. Porta, Giovanni Battista della: (STC 20118^a; -p.489).

De furtiuis literarum notis, vulgo de Ziferis libri 4.

Neapoli apud Ioan. Marium Scotum. 1591. A. 4.

20. Stella, Julius Caesar: (Not in STC; variant issue of STC 23246

L.(C.47.f.20)]; -p.586).

IVLII CAESARIS stellae, Nob. Rom. Columbeidos libri priores

duo. Lugd. 1586. A. 4.

21. Tasso, Torquato: (STC 23700; -p.606).

TORQVATI TASSI Solymceidos sic liber primus, Latinis numeris

expressus a Scipione Gentili. Londini. 1584. V. 4.

22. Expeditio illustrina Germaniae principum. (STC 11789; -p.631).

EXPEDITIO Illustris. Principum Germaniae Henrici IIII.

Galliarum & Navarrae Regis Christianiss. ordine atq[ue] nomine,

Christiani illustris. Principis Anhaltini ductu, Augusto

senſe suscepta. 1591. A.

APPENDIX J.

Journal de toutes les choses, qui sont passes entre les
 Iulij deux armées d'Espagne, e d'Angleterre, selon les adverti-
 sements qui ont este donnees de diuers lieux.

Venerdy 29 L'Armee d'Espagne fut decouverte environ les Isles de
 Silly

Samedy 30 Mons. l'Admiral d'Ang^{re} vint a la vñue d'eux environ
 trois heures Apres mydy.

demanche Mons^r l'Admiral gaigna l'vent sur eux environ neuf
 heures du matin començant le combat qui dura iusques
 a une heure apres mydy

En ce combat il y avoit un navire despagnol brise, et les
 Augustij gens forcez de la quitter

Lundy preme Un Galleon fut prinse, et Don Piedro de Valdes de dons
 avec 450 hommes

L'Armee d'Espagne aprocha vers ij Pordant

Mardy 2 le Conte de Sussex lieutenant pour la Royne en se pais la
 advertist leur venue a Porthand

Mercredy 3 le Conte de Sussex manda nouvelles de la prise des d.
 navires espagnols

Jeudy 4 le S^t Tristan Gorge fut envoye par l'Admiral de Ang^{re} avec
 raport particulier du combat

Sroanson de courrier arriva environ huit heures du soir avec
 lettres de l'Admirall

- Samedi 7 Le grand Maistre d'Ang^{re} advertist que l'Armee d'Espagne fut au travers de Dours entre Calais, et Gravelines la mesme nuit les feus artificiels furent mis de hors qui contraignent les navires espagnols quitter les ancrs, et sen aller
- Lundy 8 Mons^r l'Admiral advertist qu'il avoit attaque les espagnols au combat, et fait eschoir un de leurs galleasses devant Calais qui fut prins, et pellie, mais le galeasse a este detenu par mons^r de Courdan gouvernueur dela Ville le capitan dud. galeasse se nomoit don Ugo de Moneada un des plus grands personages de l'Armee qui fut tue d'un coup de mosquet, son lieutenant fut mene prisonnier en n^{re} Armee avec plusieurs autres gens de marque
- Jeudy xj Arriva un courrier avec lettres de la part du sieur Drake par lesquelles il nous advertist que n^{res} poursuivent tous jours l'Armee d'Espagne qui est maintenant tant pousse au dessoubz du vent, qu'il nous assure que le Duc de Parma, et le Duc de Sidonia ne se joindront pas cest Annee ils sont chasses beaucoup vers le Nord presque droit de Neufchasten, et ont grande desette tant de l'eau fraiche q. de autres choses necessaires
- le mesme jour vindrent nouvelles qu'ils sont poussez encores plus avant vers l'Escosse, et que nostres les poursuivent a coups de canon et emprenent tous les jours de leurs navires. Mons^r de Seymer estant joint avec Mon^s l'Admiral l'est retourne par devant Dunquerque avec 14 navires Anglois,

et 90 du pais bas.

La M^{re} de la Roynne a fait dresser deux camps l'un dans la Province d'Essex de 25000 hommes subs le conduict du Grand Maistre d'Ang^{re} l'autre al l'entour de sa personne de 30000 hommes de pied et 3000 chevaux subs la charge de son chambellan. Les gens de pied principalement sont braves hommes, bien armees, et qui ont grand envie de combattre. Aux dettes armees tant par mer, q. par terre les Anglois Catoliques se viennent offrir, et supplier qu'ils puissent estre receus, fournissant toutes choses necessaires tant pour gens de cheval que de pied a leurs propres despense. Et ce'est une chose a remarquer, que (come S. M^{te} a este toujours assuree de la fedelite de ses subjects) ils se sont maintenant tous monstres plus affectiones a son service qu'on ne pouvoit esperer n'y aiant pas un tant catolique qu'autre que se offre d'employer la vie et les biens pour son ser^{ce}

This is a transcript of a text in French contained in the report of G. G. Morosini, Bishop of Brescia and the Papal Nuncio at Paris, dated 17 August 1588. The original MS of the entire report is in the Secret Archives of the Vatican (Nunciature di Francia, xxxvii, Morosini, 17 Aug. 1588.). This passage in French is in the center of the report, which itself is in Italian, and as it is all in the same hand was clearly dictated to an Italian secretary by Morosini. The Italian text is excellent; but the French contains many errors of the sort which might be made by an Italian who did not know the language very well and who was writing to rapid dictation. It is possible that

this is a condensed version of the original French text; and I think that the original text was another of Lord Burghley's political propaganda pamphlets which had been printed in French and possibly in other languages and then sent abroad for distribution from the English embassies.

The source of this text is obviously English, and even Morosini could clearly see that there were some exaggerations in the last paragraph. He therefore added a comment of his own to this text:

Questo sumario s'e havuto per via del S^{ro} Amb^{ro} Venet^o ma perche l'originale viene dall'Amb^{ro} Inglese, si deve dubitare assai della verita del fatto.

Morosini also added his own commentary on the news of the day. Much of his letter is taken up by a copy of a commission given to the Duke of Guise to deal with the Huguenots in Poitou and the Dauphinate; but it is worth transcribing that portion of the letter which gives his own version of the news of the day.

Il P^{ro} Bianchi giunse qui avanti hieri a un hora di notte, et cosi all'impreviso che non hebbe tempo di farle incontrace, et honorare, come sopra modo desiderava. Quello che non s'e potuto fare co'l suo arrivo, si fara commodam^{te} mentre, che si fermara qui: assicurando V.S. Ill^{mo} che non lasciaro adietro dimostratione alcuna, che possa uscire dalle debole forze mie, per espressione dell'oblige infinito, che tengo a N. S^{ta} at a V. S. Ill^{ma} alquale s'aggiungono i meriti di questo Gentiluomo, che

veramente in pochi hore ~~ha~~^{la} dato gran saggio della bontà,
 et dottrina sua con mia grand^a consolattione. Spedij la
 mattina seguente al Re Ch^{ma} che attendeva con molto
 disiderio aviso di lui, et in seq.^a ho havuto che la M^{ta} S
 ha mostrato grand allegrezza della sua venuta et sebene
 haveva già risoluto di partire ~~che~~^{da} Sciartres s'e nondimeno
 domenica la cerimonia della beretta; et cosi
 compiaciuta di firmarsi per fare ~~domattina~~^{domattina} io partirò
 per tempo per quella volta.

Questa mattina il S^{le} Amb^{re} di Spagna è andato per
 le feste a la corte, per fare uff^o con S. M^{ta} Chr^{na} che
 gli sia restituita la galeazza, che si truova à Cales, non
 essendo altrimenti stata abbruscata dal Drago, come si
 sen... et fu referto da quei quattro marinari, ma solamente
 squalaggiata, perche sperava di condurla in Inghilterra,
 come haveria fatto, se da Mons' di Gordon Gover^{te} di Cales
 non fussi stato cacciato à buoni colpi ~~colpi~~ di artiglieria,
 il quali pretende hora per legge del mare, ~~et~~^{che i} il segno
 sia suo. Onde havendomi il prefato sig^{re} Amb^{re} fatta
 intendere la causa della sua andata, se bene per essere
 lui prudentiss^o et discretiss^o; non lascia luoco alcuno
 à ricordi altrui, Tuttavia non ho voluto lasciar di dirgli
 il mio parere, come quelle che posso havere qualche
 prattica di simile maneggi; ne io ancora mancarò di
 coadiuvare quelle neg^o con ogni mie forze, sapendo di fare
 cosa grata à N.S.^{ta}... Il S^{le} Duca di Guisa il giorno della
 Madonna hebbe la sua patente di amandare à le gente di

guerre, et fece il solito giuramento di fedeltà à S. M^{ta}
 Chr^{na} con altrettanto suo contento, quanto dispiacere di
 tutti quelli che havevano cercato di attraversare, et
 impedire questa sua carica. Onde si puo sperare, che la
 pace andava ogni di facendo maggiore radici, et confirmandosi
 piu con servitio notabiliss^o della Religione Cat^{la} et
 del Regno.

The text of the commission of the Duke of Guise then follows:

Henrico per la gratia di Dio Rè di Francia, e di Polonia.

A tutti quelli che vedranno le presente salute.....

[dated 4 April, 15th year]

The letter ends with the following passage, which includes an
 interesting comment on the credibility of the news from England:

Mando qui occlusa copia della facoltà data à Mon's di
 Guisa, et alcun avvisi d'Inghilterra, à quali non si
 deve prestare molta fede, venendo da parte sospetta,
 et interessata.

Humiliss^o et Devotiss^o ser^{te}

Geofr^o Car^{le} Morosini

All. Ill^{mo} et R^{mo} S^{te} mio oss^{mo} ---

Cardinale Montalto

APPENDIX K.LIST OF BOOKS AND MANUSCRIPTS USED.LIST OF WORKS CITED.1. Manuscripts.

- Beale, Robert, Notes of the Proceedings (of the Parliament in the case of Mary Queen of Scots). Unpublished MS in BM; pressmark: Additional MSS, Yelverton 31.48027.f.477.
- Cecil, Sir William, Lord Burghley, The copie of a letter sent out of England to Don Bernardin de Mendoza, 1588, (STC 15412-4). MS in BM; pressmark: Lansdowne MSS 103, ff 134-163^v, no. 95.
- Cecil, Sir William, Lord Burghley, A declaration of the causes moving the Queenes Maiestie to send a newe to the pope, 1596, (STC 9203). MS in BM; pressmark: Lansdowne MSS 64, ff 183-4, no 77.
- Corro, Antonio de, translation into Latin of his Tableau de l'Oeuvre de Dieu. Unpublished MS in BM; pressmark: Lansdowne MSS 96, f 108, no. 47.
- Hoppee, Harry R., John Wolfe, Printer & Publisher, 1933. Unpublished MA thesis in the University of London Library.
- Howard, Charles, Lord Howard of Effingham, Abstract of Accidents between the two fleets, 1588. MS in BM; pressmark: MS Cotton Julius, F. X. ff 92-101. (See MS translations by Ubaldini below).
- Lyell, J. P. R., A Commentary on the Spanish Armada. Unpublished B. 14tt. MS in Bodleian Library; pressmark: MS Lyell empt. 64-5.
- Morosini, G. G., Bishop of Brescia and papal nuncio at Paris, author of a dispatch dated August 17th, 1588, which included an MS copy of the Journal (transcribed in Appendix J). MS in the Vatican Archives; pressmark: Nunciature di Francia, xxvii, Morosini, 17 Aug. 1588.
- Ubaldini, Petruccio, Italian translation of Lord Howard of Effingham's Abstract (see above) from which STC 24481 was re-translated.

MS in BM; pressmark: Royal MS 14 A K. This version displeased Sir Francis Drake, so Ubaldini wrote the following version, which was never published: MS in BM; pressmark: Royal MS 14 A XI. Walsingham, Sir Francis, letter to Lord Burghley dated 12 October 1585. MS in BM; pressmark: Harleian MSS 6993 f 110. Wolfe, John, bill of complaint concerning the search of his house on 18 May 1584. MS in PRO; pressmark: Star Chamber 5/W.34/23.

2. Primary printed material.

Specific.

- Arber, Edward, A Transcript of the Register of the Company of Stationers of London, 1554-1640 A.D., 1875-94, five vols.
- Boehmer, Edward, Bibliotheca Wiffeniana. Spanish Reformers of two centuries from 1520, 1874-1904, three vols.
- Bowers, Fredson, Principles of Bibliographical Description, 1949.
- Handover, F. M., The Second Cecil, 1959.
- Hoppee, Harry B., "John Wolfe, Printer and Publisher, 1579-1601," The Library, Fourth Series, XIV, 111 (Dec. 1933), 241-274.
- Kirwood, A. E. M., "Richard Field, Printer, 1589-1624," The Library, Fourth Series, XII, 1 (June 1931), 1-39.
- Mattingly, Garrett, The Defeat of the Spanish Armada, 1959.
- McKerrow, Ronald B., Dictionary of Printers and Publishers 1567-1640, 1910.
- McKerrow, Ronald B., Printers' and Publishers' Devices 1485-1640, 1949.
- Myer, Arnold O., England und die Katholische Kirche unter Elizabeth und den Stuarts, 1911. The English translation by J. R. McKee was published in 1916.
- Pomer, H. B., Dictionary of Printers and Publishers 1641-1667, 1917.
- Read, Conyers, Mr. Secretary Cecil and Queen Elizabeth, 1955.

- Read, Conyers, Lord Burchley and Queen Elizabeth, 1960.
- Sellers, Harry, "Italian Books Printed in England before 1640,"
The Library, Fourth Series, V, 11 (Sept. 1924), 105-128.
- Steel, Robert, A Bibliography of Royal Proclamations of the Tudor
 and Stuart Sovereigns, 1910, two vols.
- Ungerer, Gustav, Anglo-Spanish Relations in Tudor Literature, 1956.

General.

Biographisch Woordenboek der Nederlanden.

Bulletin du bibliophile belge.

Calendars of State Papers. Specific references have been made to:

- Cal. S. P. Domestic 1547-80.
- Cal. S. P. Domestic 1581-90.
- Cal. S. P. Domestic 1595-97.
- Cal. S. P. Domestic, Elizabeth, 1581-90.
- Cal. S. P. Foreign, 1547-53.
- Cal. S. P. Foreign, 1581-82.
- Cal. S. P. Foreign, January-June 1588.
- Cal. S. P. Foreign, July-December 1588.
- Cal. S. P. Foreign, January-July 1589.
- Cal. S. P. Ireland 1588-92.
- Cal. S. P. Spanish 1587-1601.

Cambridge Modern History. The

Colección de Documentos Inéditos para la Historia de España

(112 vols; see esp. vols 87-92).

Dictionary of National Biography.

France Protestante, La (by Eugène and Emile Haag; both editions).

Frankfurt as Main Book Fair Catalogues (various titles and dates).

Harvard Library Bulletin.

Huntington Library Quarterly.

Index Librorum Prohibitorum.

Library, The

Modern Language Notes

Nouvelle Biographie Générale.

Oxford History of England, The, especially

Black, J. B., The Reign of Elizabeth, 1558-1603, 2nd ed., 1959.

Davies, Godfrey, The Early Stuarts, 1603-1660, 2nd ed., 1959.

Short-Title Catalogue of books printed in England, Scotland, and Ireland and of English books printed abroad, 1475-1640, 1926.

1. Secondary printed material.

Acontius, Jacobus, Una exhortatione al timor de Dio, 1580. STC 92.

Aquilecchia, Giovanni, "La lezione definitiva della 'Cena de le

Generi' di Giordano Bruno," Atti della Accademia Nazionale dei Lincei, Anno CCCLVIII, Serie Ottava, Rome, 1951, III, 207-243.

Amos, Joseph, and Herbert, William, Typographical Antiquities, 1790, 3 vols

Arnould, Louis, Un gentilhomme de lettres au XVII^e siècle. Honorat de Bueil, Seigneur de Rascay, 2nd ed., Paris, 1901.

B., O., A Pig for the Spaniard, London, 1591. STC 1026.

Beaupré, Jean Nicholas, Recherches historiques et bibliographiques sur ... l'imprimerie en Lorraine, Saint-Nicholas-le-Port, 1885.

Benger, F. B., "John Wolfe and a Spanish Book," The Library, Fifth Series, III, 111 (Dec. 1948), 214-16.

Birch, Thomas, Memoirs of the Reign of Queen Elizabeth, London, 1754, 2 vols.

Bishop, William W., Checklist of American Copies of STC Books, 2nd ed., 1950

Bongi, Salvatore, "Un aneddotto di bibliographia Machiavelliesca,"

Archivio Storico Italiano, Quinta Serie, xix (1879), 127-8.

Brodrick, James, The Life and Work of ... Cardinal Bellarmine, 1928, 2 vols

Buisson, Ferdinand, Sebastian Castellion, Paris, 1892.

Cabala, sive Serena Sacra, London, 1691. Wing C 186.

- Cecil, Sir William, Lord Burghley, A declaration of the causes ..., 1596. STC 9203-8.
- Cecil, Sir William, Lord Burghley, A Pack of Spanish Lyes, 1588. STC23011.
- Corro, Antonio de, A theological dialogue, 1575. STC 5786
- Désgraves, Louis, Les Haultin 1571-1623, Geneva, 1960.
- Duro, C. Fernandes, Estudios Historicos ... Felipe II, Madrid, 1890.
- East India Company, A true relation ... Amboyna, 1624. STC 7451.
- East India Company of the Netherlands, A Remonstrance, 1632. STC 7450.
- East India Company of the Netherlands, Placaet de Staten Generael, 1624.
- Fitz-Maurice-Kelly, Julia, Antonio Pérez, 1922.
- Friedland, Louis S., "The Illustrations in 'The Theatre for Worldlings,'" The Huntington Library Quarterly, 11 (Feb. 1956), 107-120.
- Geyl, Pieter, The Revolt of the Netherlands. 1555-1609, 2nd ed., 2nd (corrected) impression, 1962.
- Gómez, Antonio Pérez, Antonio Pérez, escritor y hombre de estado, 1959.
- Hale, J. R., England and the Italian Renaissance, 1954.
- Harvey, Gabriel, A New Letter of Notable Contents, 1593. STC 12902.
- Hatfield Papers, ed. by the Historical Manuscripts Commission, 15 vols.
- Haynes, Samuel, A Collection of State Papers ... left by William Cecil, Lord Burghley, London, 1740.
- Hayward, John, "The location of copies of the first editions of Giordano Bruno," The Book Collector, v (Summer 1956), 152-7.
- Hind, A. M., Engraving in England, 1952 (vol. 1) and 1955 (vol. 2).
- Hodgson, Norma, and Blagden, Cyprian, The Notebook of Thomas Bennet and Henry Clements, 1956.
- Isaac, Frank, English and Scottish Printing Types 1553-58, 1932.
- Jackson, William A., The Carl H. Pfortscheimer Library, 1940, 3 vols.
- Jackson, William A., and Parrish, Jean, "Bacon's 'L'Artenice,' an Addition to the English Canon," Harvard Library Bulletin, XIV, 11 (Spring 1960), 183-190.
- Kapp, Friedrich, Geschichte des Deutschen Buchhandels bis an das Siebzehnten Jahrhundert, Leipzig, 1886. 2 vols.

- Kirk, R.S.G. and Kirk, E.F., Returns of Aliens living in London, Huguenot Society's Publications, 1900, 2 vols.
- Knüttel, W. P. C., Catalogus van de Pamfletten-Versameling....in de Koninklijke Bibliotheek, 's Gravenhage, 1889, vols I and II.
- Leigh, Edward, Treatise of Religion and Learning, London, 1656.
- Maranon, Gregorio, Antonio Peres, 1954. Translated by Charles David Ley.
- Martin, Henri, Histoire de France, 1857, 10 vols.
- McKerrow, Ronald B., "Edward Allde as a Typical Trade Printer," The Library, Fourth Series, X, ii (Sept. 1929), 121-162.
- Meteren, Emanuel van, Historia Belgica, 1610.
- Miguet, M., Antonio Peres, Paris, 1846.
- Neale, J. E., Elizabeth I and her Parliaments, 1957.
- Nijhoff, Wouter, L'Art typographique dans les Pays-Bas, 1500 à 1540, 1926, 2 vols.
- Hoble, T. C., The names of those persons who subscribed towards the Defence of this Country at the time of the Spanish Armada, 1886.
- Plover, H. R., "The Eliot's Court Printing House, 1584-1674," The Library, Fourth Series, III, iii (Dec. 1922), 202-206.
This is the second of a series of three articles.
- Pollen, Reverend J. H., "Who wrote the 'Letter to Mendoza' of 1588?," The Month, No. 563 (New Series 173), May 1911, pp. 531-2.
- Rahlenbeck, Charles, "A propos de quelques livres defendus imprimes a Anvers au XVI^e siecle," Bulletin du bibliophile belge, 1856, xii, 250-8.
- Ramage, David, A Finding-List of English Books to 1640 in Libraries in the British Isles, 1958.
- Reports of Cases in the Courts of Star Chamber and High Commission, ed. by S. R. Gardiner, The Camden Society, 1886.
- Ribadeneyra, Pedro de, Del tratado de la tribulacion, Madrid, 1589.
- Rogers, David, "'The Catholic Moderator': A French Reply to Bellarmine and its English author, Henry Constable," Recusant History, V, vi (Oct. 1960), 224-235.
- Reeses, Max, Christophe Plantin, Imprimeur Anversois, Antwerp, 1882
- Reeses, Max, Correspondance de Christophe Plantin, Antwerp, 1883-1911, 6 vols.

- Salas, Pedro de las, La Felicissima Armada que el Rey Don Felipe nuestro Senor mando juntar en el puerto de la Ciudad de Lisboa, Lisbon, 1588.
- Salvestrini, Virgilio, Bibliografia di Giordano Bruno, Florence, 2nd ed, 1938.
- Sepp, Christian, Geschiedkundige Nasporingen, Leiden, 1875, 3 vols.
- Sepp, Christian, Polemische en Irenische Theologie, Leiden, 1881.
- Short Title Catalogue of Books Printed in Italy ... from 1465 to 1600 now in the British Museum, 1958.
- Smit, W. A. F., and Vermeer, W., Het Boeken en Het Theatre, 1953.
- Spanpanato, Vincenzo, Documenti della vita di Giordano Bruno, Florence, 1933.
- Stow, John, The Annals of England, 1605. STC 23337.
- Thompson, J. W., The Frankfurt Book Fair, 1911.
- Ubal dini, Petruccio, La Vita di Carlo Magno Imperadore, 1581. STC 24486.
- Wagner, Henry R., The Spanish Southwest, 1542-1794, 1924.
- Norman, E. J., Alien Members of the Book Trade during the Tudor Period, 1906.
- Yorke, Philip, 2nd Earl of Hardwicke, Miscellaneous State Papers 1501-1728, (Hardwicke Papers), London, 1778, 2 vols.

LIST OF BOOKS CONSULTED.

4. Catalogues.

The catalogues of the principal libraries in Great Britain, Spain, Italy, Germany, Belgium, Switzerland, Austria, and the Netherlands form the most important sources for a thesis of this nature. I have visited every major library in these countries at least once, and most of them several times. I have always worked with the old bound MS catalogues whenever these are still in existence, and then checked my findings against the modern catalogue.

The Union catalogues in Frankfurt, Madrid, and the Hague have proved extremely valuable. Various MS notations and miscellaneous marks of provenance which I have found in books now in continental libraries have also often furnished important information. Several individuals and institutions have expanded and annotated their copies of the STC; by far the most complete belongs to Professor William A. Jackson of Harvard University.

5. Basic background material.

- Allison, A. F. and Rogers, D. M., A Catalogue of Catholic Books in English printed abroad or secretly in England, 1558-1640, 1956. Two parts.
- Black, J. B., The Reign of Elizabeth, 1558-1603, 2nd ed., 1959: Bibliography.
- Brunet, Gustave, Imprimeurs Imaginaires et Libraires Supposés, Paris, 1866.
- Davies, Godfrey, The Early Stuarts, 1603-1660, 2nd ed., 1959: Bibliography
- Droz, B., Barthélemy Berton, 1563-1573, 1960.
- Droz, B., La veuve Berton et Jean Berton, 1573-1589, 1960.
- Greg, Sir Walter, A Bibliography of the English Printed Drama to the Restoration, 1939-1962, 4 vols.
- Greg, Sir Walter, and Boswell, E., Records of the Court of the Stationers' Company, 1576 to 1602, from Register B, 1930.
- Jackson, William A., Records of the Stationers' Company, 1602-1640, 1957.
- McKerrow, R. B. and Ferguson, F. S., Title-page Borders used in England and Scotland 1485-1640, 1932.
- Parenti, Marino, Dizionario dei luoghi di stampa falsi, inventati, o supposti, 1951.
- Read, Conyers, Bibliography of British History: The Tudor Period, 1485-1603, 2nd ed. revised, 1959.

- Neusch, Fr. Heinrich, Die Indices Librorum Prohibitorum des 16 Jahrhunderts, 1961. Exact reprint of the 1886 edition.
- Southern, A. C., Elizabethan Recusant Prose, 1559-82, 1951.
- Weller, Emil, Dictionnaire des ouvrages françaises portant de fausses indications des lieux d'impression et des imprimeurs, 1864.
For corrections of errors in this work see Brunet, op. cit., p. 11, note (1).

APPENDIX L.Index of names, places, and titles.

Page numbers underlined once refer to the principal discussions within the text of books (and their authors); page numbers underlined twice refer to their bibliographical descriptions. The names of all authors and printers, both genuine and fictitious, are listed; the names of historical characters are given also when they bear some relation to printing, publishing, or bookselling. The geographical location of a printer is always London, unless some specific indication to the contrary is given. Names of royalty, such as Queen Elizabeth, Philip II, etc., are not indexed unless directly relevant. All cities, towns, and regions, both genuine and fictitious, are listed for all occurrences; the one exception is the city of London, for which only selected and directly relevant entries are given. Names of countries are not indexed. The titles of all books, pamphlets, and broadsides, in all languages and both contemporary and modern, are listed, usually with a reference to their author.

A.

Abstract of Accidents, See Howard
Accolti, Vincentio, printer in
Rome, 55, 65, 266
Acontius, Jacobus, Una Recortatione,
STC 92, not printed in England, 34;
identity of Castiglione, 59-62
Aconso, Giacomo, See Acontius
Acquilecchia, Giovanni, article on
Bruno's Cena (no. 7), 193-5
Adams, Francis, printer, 43
Adams, H. M., 113, 304
Adams, Robert, 107
Admonition, An, STC 368, See Allen
Advertisements out of Ireland, See
Copy of a letter .. to .. Mendosa
Advertisements Certain (no. B25), 458
Aggas, Edward, printer, 104
Alary, Jean d'
Sur les lousnesses .. Buckingham,
(no 1), 146, 151-4, 169, 173-4

Premier recueil des récréations
nocturnes, 169

Alien numbers .. Book Trade, See Women
Allie, Edward, printer, 104, 131,
136, 146, 150-1, 160-1, 386
descriptions 180-2, 210-12
Allen, William, Cardinal
An Admonition, STC 368, 94, 96, 109
Allibone, S. Austin
Dictionary of Authors, 170
Allison, A. F., and Rogers, D. M.,
Catalogue of Catholic Books, 6
Almarez, Fernando, 19
Alvares, Antonio, printer in
Lisbon, 90
Anadio de Gaul, 84
Amboyna, 154-9, 241-53
Ames, Joseph, and Herbert, William,
Typographical Antiquities, 24
Amsterdam, surreptitious printing
in, 434, 436, 442, 444

- Anglo-Spanish Relations, See Ungerer
Annales, STC 4497, See Candon
Annals of England, STC 23337,
See Stow
Annotations contra la Gloriosa
Liberata (no. 27), See Gentile
Answers or Admonition, An, STC 21304,
See Valera
Antimachiavellus, See Nigrinus
Antonelli, Antonello degli, fict.
 printer, 46-9, 297-302
Antonielli, heredi d'Antonello
 degli, fict. printer, 26-7, 46-9,
 284-7, 288-91
Antonio Pérez, See Marenón and/or
 Fitz-Murice-Kelly
Antonio Pérez, escritor, See Gómez
Antwerp, printing in, 94
 printing during XVI cent. of
 forbidden books in, 399-400
Antwoorde vende Duytsche Relatie,
 (no. 24), See East India Co.
Anusara, fict. imprint, 28, 362-4
Apologie Catholique, See L'Allouette
Apparecchi delle Miniche Armate, 110
Aragon, 122-4
Arber, Edward, Transcript, See p. 10
Arcie, Abraham de Ville d'
Théâtre... d'Albion (no. 2),
 146, 159-60, 170, 175-9
 tr. of The Original of Idolatrie,
 STC 4747, 170
Aretino, Pietro, See Pietro Aretino
Arnado, Don Adriano de (Shakespeare's),
 123
Arnould, Louis, Un gentilhomme de
lettres, Honorat de Ruell, 171
Art Typographique dans les Pays-Bas,
See Nijhoff
Arte of English Poesie, STC 20319,
See Puttenham
Artenice, L' (no. 12), See Ruell
Ashley, R., translator of STC 13102,
 83, 103-4
Asino d'Oro, L' (no. 36), See
Machiavelli
Aspley, William, printer, 56, 226, 411
Atey, Arthur, tr. of Pérez, 139-40
Augustus Trinobantum, as an imprint,
 147, 151, 277-80
Avico a los de la Isla de Honna,
 (no. 60), See Valera
Avico picasuele (no. 42), See Perrot
- B.
- B., G., A fig for the Spaniard,
 STC 1026-7, 138
B., I.D.F.D., Sieur de la Faye,
Les larmes funebres-françoises
sur la mort de ... Salisbury,
 (no. 3), 146, 150-1, 180-2
Baio, Antonio, fict. printer, 67, 73
Balsac, Sieur de, See Gues
Banoroft, Richard, Bp. of London, 102
Barbagrigia, fict. printer, 41, 49-50
Barker, Christopher, printer, 92
Barker, Robert, printer,
 35-7, 63, 147, 151
descriptions 277-80
ornaments and initials 498-518
Barnes, Joseph, printer at Oxford,
 4, 67, 69, 75-2
descriptions 229-32, 381-4
Barra, Joan or Jan, engraver, 159, 171
Bartoli, Gerolamo, printer in
 Genoa, 55, 266
Barton, Edward, 166
Basle, printing in, 62
Bassaeus, Nicolaus, printer in
 Frankfurt-am-Main, 519
Beale, John, printer, 146, 156
descriptions 241-4, 245-9, 250-3
Beale, Robert, 112
Beaupré, Jean Nicolas, Recherches
historiques ... l'imprimerie
en Lorraine, 276
Beauschauer, Jean de, La clef
de l'écriture, 135
Bellarmino, Roberto, Cardinal,
 45, 57, 63, 325.
And see Brodrick
Bellegent, Paul de, 170
Bellerive, See Cerro
Bolloy, Pierre de, 57
Bene, Marino del, 79
Benger, F.B., concerning Wolfe's
 Spanish book, 65-6, 256
Bengodi, in fictitious colophon, 41
Bergeries, Les, See Ruell
Berghen, 121
Berkelsey, Mary & Francis, 38
Bernard, P., 356, 361
Bertie, Peregrine, 13th Baron
 Willoughby de Eresby, 120
Cort Verhael (no. 4),
 114, 120-2, 138, 183-5

Bertie, Peregrine, (continued)

Bref discours (no. 5),

114, 120-2, 186-7

A short and true discourse,

STC 7597, 121, 185

Bibliografia di Giordano Bruno,

See Salvestrini

Bibliotheca Hispanica, STC 19619,

See Perceval

Bibliotheca Wiffeniana. Spanish
reformers of two centuries from
1520, See Doehner

Bill, John, printer, 166

Biographisch Woordenboek der
Nederlandsen, 25

Birch, Thomas, Memoirs of the Reign
of Queen Elizabeth, 140

Bishop, George, printer, 117

Bishop, William W., Checklist...

STC Books, 110

Blackfriars, district in London, 117

Blossius, L., Paradisus, 239

Bloys, fict. imprint, 68, 272-4, 424

Boccaccio, Giovanni, Decamerone, 46

Bodley, Thomas, 121, 138

Boece, Hector, Chronicle, STC 3203,
363-4

Boehner, Edward, Bibliotheca
Wiffeniana. Spanish reformers of
two centuries from 1520,

24, 25, 82, 144, 384

Bengi, Salvatore, article concerning
Machiavelli, 63

Bosso, Arrigo del, fict. printer, 83

Boullierot, J., printer in Paris,
270, 412

Boulengier, G., as an imprint, 144-5

Bourbon, Catherine de, 123

Bouseno, 166

Bowers, Fredson, Principles of
Bibliographical Description, 11

Bray, Toussaint du, printer in Paris
whose name was forged to Harper's
ed. of Le Prince (no. 29),
146, 163-5, 267-71, 412

Bref discours pour donner contente-
ment (no. 5), See Bertie

Bredrick, James,

Life of Cardinal Bellarmine, 63

Bruno, Giordano, 4, 40, 62-74, 78

Cabala del Cavallio Rosasso (no. 6),
67, 73-4, 188-90

La Cena de la Cenari (no. 7),

67, 72-4, 191-6

De la Causa (no. 8),

67, 72-4, 197-9

De gl'heroici furori (no. 9),

67, 72-4, 200-3

De l'infinito (no. 10),

67, 72-4, 204-6

Spaccio de la Bestia (no. 11),

67, 73-4, 207-9

Philothet J. Bruno... (Expositio
triginta sigillorum), STC 3939, 71-2

Dryden's Dictionary of... Engravings, 141

Buckingham, George Villiers, Duke
of, See Villiers

Bueil, Honorat de, Marquis de Macon,

L'Artenice (no. 12),

146, 160-1, 171, 210-12

Los Baxerios, 161

Buisson, Ferdinand, Sebastian

Castellion, 59

Burby, Cuthbert, printer, 134

Burghley, Lord, See Cecil, W.

Butter, Nathaniel, printer, 56, 225

Butter, Thomas, printer, 43

Bynnenan, Henry, printer, 16, 21,
22, 308, 311-6

C.

Cabala del Cavallio Rosasso (no. 6),

See Bruno

Cabala, sive Sorinia Sacra,

Wing C 166, 153

Cadman, Thomas, printer, 68, 80-1,

104, 125, 272-4

Caen, fict. imprint, 26

Cal. S.F. Don., 1547-80, 113

Cal. S.F. Don., 1581-90, 111

Cal. S.F. Don., 1595-7, 112

Cal. S.F. Don., 1612., 1581-90, 109

Cal. S.F. Forelan, 1547-53, 106

Cal. S.F. Forelan, 1581-82, 82

Cal. S.F. Forelan, Jan-June 1588, 109

Cal. S.F. Forelan, Jul-Dec 1588, 166

Cal. S.F. Forelan, Jan-Jul 1589, 138

Cal. S.F. Ireland, 1588-92, 110

Cal. S.F. Spanish, 1587-1603, 111

Calvin, Jean, 115, 130, 389

Institutions, 132, 396-400.

And see Valera

Cambridge Modern History, 169

Canden, William, Annoles, STC 4497,
170

Campion, Edmund, 84

Campe, Ricardo del, as an imprint,
385, 387, 389, 390, 393, 396, 401.

And see Field

Cárdenas, John de, 140

Carrenza, Archbishop, 398

Carrascón, T., See Texeira

Cartas de Antonio Pérez, 320

Cassanbon, Isaac, 170

Castellion, Sebastian, See Duiscan

Castiglione, Giovanni Battista,
tr. of STC 92, refers to Wolfe, 30
identity, 59

Catalogus Universalis pro nundinis
Francofurtensibus, 166.

And see also Appendix H.

Catalogus... Pamfletton, See Knittel

Catecismo (no. 61), See Valera

Catechismo (no. 21), See Cranmer

Catholic Encyclopedia, 63

Cawood, J., printer, 239

Cecil, John, spy for Lord Burghley, 89

Cecil, Sir Robert, Earl of Salisbury,
3, 5, 80, 100, 102, 112, 123, 127,
146, 148, 150, 186-2, 377

Cecil, Sir William, Lord Burghley,
4, 6, 9, 24, 29, 58, 80, 84-102,
106-13, 117, 121, 122-4, 135-6,
149, 165, 332

L'Execution de Justice (no. 16),
68, 80, 85-86, 221-1

The Execution of Justice, STC 4902,
65-7

A declaration, STC 4901, 85

Resumen d'una Lettra a ...

Mondosa, (no. 13),

83, 87, 95-6, 213-5

La Copie d'une lettre ... à Don

Bernardin de Mondosa, (no. 14),

96, 114, 119-20, 216-7

La Copie d'une lettre ... à Don

Bernardin de Mondosa, (no. 15),

96, 114, 119-20, 218-20

La Copie d'une lettre ... à Don

Bernardin de Mondosa, (no. 12),

printed by Haultin at La Rochelle,
413-5

La Copie d'une lettre ... à Don

Bernardin de Mondosa, (no. 13),

printed on the continent, 416-7

Copie of a letter ... to Don

Bernardin de Mondosa, STC 15412-4,

4, 92, 95, 98-2, 109, 119, 124, 166

A declaration, STC 9203-8, 100

A Pack of Spanish Lives,

STC 23011, 99-100, 111

A meditation of the estate of

England, (MS.), 101

Cena de la Cena (no. 7), See Bruno

Certain Advertisements out of

Ireland, 97-8

Charlewood, John, printer,

4, 60, 67, 69-75

descriptions

188-90, 191-6, 197-9, 200-3,

204-6, 207-9

ornaments and initials 479-83

Checklist ... STC Books, See Bishop

Chronicle, STC 3203, See Boece

Church History of Britain, See Fuller

Cicero, Offices, 84

Cl. Rutilli Humationi Galli, 65

Clef de l'écriture, La, See

Bouchaer

Coimbra, printing at, 56

Coldock, Francis, printer, 35

Collecion de documentos inéditos...

para la historia de España, 107

Collection of State Papers, A,

See Haynes

Columbiad, STC 23246, See Stella

Commentary on the Spanish Armada,

See Lyell

Constable, Henry

Resumen pacifico (no. 17),

26, 56-8, 66, 224-6

Resumen pacifico (no. 18),

26, 56-8, 66, 227-8

Contemporains de Hollande, See Fournol

Copie d'une lettre ... à ... Mondosa,

(nos. 14 & 15), See Cecil, W.

Copie of a letter ... to ... Mondosa,

STC 15412-4, See Cecil, W.

Corranus, See Corro

Correspondance de Christophe

Plantin, See Hooses

Corro, Antonio de

17, 19, 62, 66, 67, 76, 133,

139, 144

Tableau de l'œuvre de Dieu (no. 20)

16, 19-20, 211-1

Tableau de l'œuvre de Dieu, 1570,

not in STC, 404-6

Reglas Gramaticales (no. 19),

67-8, 75-2, 229-32, 383-4

Corro, Antonio de (continued)
A theological dialogue,
 STC 5786, 234
Responsio Antonii Corroni,
 20, 24-5
Sapientissimi regis Salomonis,
 STC 2761, 60
Cort Verhael on te Vreden te Stallen,
 (no. 4), See Bertie
 Council of Trent, obligatory
 printer's imprints, 19
 Court of Star Chamber, 43-4, 59, 63,
 164, 171, 270-1
 Cranmer, Thomas, Archbishop,
Catechismo (no. 21),
 16, 18, 60, 234-40
 Crespin, printer in Geneva, 130
 Crompton, Richard, 102
 Cyprian, father of John de Cardenas,
 140

D.

D'Alary. See Alary
 Daniel, Pietro, fict. printer, 130
 D'Arcie, Abraham, See Arcie
 Darcy, Peter, 170
 Dawson, John, printer, 157, 169
 Day, John, printer, 16, 21-2, 23,
 36, 43
descriptions 305-10
 Day, Richard, printer, 43
 Decameren, See Decaccio
Declaration, A, STC 4901, See Cecil, W.
Declaration, A, STC 9188, See
 Walsingham
Déclaration de Monsieur de la Houe,
 (no. 31), See La Houe
Déclaration des causes ... Frideric..
Roy de Boheme, See Frederick,
 King of Bohemia
Déclaration du Roy ... Duc de Navarre,
 (no. 30), See Henry IV
Defeat of the Spanish Armada, See
 Mattingley
De gl'heroico furori (no. 9), See Bruno
De la Cause (no. 8), See Bruno
De l'infinito (no. 10), See Bruno
 Denham, Henry, printer, 36
 Desainliens, Claude, The Italian
School-Master, STC 6758, 38
Descrittione del Regno di Scotia
 (no. 51), See Ubaldini

Desfeuilles, Arthur, bibliographical
 note in Oeuvres de Molière, 171
 Désgraves, Louis, 108, 415
Les Haultin
 113, 321, 415, 424, 433
 Descerens, Jean, printer, 117
 Devereux, Robert, 2nd Earl of Essex,
 123-4, 132, 319, 394
Dialogo (no. 59), See Valdes
Dictionary of English and American
Authors, See Allibone
Dictionary of National Biography,
 24, 138, 170
Dictionary of Printers 1567-1640,
See McKerrow
Dictionary of Printers 1641-1667,
See Flemer
Dictionnaire de Biographie
Française, 171
Differentia regiae, De, See Fox
Discorsi, I, (no. 34), See Machiavelli
Discours sur la Déclaration de M.
de la Houe, STC 15214, See La Houe
Discours véritable, in M8,
 91-2, 96, 108-9, 110, 411
Discours véritables (no. B21), 452
Discours véritable (no. B22), 453-4
Discours véritable (no. B23), 455
Discourses ... Spanish fleets,
 STC 24481, See Ubaldini
Documenti della vita di Giordano
Bruno, See Spanpanato
Doniti Calderini, See Juvenalis
Don Fratesco (no. 62), See Valera
 Drake, Sir Francis, 141
 Draymont, I.D., See Montylyard
 Dron, E., La veuve Dorton et Jean
Dorton, 495
 Dudley, Robert, Earl of Leicester, 38
 Duprey, Nicolas, London resident
 in 1568, 19
 Dürer, Albrecht, alphabet, 62
 Duro, C. Fernandes, Estudios
Historicos ... Felipe II, 140

E.

East India Company of the Netherland
 157
En mer Verhael (no. 22; part one
 of STC 7455), 146, 155-9, 241-4

- East India Company of the Netherlands
(continued)
Haerechtich Verhaal (no. 23; part two of STC 7455),
146, 155-9, 245-9
Antwoorde vande Duytsche Relatie
(no. 24; part three of STC 7455),
146, 155-9, 250-3
A true relation ... Anbovna,
STC 7451, 155, 243
A remonstrance of the Directors,
STC 7450, 157-8, 169
Eden, Richard, 89
En waer verhaal (no. 22), See East
India Co. of the Netherlands
Elisabeth I and her Parliaments, See
Neale
England and the Catholic Church,
See Meyer
England and the Italian Renaissance,
See Hale
English and Scottish Printing Types,
1551-58, See Isaac
Engraving in England, See Hind
Enschede, J. W., 115
Erasmus, 404
Errores Gregorii de Valentia, 411
Esempio d'una lettera...a Don Bernardino di Mendonza (no. 13),
See Cecil, W.
Essex, Earl of, See Devereux
Estudios Historicos ... Felipe II,
See Duro
Every Man out of his Humour,
See Jonson
Evangelic pacifique (nos. 17 & 18),
See Constable
Execution de Justice (no. 16),
See Cecil, W.
Explicatio triginta sigillorum,
STC 3939, See Bruno
- F.**
- Farias, Francis & Jacomina de, 18
Fatti Genovesi, See Wood
Felicissima Armada, La, See Sales
Felippe, Bartolome
Tractado del concilio (no. 25),
26, 56, 125, 254-6
Ferguson, F. S., 14, 62
Field, Richard, printer,
biography
4, 5, 51, 95, 100, 114-45, 162
166, 274, 361, 486
 surreptitious printing
8, 91, 104, 105
 descriptions
183-5, 186-7, 216-7, 218-20,
257-8, 317-22, 368-9, 370-2,
372-3, 374-5, 376-7, 378-80,
385-6, 387-9, 390-2, 393-5, 401-2
 ornaments and initials 484-97
 Fig for the Standard, A, STC 1026-7,
 See B., G.
 Finding List, See Benage
 Fishmongers' Company, 29
Fitsalan, Henry, 12th Earl of
Arundel, 140-1
Fitz-Maurice-Kelly, Julia,
 Antonio Pérez, 138
Florence, fleur-de-lys of, 31
Florio, Giovanni, Florio, his
 firste fruites, STC 11096, 38
Florio, Michelangelo, 16, 18, 235-40
Fournel, Victor, Les contemporains
 de Molière, 171
Fox, De differentia regiae, 404
 France protestante, La, See Haug
Frankfurt-am-Main, 31, 62
Frankfurt-am-Main Book Fairs, 15,
31, 34, 39, 42, 45, 46-50, 55, 60, 65,
127, 151, 166, 261, 286, 301, 519-24
Frankfurt Book Fair, The, See
Thompson
Frederick, King of Bohemia,
 Déclaration des causes (no. A2),
407
Frégeville, Jean de, Sieur du Gout,
 La Religion Reformée (no. 26),
114, 122, 257-8
French Church in London, 162
Friedland, Louis S., article on
Jan van der Hoot, 25, 309, 316
Fuller, Thomas, The Church History
 of Britain, 170
- G.**
- Gardiner, S. R., Reports of Cases
 in the Courts of Star Chamber
 and High Commission, 171, 270-1

Généalogie et Alliance ... Trinoville
 ... Derbie (no. 2), see Archie

Gentile, Scipione
Annotazioni (no. 27),
 26, 45, 259-62

Gentilhomme de lettres... Honorat de
Ruell, see Arnould

Gerber, Adolf, 59
Pietro Aretino Faksimilies, 449

Gertruydenberg, 120-1

Geschichte des Deutschen Buchhandels,
see Kapp

Geschichtliche Nachrichten, see Sepp
Giglio, Domenico, 64

Giulio da Ferrari, Gabriel, printer
in Italy, device copied, 31
name used in fict. imprint,
 26, 47, 49, 64
"heirs" of, as fict. imprint,
 49, 281-3

Giunta (or Junto) family
Wolfe's use of similar device, 30
printing establishments in
Florence, Venice, and Lyons, 31

Gomes, Antonio Pérez, Antonio Pérez,
escritor y hombre de estado, 140, 320

Consejos de Mendoza, Juan
L'Historia ... della China (no. 28),
 26, 54-5, 263-6

Dell'Historia della China (no. B4),
 418-9

Dell'Historia della China (no. B5),
 420

Dell'Historia della China (no. B6),
 421-3

Grafton, Richard, printer, 239

Grantham, Henry, 38

Grassi, Bartholome, printer in Rome,
 65, 266

Green, Robert, Orlando Furioso, 486
Spanish Masquerade, STC 12309, 90

Greg, Sir Walter, 11

Grindal, Edmund, Bishop of London,
 20, 24, 234

Gué, Jean-Louis, Sieur de Balsac,
La France (no. 29),
 6, 9, 146, 163-5, 267-71, 412

Letters, STC 12452-5, 163

Gynger, Mr., Government agent, 124

H.

Haag, Eugène & Emile, La France
protestante, 113, 169

Hacket, John, A memorial of John
Williams, D.D., 168

Hakluyt, Richard, 39

Hale, J. R., England and the
Italian Renaissance, 63

Hanover, F.H., The Second Cecil,
 106, 112, 113

Harlequin Papers, 110

Harper, Thomas, printer, 6, 146,
 163-5, 267-71, 412

Harvey, Gabriel, printer, 30, 59, 65

Hatfield, Arnold, printer, 125,
 126, 129, 131, 141

Hatfield House, the Marquis of
Salisbury's library at, 127

Hatfield Papers, 140

Haultin, Hierosme, printer at La
Roche, 80, 215, 274

printer of no. B2, 413-5

printer of no. B7, 424

printer of no. B12, 433.

And see Déagraves

Haynes, Samuel, A Collection of
State Papers, 106

Hayward, John, article on Bruno, 82

Hendricksson, Albrocht, printer at
the Hague, 124

Henrietta Maria, Queen of England,
 160-1

Henry IV, King of France, 57

Déclaration du Roy... Duc de Mayenne
 (no. 30), 68, 80-1, 272-4

Déclaration du Roy... Duc de Mayenne
 (no. B7), 274, 424

Herbert, William, 3rd Earl of
Pembroke, 322

Herbert, William, see Ames

Hester, A., printer, 239

Het Bosken en Het Theatre, see Smit
Hicks, Michael, Burghley's secretary, 101

Hind, A. H., Engraving in England,
 25, 141, 171, 361

Histoire d'Angleterre, catalogue
published by the Bib. Nat. in
Paris, 408

Histoire de France, see Martin

Historia Belgica, see Noterum

Historia...della China, L., (no.28),
See Gonzales de Mendoza
Historia de las cosas mas notables, 65
Historia e oratione di Santo
Stefano Protomartire, 59
Historia et vita di Santo Bernardino,
 59
Historie Fiorentine, (no.33), See
Machiavelli
Historie of Italy, STC 2408-9, See
Thomas
History...of the Cathedral Church
of Hereford, See Rawlinson
Hodgeon, Norma, and Blagden, Cyprian,
The Notebook of Thomas Bennet
and Henry Clements, 60
Hollins, Sir Peter, 124
Hollyband, Claudius (Desainliens,
Claude), The Italian School-
Maister, STC 6758, 39
Hoppee, Harry R.
 Article on Wolfe in The Library
 59, 63, 82, 113, 460
 M. A. thesis on Wolfe
 59, 60, 62
Horse, John de, printer, 144-5
Howard of Effingham, Baron, Lord
 High Admiral,
Abstract of Accidents (MS),
 91, 101, 108, 126, 140, 143
Hurault, Michel, Sieur de Fay, 166

I.

I Sette Libri (no.37), See Machiavelli
Index Librorum Prohibitorum,
 3, 37, 40, 46, 55, 63, 149
Index of printers, publishers, and
booksellers in STC, See Morrison
Index Tridentinus, 39
Institution de la Religion
Christiana (no.64), See Valera
Issac, Frank, English & Scottish
printing types 1551-56, 239-40
Italian School-Maister, STC 6758,
See Hollyband / Desainliens

J.

Jackson, John, printer, 125

Jackson, Professor William A.,
 10, 14, 15, 62, 161, 171, 459
Carl M. Pfortscheimer Library
 143, 171, 328, 364, 373
 article on 'Bacon's l'Artenice'
 171, 212
 Bibliographical note to Jan van
 der Noot's Theatre, 309
Jacobi, Lorenz, printer in
 Amsterdam, 144
James I, King of Great Britain,
Lettre...à la Princesse de Condé,
 408
Jeffes, Abell, printer, 384
Jerlito, Girolamo, 19
Jobin, Bernhard, printer in
 Strassbourg, 95
 'John Wolfe, Printer and Publisher,'
 article in The Library, See Hoppee
Jonson, Ben, 161
Every Man out of his Humour, 125-6
News of the New World, 171
Time Vindicated, not in STC, 171
Jon, H., printer at the Hague, 158
Jugge, R., printer, 239
Juvenalis, Pomili Calderini, 141

K.

Kapp, Friedrich, Geschichte des
Deutschen Buchhandels, 60
Kirk, R.B.C., & Kirk, R.F., Returns
of Aliens living in London, 145
Kirkham, Henry, printer, 35
Kirwood, A.B.M., 'Richard Field,
 Printer,' in The Library,
 137, 141, 144, 484
Knüttel, W.F.C., Catalogus van de
Pamfletten-verzameling, 138, 169

L.

La Fay, Baron de, 166
La Faye, Seigneur de, 166
La Faye, Sieur de, See B., I.D.F.D.
L'Alouette, Edmond de, Apologie
Catholique, 57
La Noue, Francois de, 104
Déclaration de M. de la Noue (no.31)
 83, 101-4, 275-6

La Noue, François de (continued)
Déclaration de M. de la Noue (no. B8)
 425-6
Déclaration de M. de la Noue (no. B9)
 427-8
Déclaration de M. de la Noue
 (no. B 10), 429-30
Déclaration de M. de la Noue
 (no. B 11), 431-2
Déclaration de M. de la Noue
 (no. B 12), 433
Discours sur la Déclaration
 (no. A 5), 411
Discours sur la Déclaration
 STC 15214, 104
The discourses of ... de la Noue,
 STC 15215, 104
Lare, Cosmo de, printer in Seville, 111
Larrea funèbres-françoises sur la
mort...Salisbury, See B., I.D.P.B.
La Rochelle, printing in, 50
Las Salas, Pedro de, See Salas
Laudi, Signor, 79
Leida, fict. imprint, 26, 83, 261
Leigh, Edward, Treatise of Religion
and Learning, 144
Leigh, Richard, 96-7, And see Cecil, W.
Lennox, Dukes of, 170
Leon
 as a fictitious imprint,
 114, 122, 317
 as a city or province in Spain,
 129, 398
Letters of M. de Balzac, STC 12452-5,
See Gues
Lettre...à la princesse de Condé,
See James I, King of Great Britain
Lettre d'un Gentil-homme Italien,
 (no. B 24), 446-7
Leven on Wercken...van der Neet,
See Verweylen
Libro dell'Arte della Guerra (no. 37),
See Machiavelli
Life of John Williams, see Phillips
Liturgia Inglese (no. 32), STC 16434,
 147, 151-3, 167-8, 277-80
Lombard, W., 63
London, printing in, 3, 34, 51, 58, 92
López, Ray, doctor, 89
Lord Burchley and Queen Elizabeth,
See Reed
Lorrain, Paul, Pepys' secretary, 153

Lownee, Humphrey, printer,
 155, 169, 244, 248
Lunley, Lord, 125
Lyell, J. P. R., A Commentary on
the Spanish Armada, 107, 109-11,
 137, 141, 215

M.

M., Don F. R. de, Respuesta contra
las falsedades, STC 17131, 125
Machiavelli, Niccolo
 3, 39, 42-4, 51, 86
Historie Fiorentine (no. 33),
 26, 46-7, 48-9, 281-3, 301
I Discorsi (no. 34),
 26, 42-4, 47, 49, 73, 86, 284-7
Il Principe (no. 35),
 27, 42-4, 47, 49, 73, 86, 288-91
 copy in the Bib. Ambrosiana,
 Milan, 31-3
 edition in English, 39
L'Asino d'Oro (no. 36),
 27, 46, 48-9, 293-6
Libro dell'Arte della Guerra
 (no. 37), 27, 33, 46, 47-9, 297-302
 Folger Library copy with 1
Sette Libri tp., 33, 48, 310
Arte of Warre, STC 17164-6,
 86, 301
Mareñon, Gregorio, Antonio
Pérez, 138
Marchant, Etienne, printer in
Pont-à-Mousson, 276
Marchant, Mathurin, fict. imprint,
 83, 275-6, 425-6, 427-8, 429-30,
 431-2, 433
Marchant, Martin, printer at Verdun
and Pont-à-Mousson, 276
Maris, Antonio de, printer in
Coimbra, 56, 256
Marsrelate Tracts, 8
Marquino, Francesco, tr. of
 STC 13101, 83, 103, 304
Martens, Roger, 308
Martin, Henri, Histoire de
France, 82
Mason, William, tr. of STC 19736-
 40, 116, 131, 401-2
Mattingley, Garrett, Defeat of the
Spanish Armada, 111

- Mayenne, Duc de, 272-4
 McKee, J. R., 107
 McKerrow, Ronald B.,
Printers' and Publishers' Devices,
 64, 141, 300
 referring to Wolfe, 30-1
 referring to no 37, 47
 referring to Windet, 81
Dictionary 1557-1640, 60, 82, 170
 article on Edward Allde in The
Library, 82, 127, 150-1, 167, 182, 210-12
 Mollineway, James G., at Folger
 Library, 32-3, 64
 Medina del Campo, 129-30
Méditations Chrétiennes, 137
 Melagrano, Gio. Andrea, fict.
 imprint, 27
Memoire of the Reign of Queen
Elizabeth, See Birch
Memorial of John Williams, D.D., A.
See Hacket
 Mendossa, Don Bernardin de, 89, 98-
 100, 213-5, 216-7, 218-20
 Mensing, Mr., of Fr. Muller & Co,
 Amsterdam, 409
Mercury and Charon, See Valdes, Juan
 Meteren, Emanuel van, Historia
Belgica, STC 17846, 109
 Meyer, Arnold C., England and the
Catholic Church, 107-8
 Middleburgh, Wolfe associated with,
 31-2
 Mierdman, Stephen, printer, 16, 18,
 60, 235-40, 409
Militia del Gran Duca di Toscana
 (no. 34), See Ubaldini
 Miller, George, printer, 95, 147, 162
 descriptions 349-53, 354-61
 Monaco, fict. imprint, 27, 45, 323-5
 Mondragon, Don Diego de, 108
 Montalto, Cardinal, 530
 Montannus, G., printer in Antwerp, 239
 Montlyard, Jean de, 322
 Morison, S., book collector, 145
 Mornay, Philippe de, Seigneur du
 Plessis-Marley, 113, 137
Discours politique (no. 38),
 83, 103, 303-4
Traicté de l'Eglise, STC 18157,
 137
 Morosini, Geofredus G, Bishop of
 Brescia and papal nuncio at Paris,
 dispatch to Rome dated 17 August
 1588, 90-1, 107
 MS 'journal' in French,
 90-2, 525-30 (Appendix J)
 Morrison, Paul G., Index of Printers,
Publishers and Booksellers in
STC, 44
Mr. Secretary Cecil, See Read
 Muley Ahmed, 140
 Muschio, Andrea, printer in Venice,
 genuine imprint
 266, 418-9, 420, 421-3
 forged imprint
 26, 54-5, 263-6
Muse Chrestienne, (nos. 49 & 50),
See Rocquigny
- H.
- Heale, J.B., Elizabeth I and her
Parliaments, 112
 Hewberry, Nathaniel, printer,
 155-6, 169, 243, 249, 253
Heaven of the New World, See Jonson
 Nicols, William, 124
 Higrinus, Georgius, Pfarrer zu
 Giessen, Antimachiavellus, 64
 Hjhoff, Wouter, L'Art Typographique
dans les Pays-Bas, 239
 Hixon, H. H., 179
 Hoot, Jan van der, 16
 20-3, 305-16
Hot Theatre (no. 39)
 16, 21-2, 305-10
Hot Bosten (no. 40)
 16, 21-2, 311-16
 Horton, Donham, printer, 166
 Horwich, printing at,
 16, 19, 20, 24, 78, 409
Notebook of Thomas Bannet and Henry
Clements, The, See Hodgeon
Novo Aviso, 93
- O.
- Oke, Nicholas, printer, 146, 153, 173-
Original of Idolatries, The,
 STC 4747, See Arcio, tr.

Orlando Furioso, See Green
Orwin, Thomas, printer, 104
Oxford, printing at,
4, 67, 69, 76-9, 144

P.

Pack of Spanish Lives, A, STC 23011,
See Cecil, W.

Palavincino, Horatio, dedication by
de Cerro to, 76-7, 232, 383

Palermo, flet. imprint, 26, 27, 47,
72, 284-7, 288-91, 297-302

Paradise anime fidelis, See Blossius

Parigi, flet. imprint, 67, 71-3

Paris, flet. imprint, 26, 57, 67,

75 76, 79, 146, 381-4

Parke, R., 265

Parrish, Jean, 161, 171

Parsons, Robert, S.J., 84

Parte prima delle brevi dimostrazioni
(no. 53), See Ubaldini

Pau, printing at, 122, 138

Payne, John, engraver, 171, 356, 361

Pedagog de Historia (no. 41), See Pérez

Pembroke, Earl of, See Herbert

Pereval (or Pereyval), Richard,
Bibliotheca Hispanica, STC 19619,
89, 125

Pérez, Antonio

123-5, 138-40

Pedagog de Historia, o Relaciones

(no. 41), 4, 114, 122-5, 130,

138-40, 311-22

The Spanish Pilgrims, STC 23863,
322

Traite paragonétique, 321-2

A Treatise Paragonetical,

STC 19838, 321-2

Pérez, Marco, 399-400

Perkins, Dr. William, A Reformed
Catholic, STC 19736-40, 116,
131, 401-2

Pernette, Cicquincenzo del, flet.
imprint, 26, 56, 254

Perrot, François, Seigneur de Mésières

Anno piacense (no. 42),

27, 45, 323-5

Pfortsholzer Library, The Earl H.,

See Jackson

Phillips, Ambrosio, The Life of
John Williams, 166

Philothel J. Bruni, STC 3939,

See Bruni

Piacense, flet. imprint, 26, 46, 281-3

Pickering, Sir William, 106

Pietro Aretino

3, 39-42, 51

Quattro Comedie (no. 43)

27, 46, 49, 50, 326-9

La prima parte de Racionamenti

(no. 44), 27, 40-1, 42, 50, 63,

87, 88 (fig. 4), 330-2

La seconda parte de Racionamenti

(no. 45), 27, 40-1, 42, 50, 63,

87, 333-5

La prima parte de Racionamenti

(no. 46), 68, 81, 336-9

La seconda parte de Racionamenti

(no. 47), 68, 81, 340-5

La terza parte de Racionamenti

(no. 48), 27, 41, 46, 49-51, 63,

146-8

Lettere, 46, 50-1

Recess, 50-1

La prima parte de Racionamenti

(no. B 13), 434-5

La prima parte de Racionamenti

(no. B 14), 436-7

La prima parte de Racionamenti

(no. B 15), 438-9

La prima parte de Racionamenti

(no. B 16), 440-1

La seconda parte de Racionamenti

(no. B 17), 442-3

La seconda parte de Racionamenti

(no. B 18), 444-5

La seconda parte de Racionamenti

(no. B 19), 446-7

La seconda parte de Racionamenti

(no. B 20), 448-51

Pietro Aretino Facsimilies, See
Gerber

Pineda, Juan Pérez de, 130-1

Plomer, H.R., Dictionary of printers
1641-1667, 171

'The Eliot Court Printing House'

in The Library, 177

Placeat. De Statu Generali..., 158

Plantin, Christopher, printer in

Antwerp, 117, 137.

And see Rooses

Politique...discourses of...de la

Royaume, STC 15215, See La Houe

Politique Reformé, la, (no. 26),

See Fréguville

Pollen, Rev. J. H., 'Who wrote the "Letter to Mendosa"?' in The Month, 111

Polveine, la vie, les amours, et les combats de, 166

Ponsoby, W., printer, 321-2

Portau, Jean, printer in La Rochelle, 108, 455

Premier recueil des récréations poétiques, le, See Alary

Preux, Jean le, printer in Geneva, 411

Prince, le, (no. 29), See Gues

Principe, Il, (no. 35), See Machiavelli

Principles of Bibliographical Description, See Bowers

Printers' & Publishers' Devices, See McKerrow

Psalm in Metre, STC 2471-8, 43-4

Purslowe, George, printer, 169

Puttenham, George, Arts of English Poetrie, STC 20519, 125

Q.

Quaritch, Bernard, Catalogue number 436, 169

Quattro Comedie (no. 43), See Pietro Aretino

R.

Recon, Marquis de, See Ruail

'Recon's L'Artemico' in Harvard Library Bulletin, See Jackson

Rahlenbeck, Charles, concerning the printing of forbidden books in Antwerp during the sixteenth century, 399-400

Raleigh, Sir Walter, 39

Ramage, David, Finding List, 110

Ranier, P., printer in Paris, 169

Rawlinson, Richard, History... of the Cathedral Church of Hereford, 168

Read, Conyers,

Mr. Secretary Cecil, 106

Lord Burghley & Q. Elizabeth, 111

Recherches historiques... sur l'imprimerie en Lorraine, See Desupré

Regles Grammaticales (no. 19), See Corro

Reina, Cassiodoro de, 115, 130, 143-4, 393-4

Relacio del sucedido a la Armada, 111

Relacion de algunos martyres, 89

Reports of Cases in the Courts of Star Chamber and High Commission, See Gardiner

Respuesta contra las falsedades,

See H, Don F. H. de

Returns of Aliens living in London, See Kirk

Ribadeneyra, Pedro de, Del tratado de la tribulacion, 89

Ricardo del Campo, imprint, See

Campo, Ricardo del, and Field

Richelieu, Cardinal, 163

Rider, Timothy, Stationers' Co.

Beadle, 45

Rine (no. 55), See Ubaldini

Roccolot, P.-A., printer in Paris, 270, 412

Rocquigny, Adrien de, 162

Muse Chrestienne, 1626, (no. 49)

not in STC, 147, 162-3, 349-53

Muse Chrestienne, 1634, (no. 50)

STC 21139, 147, 162-3, 164, 354-61

Roest, T., tr. of STC 18603, 21

Rogers, David, 57, 62, concerning

The Catholic Reformer, 66, 226

Roma, fict. imprint, 27, 293-6

Rome, printing in, 55, 65

Roeses, Max

Christophe Plantin, Imprimeur

Anversois, 137

Correspondance de Christophe

Plantin, 137

Roviére, Pierre de la, printer in Geneva, 320

Ryther, Augustine, 107, 141

S.

Salas, Pedro de las, le

felicissimo Armada, 89-90

Salisbury, Lord, See Cecil, R.

Salvestrini, Virgilio, Bibliografia di Giordano Bruno, 82, 190, 193-5

Sanches, Maria, printer in Hodriza in the Netherlands, 168

San-Roman, François de, 399

Sanientissimi rege Salomonia,

STC 2761, See Corro

Savolino, Don Sabatino, vescovo di Casamarciano, 190

Scelte di Alcune Attioni (no.56).See Ubaldini

Schilders, A., printer in Middleburgh, 407

Seotus, T. H., 120, 220

Second Cecil, The, See HandoverSellers, Harry, article in The Library on Italian books printed in England before 1640, 47, 64, 240, 300-1Sepp, Christian, Geschiedkundige Nageningen, 404

Serres, William, bookseller, 84

Sidney, Sir Philip, 61-2, 203

Sine (or Simmes), V., printer, 411

Six de Vrenade, M-J. W., 409

Sixtus V, Pope, 57

Shakespeare, William, 86, 123, 139

Short, Peter, printer, 125, 129

Short Title Catalogue of Books ...Italy in the British Museum, 2, 10, 65

Smit, W.A.P., 22

Hot Boeken en Het Theatre,

25, 309, 315-6

Smith, John, pupil of Hollyband, 38

'Snowden', Government spy, 89

Solempne, Antonio de, printer in

Norwich, 16, 19, 20, 24, 409

descriptions 233-4Solomon, Proverbs, 84

Sonnus, C., printer in Paris, 270, 412

Spaccio de la Bestia Trionfante,(no. 11). See BrunoSpanish Monarchie, The, 139Spanish Manuscripts, STC 12309-10,See GreenSpanish Pilgrims, STC 23863, See PérezSpanish Schoolmaster, STC 23256,See SteyneySpanpanato, Vincenzo, Documenti dellavita di Giordano Bruno, 82

Spencer, Edmund, translations, 21

Stafford, Sir Edward, 110

Staffort, Madame de, 234, 404

Stanley, William, 6th Earl of Derby,

and his heir James, 159, 170

Stensby, William, printer,

146, 159-60, 170

descriptions 175-9

Stationers' Company, 4, 9, 19, 29,

35, 43, 44, 119

Stationers' Register, 9, 35, 44, 74,

87, 127, 146, 150, 151

Stato delle tre corti, Lo, (no.57).See UbaldiniStella, Julius Caesar, Columbois, STC 23246, 38-9Stenney, William, SpanishSchoolmaster, STC 23256, 80, 125, 144Stow, John, The Annals of England,

STC 23337, 110

Strassburg, printing in, 62

Stratford-upon-Avon, 117

Sur les louanges ... de ... Duc deBuckingham, (no. 1). See AlarySurvey of Cathedral, See Willis

Sutton, Edward, printer, 239

Swarts, Giovanni, fict. imprint,

27, 323-5

T.

Talbot, Claire, 182

Tanner, Thomas, Bishop of St.

Asaph, 132, 394

Tasso, Torquato, See GentileTestamento Nuevo (no. 63), See Valera

Tereda, Fernando de, 151, 167-8,

277-80

Carrascon, 168Tereda retentus, STC 23923, 167-8Miracles unmasked, STC 23921, 167-8Montemini scripturae,

STC 23922, 167-8

tr. of Liturgia Inglesa (no. 32),See under LiturgiaTheatre de la Gloire et NoblesseA'Albion (no. 2). See ArtoisTheological dialogue, A, STC 5786.See Corro

Thickett, Miss D., 133, 304

Thome, William, Historie ofItalia, STC 24018-9, 38Thompson, J.W., The FrankfurtBook Fair, 60

Thorie, John, 65, 78, 79, 82, 256

translator of STC 10753, 56

Timo Vindicated, See JonsonTratado del Conocio (no. 25),See FelipeTratado de l'Eglise, STC 18157,See MorayTratado parascetique, See PérezTratado de la tribulacion, Del,See Ribadeneyra

Tratado para confirmar, STC 24582,
See Valera

Treatise of Religion and Learning,
See Leigh

Treatise parascnetical, STC 19838,
See Feres

Trinobantum, Augustoe, See
Augustoe Trinobantum

True discourse of the Arnie, A.
STC 22999, 90

True relation of the unjust proceedings
at Amboyna, STC 7451, See East
India Company of the Netherlands
Turino, flet. imprint, 26, 56, 254
Typographical Antiquities, See Ames

U.

Uboldini, Petruccio

5, 30, 36, 40, 46, 51-4, 60,
117, 126-8, 140-3, 166

Descrittione del Regno di Sootia
(no. 51), 28, 52, 162-4

Le vite delle Donne illustri
(no. 52), 28, 52-4, 165-7

Parte prima delle brevi dimostra-
tioni (no. 53), 114, 127, 141, 168-9

Militia del Gran Duca di Toscana
(no. 54), 114, 128, 170-1

Rime (no. 55),
115, 128, 172-3

Scelta di Alcune Attioni
(no. 56), 115, 128, 174-5

Lo stato delle tre torri
(no. 57), 115, 127-8, 176-7

La vita di Carlo Duca Imperadore
(no. 58), 115, 128, 178-80

La vita di Carlo Duca Imperadore
STC 24486, 30, 36, 51-2, 59, 60

A discourse, STC 24481, 107, 141, 143

Ungerer, Gustav, Anglo-Spanish
Relations, 138-9, 320

V.

Val der Boonscher Kercken, Den, 409
Valcorra, flet. imprint, 50

Valdes, Alfonso de,
Dialogo (no. 59),
67, 76-9, 232, 381-4

Valdes, Juan de, author of
Mercury and Charon, 384, 399

Valera, Cipriano de
5, 8, 117, 128-34, 143-4, 166
Aviso a los de la Iglesia Romana
(no. 60), 115, 131-2, 135, 385-6

Catecismo (no. 61),
115, 130, 387-9

Don Tratados (no. 62),
115, 131, 390-2

El Testamento Nuevo (no. 63),
115, 130, 132-3, 393-5

Institucion de la Religion
Christiana, (no. 64),
115, 130-1, 132, 396-400

Catholico Reformado (no. 65),
116, 131, 401-2

Tratado para confirmar,
STC 24582, 125, 129

Don Tratados, STC 24579,
125-6, 129, 131

An answer or admonition,
STC 21304, 131-2, 135-6

Valladolid, 129, 398

Vantrellier, Thomas, printer,
68, 80, 85-7, 95, 117-8, 137, 221-3

Vantrellier, Jacqueline, widow of
Thomas, name in imprint, 95,
118, 216-7, 218-20

Venecia, flet. imprint, 130

Venetia, flet. imprint, 67, 71-2

Venice, printing in, 70, 73

Ventura, Conin, printer in
Bergamo, 96, 110, 215

Verdun, flet. imprint,
83, 275-6, 425-6, 427-8,
429-30, 431-2, 433

Verhael, Ken vaer, (no. 22), See
East India Co.

Verweylen, August, Leven en Wercken
... Jan van der Noet, 315

Veuve Hertel et Jean Fortau, La,
See Dros

Villiers, George, Duke of Buckingham
153, 279, And see Alary

Vinegia, flet. imprint, 26, 55, 263-6

Vita di Carlo Magno Imperadore, la
(no. 38 and STC 24486). See
Ubal dini

Vita delle Donne Illustri, la
(no. 52). See Ubal dini

U.

Waerschtich Verhaal...Cost-Indian
black letter pamphlet printed in
the Hague in 1624, 154, 247

Waerschtich Verhaal...Cost-Indian
(no. 23), part two of STC 7455.
See East India Co.

Wagner, Henry R., The Spanish
Southwest, 55, 65, 266, 422

Wallop, Sir Henry, Lord Justice
in Ireland, 97

Walpole, Horace, Anecdotes of
Painting in England, 141

Walsingham, Sir Francis,
79, 87, 93-4, 99-100, 110, 112,
121, 138, 140, 166

A declaration, STC 9188, 92-3
with sub-title: An Addition to the
Declaration, 93

Ward, Roger, printer
68, 74, 80-1, 384

descriptions 272-4

Wechel, Andrew, printer in
Frankfurt-am-Main, 62

Welch, John, Bishop, 132

Whitaker, Richard, publisher, 164

Whitchurch, E., printer, 239

Whitehorne, Peter, translator of
STC 17164-6, 301

Willer, George, 519

Williams, John, Bishop of Lincoln,
151, 167-8, 279

Willis, Browne, Survey of
Cathedral, 168

Willoughby de Bresby, Baron, See
Bertie

Windet, John, printer,
27, 44, 50, 68, 81, 104
descriptions 336-9, 340-5

Wolfe, John, printer,
3, 4, 6, 15, 17, 29-66, 68-9,
71, 74-5, 84-111, 117, 119,
120, 125, 128, 134-6, 140-1,
143, 149, 166, 379, 411, 418,
438, 446, 519-24
surfeititious printing 26-8, 72, 81
printing for 131, 339, 345
descriptions 213-5, 224-6, 227-8,
254-6, 259-62, 263-6, 275-6,
281-3, 284-7, 288-91, 293-6,
303-4, 326-9, 330-2, 333-5,
346-8, 362-4, 365-7
ornaments and initials 460-478

Wolff, Johann, bookseller in
Frankfurt-am-Main 1565-9, 31

Wood, Anthony, Fasti Oxoniensis,
168

Wormen, E. J., Alien Members of
the Book Trade, 144-5

Wright, William, printer, 43

Y.

Yorke, Phillip, Earl of Hardwicke,
Miscellaneous State Papers
(Hardwicke Papers), 110

Z.

Zaragosa, 398

